

## Ça bouge en ville...

Peu importe la ou les disciplines qui nous attirent, cette fin de semaine sera propice aux sorties. Les prétextes sont excellents, entre autres pour visiter des lieux moins connus. Pourquoi pas la délicieuse petite salle Bandeen, l'ambiance décontractée du Loubard, la nouvelle salle de nos concitoyens d'Asbestos ou la petite municipalité de Stoke?

Soulignons au passage que les amateurs d'expositions sont aussi choyés par les temps qui courent.

Mentionnons particulièrement les nouvelles présentations de la Galerie Horace et du Musée des beaux-arts à Sherbrooke, de même que, pour les excursionnistes, l'exposition des natures mortes et des études réalistes de la nature que présente l'artiste Linda Tannahil, à la Bibliothèque municipale de la petite ville de Dunham.

Et peu importe votre choix, n'oubliez pas que les mamans risquent d'apprécier tout autant la proposition de sortie culturelle que la boîte de chocolats belges!

### Barry comme dans blues

Juste ce qu'il faut de fumée, plaisir, bière fraîche et ambiance intime, c'est votre dernière chance de fréquenter ce soir samedi, au Loubard de la rue Alexandre à Sherbrooke, le blues très bleu de l'unique Stephen Barry.



Le contrebassiste gâte les amateurs de l'Estric presque à chaque année, et à chaque année on en redemande.

Cette fois, Barry a délaissé momentanément l'imposante formation pour s'associer uniquement un vieux copain de route, le guitariste Michael Brown.

Pendant que l'industrie boude le genre, voilà une occasion en or de s'offrir une soirée pur style.

À 21h ou autour.

Après un bon cinéma peut-être?

### Le retour de Nanette



Ça chauffera rock. Promis. Nanette édition 1994, c'est du musclé.

Quelques semaines à peine après la sortie de l'album *Rock & Romance*, qui a provoqué un joli remous de surprises et de plaisirs, Lady Marmelade monte déjà sur scène pour offrir un spectacle à la mesure de ce disque détonant.

Au fait, saviez-vous que son frère Billy, qui vient de reprendre du service avec soeurette, est considéré comme l'un des brillants guitaristes rock du Québec?

Des hits, beaucoup de ces hits qui ont fait la réputation de Nanette mais attention, ils sont servis sauce *hard*. Et c'est très bien.

Heureuse initiative de la Société d'avancement culturel d'Asbestos qui offre ce show en primeur en région ce soir à 20h30, à la grande salle du Camp musical, un lieu nouveau qu'il faudra apprendre à fréquenter.

### La saison de Jean-Paul Néron

Jean-Paul Néron est reconnu comme l'un des artistes sérieux de notre collectivité. Il a beaucoup été question de lui ces derniers temps et, voilà que la galerie Horace, rue Albert à Sherbrooke, lui consacre une de ses expositions du mois de mai.

Tisserand de formation, émule de Tapiès, Néron articule un langage tout à fait personnel autour de jeux de lignes, de taches et de points.

Une peinture qui fait appel à la recherche intérieure de chacun.

En salle 2, les visiteurs pourront apprécier le travail de dix artistes de la Société des arts visuels de Laval qui sont actuellement les invités du Regroupement des artistes des Cantons de l'Est.

Osez l'art actuel. Il questionne, bouscule parfois, mais il nous ressemble souvent, pourvu qu'on sache y mettre du nôtre.

### Le Village est en ville!

Le Village est en ville... Bien sûr, on parle du Village culturel de l'Estric, une tradition bien ancrée. La 18e édition propose cette fin de semaine une visite dans la petite municipalité de Stoke où se tiendront les «Rendez-vous théâtre». Une foule d'activités au programme, une ambiance de fête, peu de dépenses en vue. Voir détails en p.E5.

Rachel LUSSIER

# Quand le succès monte au coeur



Rachel LUSSIER

«**Q**uand tu as eu de la chance, tu dois travailler fort pour ne pas perdre ta place.»

Étrange jeune femme qui se balade allegro dans l'univers de la pop tout en laissant la vague impression, quand elle cause, de posséder le sérieux et la sagesse d'un quelconque sphinx nouveau genre né de l'ère du Verseau.

A vrai dire, on se demande où cette belle fille de 26 ans, qui en avait à peine 24 quand son premier album fut certifié Disque d'Or, peut bien aller chercher le gros bon sens et le discernement subtil qui caractérisent tout l'entretien.

Les études en psycho? Le poids du discours des parents qui ont tenu à ce que leur progéniture, toute rêveuse et talentueuse qu'elle soit, apprenne à garder les pieds sur terre quand il le faut?

Un penchant naturel à ne rien prendre pour acquis?

Un peu des trois, sourit Joane Labelle qui cherche surtout à faire comprendre - ô très discrètement - qu'elle n'a rien à glander d'une étoile qui serait filante.

«Tout est venu rapidement pour moi. J'ai commencé avec beaucoup d'espoir et d'innocence. Je n'avais rien d'autre que mon honnêteté. C'était beau tout ça, mais c'était fragile. Je savais qu'au cours de ces trois premières années de métier, il fallait que je grandisse, que j'apprenne.»

Bref, s'il arrive que le succès monte à la tête, on dirait bien que celui de Joane Labelle lui soit grimpé directement au coeur.

«Les gens m'ont donné leur amitié, je n'ai plus le droit de les décevoir.»

D'ailleurs, il ne faut guère être un observateur finaud pour se douter que la chanteuse répugnerait encore davantage à se décevoir elle-même.

«Quand tu joues un rôle, tu peux avoir des inquiétudes, mais quand tu es toi-même, il y a de bonnes chances pour que les liens restent là et pour que tout aille bien», dit Labelle à propos de la vie de son deuxième disque, *La règle du jeu*.

«J'y ai mis tout ce que je pouvais, maintenant il faut que je le laisse aller.»

De ciel et de racines

Idéaliste? Autant qu'on peut se le permettre à 20 ans.

Mais déterminée aussi, combative même.

Autant qu'on doit se le permettre quand on sait qu'un jour pas si lointain, on aura 30 ans.

«Je commence à savoir qui je suis et ce que je veux devenir. Oui je suis sérieuse. Je prends à coeur tout ce que je fais. Je sais que je ne dois pas m'asseoir, m'arrêter en chemin. J'ai besoin d'être fière de moi et pour ça, il faut que j'avance.»

En fait, sans éclats inutiles, sans sorties intempestives, avec la seule force de ses convictions, Joane Labelle semble faire partie de cette jeune race pour qui le rêve est bon, mais qui croit que la réalisation du rêve est encore meilleure.

Caboche au ciel.

Godasses enracinées.

«Le monde de la chanson n'est pas plus compétitif qu'un autre. Tous les mondes le sont. Tous les mondes sont durs. On fait nos choix et après, il faut faire face, combattre les peurs au fur et à mesure. Les jeunes de mon âge qui ont d'autres rêves, qui veulent faire d'autres métiers n'ont pas la vie plus facile.»

S'avancer quand il le faut

Le sourire est franc, le regard est clair et il contient tout l'espoir du monde.

«Quand j'étais en première année, je voulais déjà chanter.»

Plus tard, un mauvais génie nommé timidité fait croire à l'adolescente qu'elle ferait mieux de penser à autre chose.

«Je me disais qu'il valait peut-être mieux que je garde tout ça pour moi.»

Car déjà, Joane Labelle écrivait.

«Dans ma tête, une petite voix me disait avance.»

Et à force d'avancer, en 1991, à 22 ans, elle met en marché un premier album, *Histoire sans retour*, qui la fait tout de suite remarquer.

Non seulement obtiendra-t-elle son Disque d'Or, mais six des chansons se classent au palmarès Radio-Activité, cinq dans les dix premières positions. *La vie en rose* atteindra une première place. *Prends ma main* et *Où est celui des secondes*.

En 1993, elle n'obtient pas de Félix, mais se retrouve forte de nominations dans trois catégories au prestigieux gala de l'ADISO.

«Je suis très perfectionniste et au fond, c'est peut-être allé trop fort, trop vite. Pour le deuxième album, je voulais prendre plus de temps, écrire mieux, profiter de ce que j'avais appris durant trois ans.»

L'écriture comme un achèvement

Mme Labelle a écrit dix des 11 textes qui composent *La règle du jeu* en plus de participer à certaines musiques.

«Je tenais à écrire moi-même l'ensemble de mes textes. On chante tous la même chose, l'amour à des millions de dimensions. Ce qui est important, ce sont les couleurs personnelles que j'y ai mises.»

Or, ces couleurs, on les retrouve aussi en musique.

Joane Labelle s'est donnée du temps, elle a fait appel à des musiciens chevronnés et le résultat, notamment au chapitre des arrangements, confère un sérieux certain à ce second phonogramme.

Peut-on douter du fait que le monde de la pop devra continuer de compter avec elle?

«**On chante tous la même chose, dit Joane Labelle, l'amour à des millions de dimensions. Ce qui est important, ce sont les couleurs personnelles que j'y ai mises.**»

# Des humains minuscules et des insectes géants

Rachel LUSSIER

Qu'est-ce qu'on voit en même temps des insectes géants et des humains minuscules?

À l'exposition *Vies d'un autre oeil* qui propose actuellement le Musée des beaux-arts de Sherbrooke.

Et pas question de lever le bouclier des préjugés.

Toutes complexes qu'elles soient dans leur facture, - virtuosité qu'on ne se lasse d'ailleurs pas d'admirer -, les oeuvres réunies des artistes George Foster et Chick Schwartz permettent au plus profane des publics de s'immerger aisément dans des univers tout à fait magiques.

L'approche scientifique du premier et le regard social aiguisé du second, le souci du détail de l'un et le sens de l'humour de l'autre, la qualité des défis techniques que s'imposent les deux créateurs qui travaillent en trois dimensions, l'un le bronze, l'autre surtout la céramique, ont de quoi nourrir le spectateur pendant des heures.

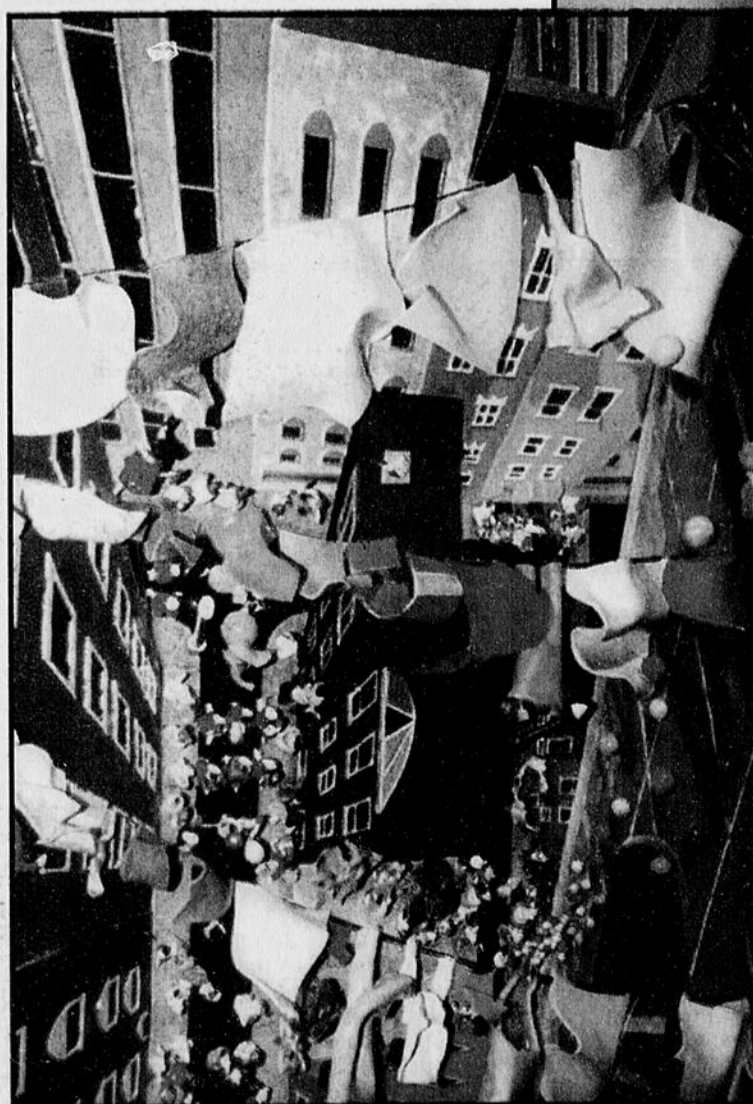
Au total, pas moins de 70 pièces qui, presque toutes, méritent un regard particulier.

L'ensemble, par ailleurs, laisse pendant un moment cette délicieuse impression de visiter, voire de faire partie d'un monde imaginaire.

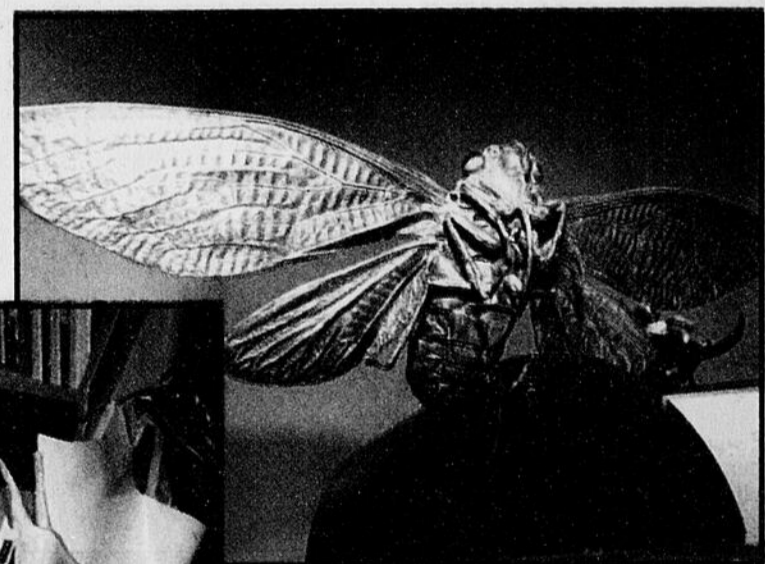
Bien sûr, il y a l'appréciation de l'art pour l'art et les connaisseurs y trouveront leur compte mais n'empêche, les responsables du Musée offrent ici un cadeau magnifique à quiconque est pris du goût de s'émerveiller.

### Le beau sérieux d'une exposition folle en p. F2

Vous entrez au Musée comme vous êtes, en jeans, avec vos baskets, en ruminant un morceau de gomme à mâcher si le coeur vous en dit, vous y allez seul, avec toute la famille ou entre copains mais surtout, vous ne



Téléphoto par Jean Bourbonnière



Téléphoto par Jean Bourbonnière

ratez pas cette chance pas si fréquente d'apprivoiser la beauté sans trop vous casser la cervelle, tout en vous amusant.

Seulement il ne faut pas bousculer ses yeux, le meilleur est dans le très petit.

Le vernissage, ouvert au grand public, aura lieu ce samedi, de 17h à 19h, mais la présentation se poursuivra jusqu'au 12 juin. Il n'en coûte qu'un dollar par personne pour avoir accès au Musée.

Décidément, voilà une sortie familiale à privilégier.

Le thème de la nature envahit le paysage sculptural de Foster. Insectes et scarabées de bronze plus grands que nature, approche au contraire plutôt subtile quand il s'attarde à l'humain. Chez lui, la précision avant que le flou non seulement impressionnent, mais émeuvent. Les mordus d'entomologie le fréquenteront d'ailleurs aussi avec plaisir (photo ci-haut).

Il faudra prendre tout son temps pour fréquenter Chick Schwartz. Très politisé, c'est avec humour, ironie et finesse qu'il intervient, sans jamais emprunter à la grossièreté. Narrateur hors pair et virtuose de l'exécution, l'artiste se joue de la matière comme de l'esprit, entraînant le visiteur dans un monde souvent lilliputien qui frôle l'art naïf, mais qui n'a rien d'innocent (photo ci-contre).

# Le beau sérieux d'une exposition folle

□ La double rétrospective Schwartz-Foster, au Musée des beaux-arts de Sherbrooke, vaut quatre fois le détour

Rachel LUSSIER

Pour peu qu'on voyage le cœur ouvert, on se croirait chez Lewis Carroll.

*Vues d'un autre oeil*, dit le titre de l'exposition.

Et effectivement, les territoires explorés par Chick Schwartz et George Foster, de prime abord diamétralement opposés, ont quelque chose de féérique.

Pourtant, ni Schwartz, ni Foster n'explorent des sujets qui, en eux-mêmes, titillent beaucoup l'imaginaire.

Au contraire les deux sculpteurs hantent généralement, chacun à sa manière, des mondes parfaitement réalistes.

Ce sont les gabarits qui changent.

Comme si chacun s'amusaient consciemment à observer par le mauvais bout de la loupe, histoire d'en apprendre davantage sur ce et ceux qui les entourent.

Univers de géants pour celui qui contemple les insectes, univers lilli-

puen pour celui qui médite sur l'humain et sa condition.

Le grand et le minuscule.

En propositions inversées, Foster, autant que Schwartz, bousculent le regardeur sans toutefois le heurter, l'appellent à visiter des dimensions, - imaginaires cette fois -, de mondes pourtant familiers, l'invitent à une sorte d'exercice aux apparences ludiques, mais qui n'a rien d'innocent.

## arts visuels

En choisissant de présenter en parallèle une rétrospective de ces deux artistes dont déjà la seule virtuosité technique attire l'attention, les responsables du Musée des beaux-arts de Sherbrooke ont réussi à doubler l'impact de chacun, à créer dans les salles un climat magique qui augmente le plaisir autant qu'il favorise une meilleure compréhension des créateurs dans leur individualité respective.

C'est le beau sérieux d'une expo-

sition un peu folle, la jolie folie d'une présentation au demeurant fort sérieuse.

Mais qui sont-ils?

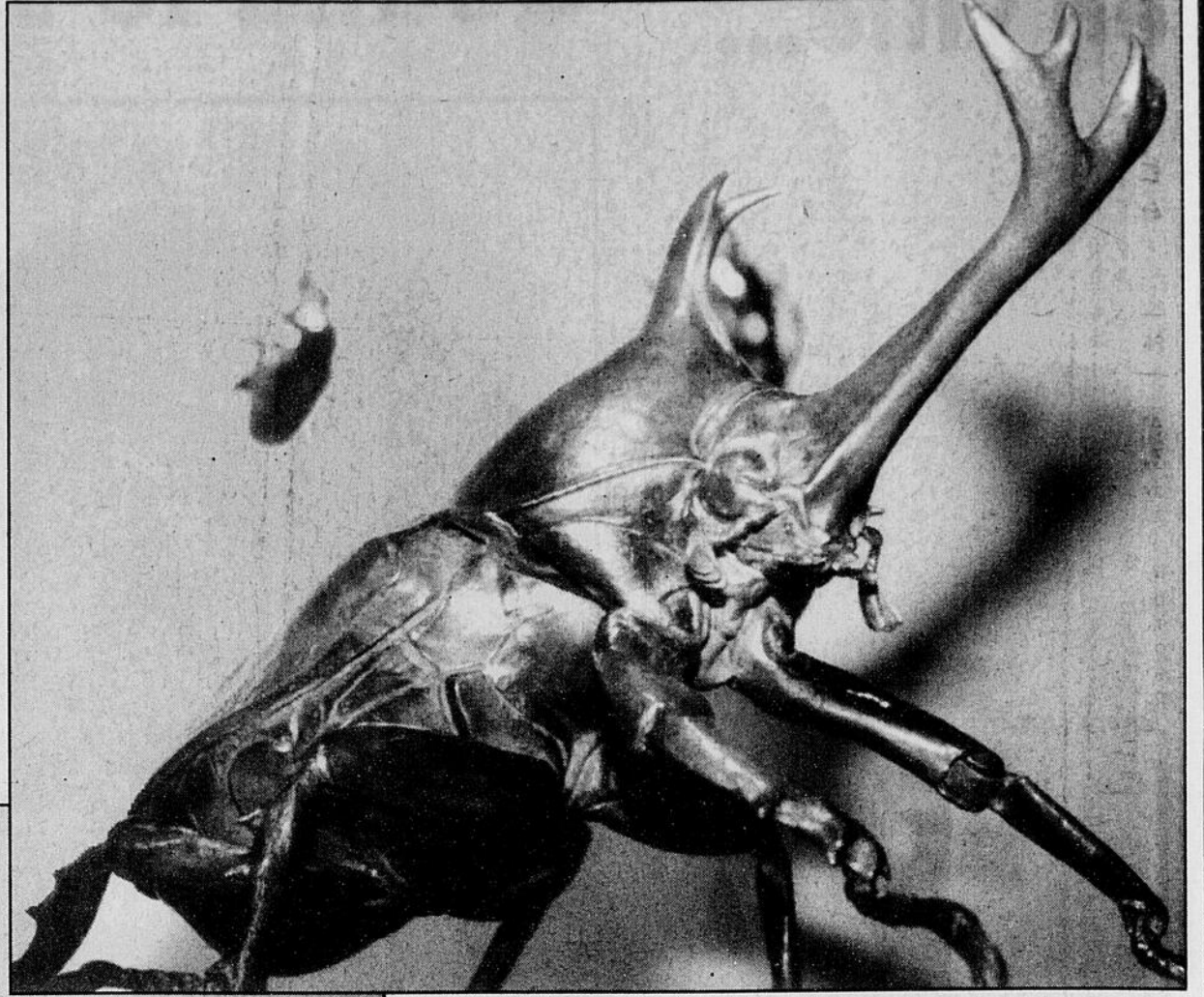
Chick Schwartz et George Foster sont deux sculpteurs figuratifs qui ont choisi la campagne des Cantons de l'Est comme lieu de résidence.

Chacun est connu pour un aspect particulier de son travail, Foster «le bug man», pour la précision entomologique et la belle démesure de ses grands insectes en bronze, Schwartz pour ses fines qualités d'observateur et pour la façon dont il arrive à créer des vertiges, traitant ses céramiques en véritable «performer».

«La présente exposition permet toutefois de découvrir un ensemble de réalisations mettant en valeur la progression de ces artistes, ainsi que la diversité de leurs productions respectives», tient à préciser d'entrée de jeu Barbara Feldman, responsable de la diffusion au Musée.

Beau et précieux jeu de la rétrospective.

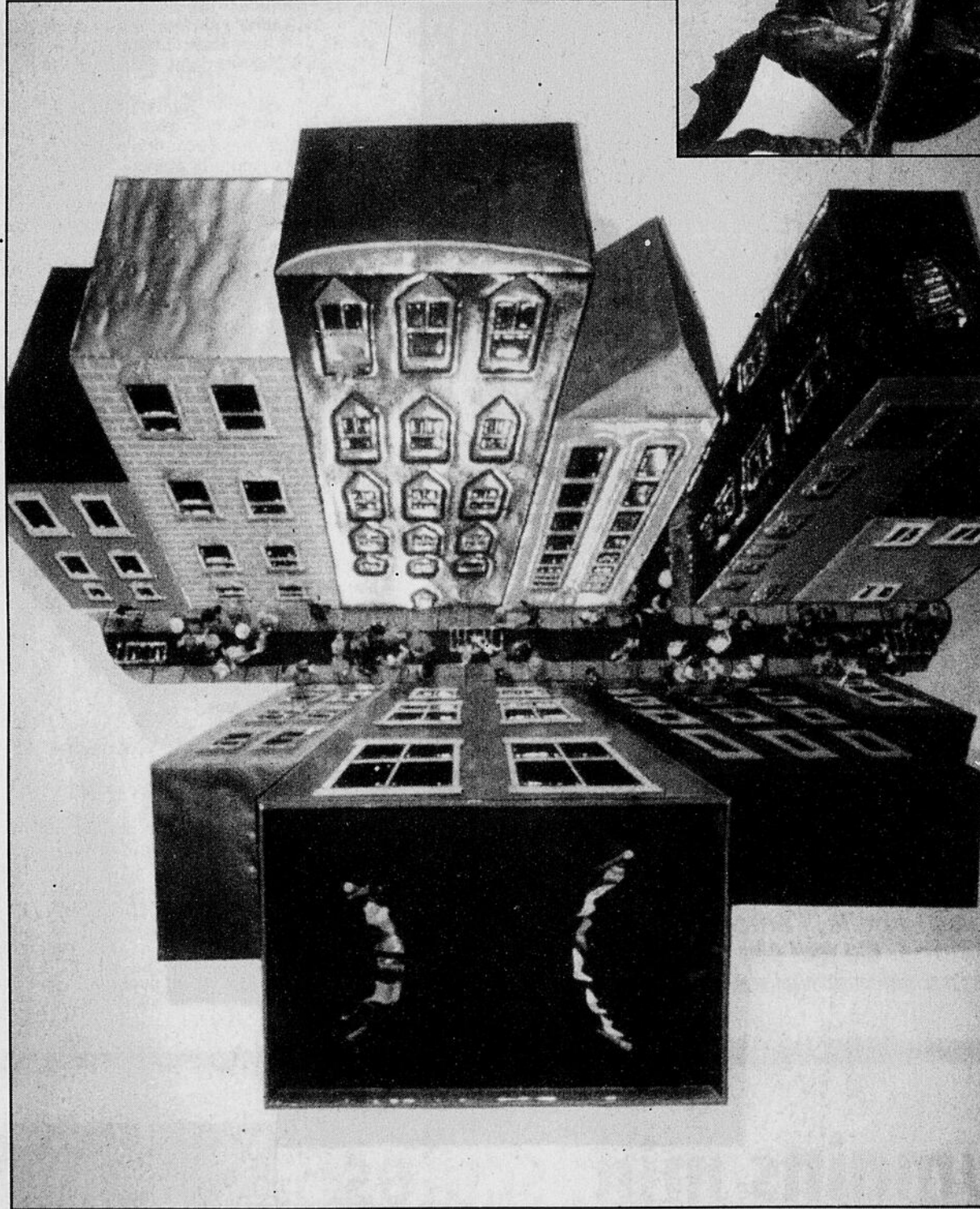
Si les démarches sont tout à fait



Téléphoto par Jean Bourbonnière

Les minuscules devenus grands de Foster (photo ci-haut).

Les vertiges de Chick Schwartz (photo ci-contre).



Téléphoto par Jean Bourbonnière

## EN BREF

### Un magazine country pour les mordus

Sherbrooke - Voici un petit nouveau dans le paysage des périodiques québécois.

Lancé cette semaine, le magazine Country Québec s'adresse aux amateurs de musique country - et ils sont légion dans la Belle Province - qui, jusqu'à tout récemment, devaient se résoudre à feuilleter des revues américaines ou à glaner quelques bribes d'information sur les ondes des stations country.

Les éditeurs ont mis le paquet pour le premier numéro: Patrick Norman en couverture, un poster de Stef Carse, un reportage spécial sur les influences country d'Elvis, une entrevue avec les fabricants des célèbres bottes western Boulet.



### Le Mont à la télé

Sherbrooke - L'émission «Hit list», de Y-TV, avec l'animateur Tarzan Dan, enregistrée au Mont Notre-Dame et au Granada, sera diffusée au canal 24, le samedi 14 mai, à 13h30, puis reprise le mardi 17 mai, à 18h30, ainsi que le vendredi 20, à 20h30.

Ce sont deux élèves du Collège Mont-Notre-Dame, Nina DiStefano et Natacha Sangali, qui ont convaincu toute leur école de participer à un concours visant à convaincre l'équipe de Y-TV de venir enregistrer une émission à Sherbrooke. Le Collège l'a ainsi emporté sur 150 écoles de tout le Canada.

### Placido Domingo au Forum

Montréal (PC) — L'illustre ténor Placido Domingo donnera un concert au forum de Montréal le mercredi 22 juin.

Il interprétera des airs d'opéras célèbres en solo et en duo avec la soprano Angela Gheorghiu qui faisait ses débuts au Met dans le rôle de Mimi.

Le maestro Eugene Khon, chef d'orchestre principal de l'Opéra de Bonn sera au pupitre.

L'impresario Donald K. Donald qui avait déjà fait venir Domingo à Montréal en 1985 avec le groupe espagnol Zarzuela récidive, cette fois en association avec l'Opéra de Montréal dont les abonnés auront le premier choix de billets.

Les guichets du forum et du réseau Admission seront ouverts au public le 16 mai et les billets se vendront entre 60 \$ et 90 \$ avec un montant limité de billets VIP à 145 \$.

## Louissette Dussault range son plumeau avec nostalgie

Serge BOUDREAU

Après trois années passées sous les traits de son personnage Marilyn, la comédienne Louissette Dussault est animée par des sentiments ambivalents. D'un côté, elle est nostalgique de quitter la Marilyn tendre et généreuse et de l'autre elle est heureuse de croiser le fil d'arrivée de cette course de fond.

## télévision

Louissette Dussault qualifie cette expérience de véritable marathon, elle devait en outre se plier à des horaires de tournages de 13 heures par jour. Au total, 444 demi-heures dans la vie de Marilyn.

«C'est une véritable expérience de marathonnienne, j'avais un horaire de 78 heures réparti sur six jours en studio. Le dimanche, pour me reposer, j'apprenais mes textes. J'étais plus pensionnaire là que je l'avais été au Mont Notre-Dame», déclare la comédienne qui a vécu à Sherbrooke de 1955 à 1958.

Louissette Dussault possède déjà

une feuille de route imposante au chapitre des séries de longue haleine. Les 758 quarts d'heure de la *Souris verte* et les 333 représentations du spectacle *Moman* en témoignent.

Elle est à la fois triste et heureuse de ranger son plumeau. «C'est assez ambivalent: des liens étroits se sont créés entre les membres de l'équipe et c'est énormément difficile de se quitter. Il y a aussi le fait de quitter un personnage tendre et généreux, qui avait beaucoup de cœur. En même temps, je suis fatiguée et je crois que ça vaut pour toute l'équipe», dit-elle.

Mme Dussault estime qu'il est temps de prendre des distances face aux téléspectateurs. «Il faut que les gens se reposent également de me voir.» Marilyn s'est ancrée dans le quotidien de plusieurs Québécois.

La comédienne aurait pu jouer au théâtre cet été, elle a refusé mais à contrecoeur. «J'ai refusé trois très bons spectacles de théâtre d'été et ça m'a encore fait plus mal, c'est de dire non à André Brassard du Théâtre du rideau vert. C'est là que j'ai débuté», déclare-t-elle, en ajoutant qu'elle avait été très flattée.

C'est au théâtre qu'on risque fort de revoir Louissette Dussault,

peut-être en janvier. Elle voudrait un rôle qui lui permettrait de quitter la Marilyn réaliste. «J'aimerais bien avoir un beau rôle au théâtre. Je voudrais être capable de choisir les bons rôles, de travailler d'autres facettes, d'exploiter mon côté fantaisiste.»

Mme Dussault compte bien profiter de son été à Sutton pour se remettre progressivement à l'écriture. «J'ai quatre épisodes d'une heure de scénarisation et peut-être un spectacle. Tout ça mijote. Je pense aussi au troisième volet qui serait une continuité de *Moman et de Pandora* ou mon petit papa. J'aimerais bien exploiter la dynamique de la famille sous l'angle de la rivalité fraternelle.»

«C'est une véritable expérience marathonnienne, raconte Louissette Dussault à propos de son horaire de tournage pour la série Marilyn. J'étais plus pensionnaire là que je l'avais été au Mont Notre-Dame!»



Téléphoto par Claude Poulin

# Guy Jodoin

## La soif de se dépasser sans compromis

Pierrette ROY

Guy Jodoin est un fonceur et voudrait imposer l'idée qu'il est capable de tout faire, du drame à la comédie, sans que rien ne lui résiste.

Et, avec les défis nombreux et fort éclectiques qu'il a relevés depuis son arrivée au théâtre professionnel, il y a cinq ans, il y a fort à parier que ce Sherbrookoïen d'origine soit dangereusement en passe d'y parvenir, même s'il n'est pas prêt,

permettent de jouer sur des registres complètement différents.

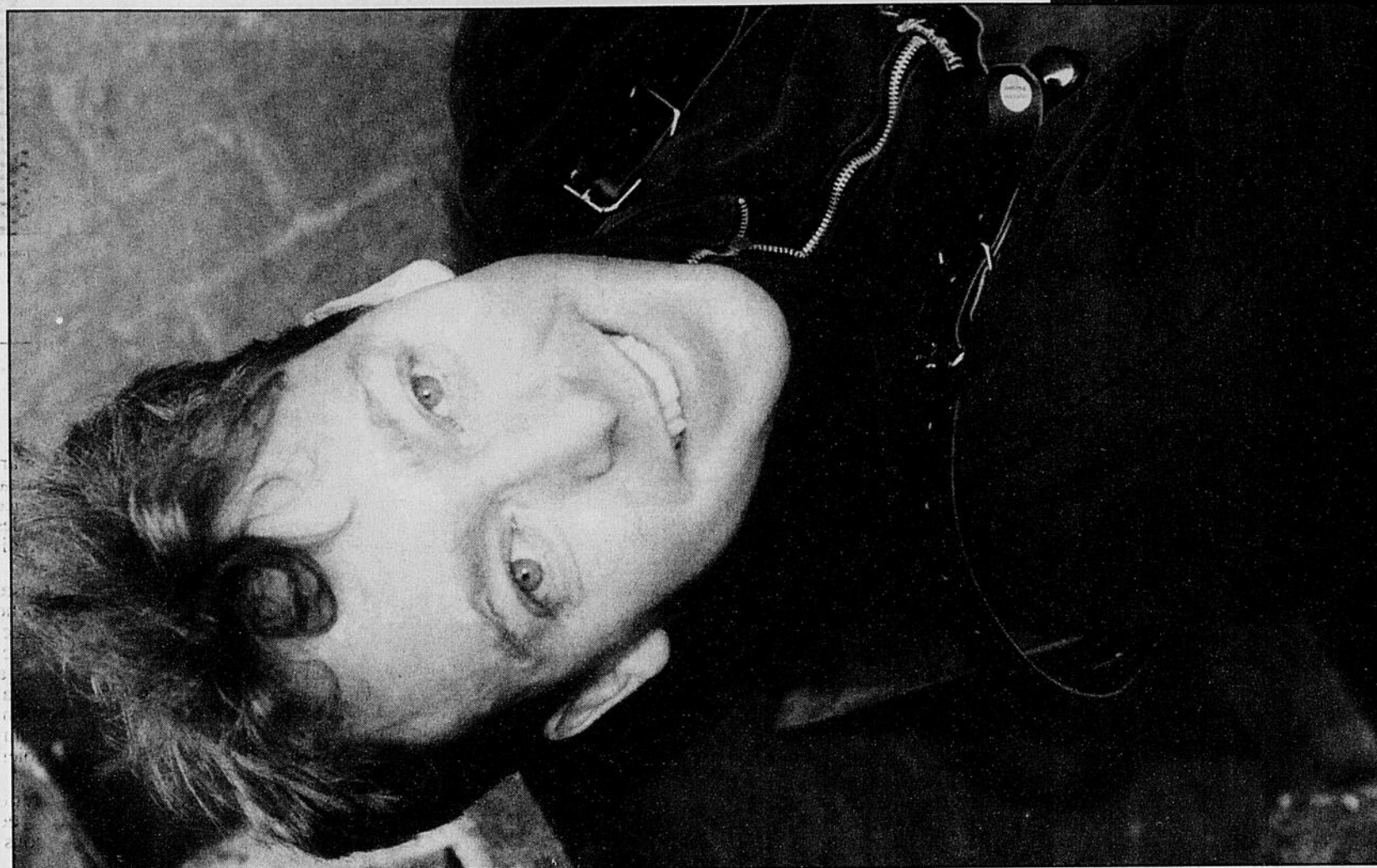
Mais, lorsqu'il redevient Guy Jodoin, l'homme est chaleureux, sympathique et surtout, d'une extrême volubilité.

### portrait

Avec sa belle gueule de gars en santé qui s'applique à garder l'équilibre dans sa vie, avec son sourire

répétitions pour son théâtre d'été à Hull, et malgré qu'il ait aussi quelques autres contrats, il a accepté avec enthousiasme et bénévolement l'invitation de l'école Le Triolet à venir animer le gala Mérites de l'école, qui se déroulera le mercredi 11 mai et, du coup, à venir travailler à sept ou huit reprises à Sherbrooke à la mise en place de la soirée.

«C'est un «contrat» un peu plus exigeant que ce à quoi je m'attendais mais ça me fait très plaisir parce que, à chaque fois, je peux venir voir mes parents, et que cela me permet de donner un peu de ce que j'aurais



Téléphoto par Claude Poulin

«J'aurais pu être ingénieur en mécanique. J'ai préféré le théâtre.»

ville, en 1986, avant même qu'il ne fréquente Lionel-Groulx, pour la production *Un cadavre à l'entracte* avec la troupe à Wilfrid parce qu'on l'avait vu jouer dans un tournoi d'impro dans cette ville.

Mais, la vraie piqûre pour la scène, Guy Jodoin l'a eue lors d'un camp musical Vivaldi auquel le petit musicien des classes d'art qu'il était participait, alors qu'agé d'une douzaine d'années et invité à remplacer un professeur dans une joute d'impro opposant deux équipes d'enseignants.

«Le p'tit bout de chou que j'étais a, évidemment, fait fureur, et c'est vraiment à ce moment-là que je me suis dit que cette ligne-là, elle m'intéressait vraiment.»

### Élargir la palette

Il en aura cependant fallu de peu pour qu'il devienne ingénieur en mécanique, option dans laquelle on l'attendait à l'Université de Montréal, mais son admission à Lionel-Groulx aux conditions qu'il avait exigées l'a finalement orienté vers le théâtre.

De lui-même il dira, sans prétention, qu'il est un gars qui évolue en tout, ce qui constitue peut-être sa plus belle qualité.

«Souvent, j'accepte un rôle pour la seule raison qu'il me propose un but et qu'il me permet d'explorer un personnage différent. Car, j'aime

m'améliorer et élargir constamment ma palette. Et, question d'intégrité, je ne peux pas me permettre d'accepter n'importe quoi.»

Et, de cette formation musicale qui a été la sienne jusqu'à la fin du secondaire, Guy Jodoin sait aujourd'hui récolter les fruits, même si un horaire chargé le tient loin de la pratique régulière, puisque certains contrats lui ont été proposés justement parce qu'il était aussi musicien.

Comme *Pied de poule*, cette comédie musicale dans laquelle il s'exécute à la batterie, au saxophone et au violon, *Le monde merveilleux de Ding et Dong* dans lequel il jouait du violon ou encore *Chop Suey* dans lequel son personnage de Walter est saxophoniste et tromboniste.

Partageant aujourd'hui presqu'également son temps entre le théâtre et la télévision, Guy Jodoin n'a pas oublié l'impro, il vient d'ailleurs de refuser de participer à la tournée européenne de la LNI à cause d'un horaire trop chargé, et souhaiterait jouer davantage au cinéma.

«L'idéal pour moi, dans ce métier serait une combinaison de ces quatre médiums. Mais, dans ma vie c'est assurément de garder l'équilibre entre mon travail et ma vie de couple.»

Guy Jodoin se définit comme un fonceur que le défi stimule au plus haut point.

pour autant, à accepter n'importe quoi.

### Explorer

De ses nombreux personnages dans *Télé-pirate* au Canal Famille à celui d'efféminé qu'il interprétera cet été à Hull, sous la direction de Denise Filiatrault, en passant par son Walter Blais flyé de *Chop Suey* ou son drôle d'adolescent de la pièce *Yonkers*, il apprécie tout particulièrement les occasions qui lui

éclatent, avec le dynamisme de sa jeunesse qui mord dans la vie et s'ouvre largement à toutes les opportunités qui lui arrivent, le comédien de 27 ans est, de toute évidence, comblé par ce métier qui, depuis cinq ans, vient remplir son agenda presque d'affolante façon, ce qui l'excite au plus haut point.

Et, malgré qu'il soit en tournée jusqu'au 22 mai avec la compagnie Jean Duceppe pour la pièce *Yonkers*, malgré qu'il ait commencé ses

aimé recevoir lorsque j'étais plus jeune.»

### Enfant de l'impro

Car, même s'il a beaucoup appris en théâtre au Cégep Lionel-Groulx après un premier DEC en sciences pures au Cégep de Sherbrooke, Guy Jodoin a fait ses premières classes seul, en impro, démarrant la première ligue à l'école Montcalm qu'il fréquentait et poursuivant au Collège de Sherbrooke

avec lequel il a participé à de nombreux tournois.

«C'est drôle comment, dans ma vie, les choses semblent découler d'elles-mêmes et s'entraîner l'une l'autre, des contrats m'étant offerts parce qu'on m'a vu à l'oeuvre dans tel tournoi ou dans tel personnage. Ce qui fait que je n'ai pas arrêté de travailler, depuis cinq ans.»

D'ailleurs, son premier contrat professionnel l'a amené à Victoria-

# L'OSJS boucle sa saison sous le signe de l'audace

En concert samedi, on s'attaquera à la plus populaire des symphonies de Schubert

Rachel LUSSIER

En attendant les célébrations qui marqueront, en juin, un fier 20<sup>e</sup> anniversaire, l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke boucle ce samedi sa saison officielle 1993-94 sous le signe de l'audace.

En s'attaquant à l'illustre *Symphonie «inachevée»* de l'autrichien Franz Schubert, le directeur musical et chef attiré de l'OSJS, Marc David, démontre encore une fois avec éclat toute la confiance qu'il place dans de jeunes troupes qui ont effectivement déjà prouvé, par l'exécution réussie d'oeuvres difficiles, leurs capacités de comprendre et d'assumer techniquement de grandes pages musicales.

Outre cette «pièce de résistance», la soirée, comme le veut la tradition, permettra à des musiciens de la relève de se faire valoir à titre de solistes.

Le guitariste montréalais Bernard Lambert interprétera une oeuvre du contemporain espagnol Joaquín Rodrigo, tandis que la violoniste sherbrookoise Suzanne Labbé exécutera l'exigeant *Concerto pour violon et orchestre No 4*, de W.A. Mozart.

En complément de programme, la formation offrira l'Ouverture brillante et joyeuse de *La belle Héloïse*, extrait d'une opérette connue de

Jacques Offenbach, de même que les *Danses poloviennes*, tirées de l'opéra *Le prince Igor*, d'Alexandre Borodine.

Un programme alléchant et plutôt spectaculaire donc, une soirée à portée des profanes comme des mélomanes avertis.

### Suzanne Labbé

Originaire de Sherbrooke, la violoniste Suzanne Labbé a d'abord suivi le beau parcours des classes d'arts de la région, depuis Sacré-Coeur jusqu'au Collège de Sherbrooke.

Elle a par la suite décroché un baccalauréat en interprétation à l'Université McGill dans la classe de Denise Lupien, étudié en privé avec Jean-François Rivest de l'Université

de Montréal, et vise présentement l'obtention d'une maîtrise.

Pour Mme Labbé, la soirée de samedi représente en quelque sorte un retour aux sources puisqu'en 1987, elle était membre de l'OSJS où elle a d'ailleurs agi une première fois à titre de soliste.

Actuellement à l'Orchestre symphonique de Sherbrooke, Suzanne Labbé a été membre de l'Orchestre national des jeunes du Canada en 1990, elle a remporté en 1992 la bourse Dettson et l'an dernier, la corporation du Festival du Lac Massawippi saluait également son travail.

Le *Concerto No 4 en ré majeur pour violon et orchestre*, de Mozart, oeuvre populaire et courue, permettra à Suzanne Labbé de mettre notamment en lumière ses qualités de virtuose.

### Bernard Lambert



Le guitariste montréalais Bernard Lambert sera ce soir soliste invité de l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke. Il interprétera une oeuvre du contemporain espagnol Joaquín Rodrigo.

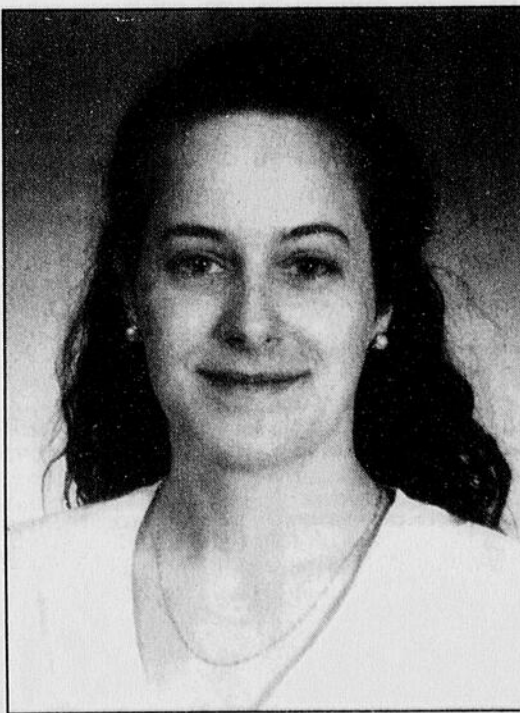
Âgé de 26 ans, Bernard Lambert complète actuellement une maîtrise en interprétation à l'Université de Montréal sous la férule de Bruno Perron.

Récemment, le guitariste montréalais terminait premier de sa ca-

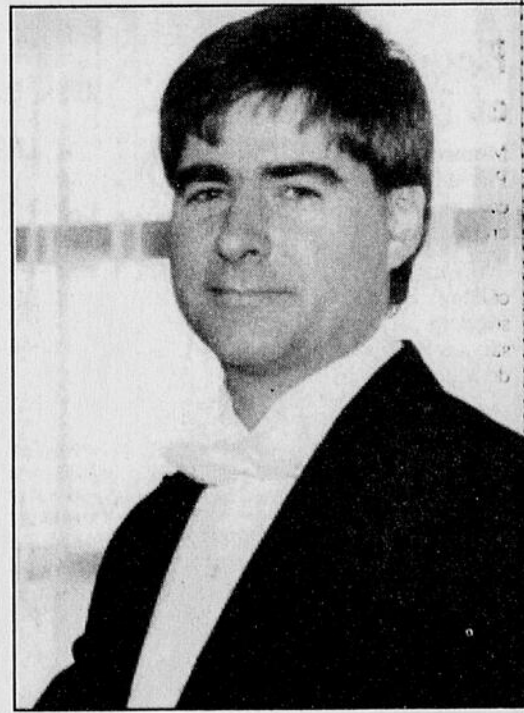
tégorie au Concours de musique du Canada.

M. Lambert se joindra aux musiciennes et musiciens de l'OSJS pour interpréter un extrait de *Fantasia para un Gentilhomme*, une oeuvre composée en 1954 par Rodrigo pour le grand Alexandre Ségovia.

Le concert aura lieu à 20h, à la salle Maurice-O'Bready du Centre culturel de l'Université de Sherbrooke.



Également invitée à titre de soliste, la Sherbrookoise Suzanne Labbé interprétera avec l'OSJS le *Concerto No 4 en ré majeur pour violon et orchestre de Mozart*. Un retour aux sources pour la musicienne puisqu'en 1987, elle était membre de cette formation qui célèbre cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire.



En s'attaquant à la *Symphonie «inachevée»*, le directeur musical et chef attiré de l'OSJS, Marc David, démontre encore une fois toute la confiance qu'il place dans de jeunes troupes.

# Pierre Perrault, cinéaste: un marginal heureux

Pierrette ROY

Il se situe en porte-à-faux avec son cinéma dans une industrie plutôt portée sur le spectacle. Mais il n'a aucune envie de devenir une idole, les succès ne l'intéressent pas et l'ennuie même, et les récompenses, les reconnaissances, auraient plutôt tendance à le mettre mal à l'aise.

Le cinéaste Pierre Perrault le reconnaît, il est assurément un marginal mais un marginal heureux et, comme il le rappelle dans un grand sourire, la marge est aussi dans la page.

Il lançait récemment à Sherbrooke son plus récent film *Cornouailles*, un superbe poème visuel, musical et sonore sur le boeuf musqué, remarquable métaphore qu'il nous offre sur la constitution d'un

## cinéma

pays qu'il aura mis cinq ans à réaliser.

### Pour la suite de l'oeuvre

Ce 30e film en 35 années de carrière constitue une suite logique dans sa vaste et grande entreprise l'amenant à faire un inventaire émotif et amoureux d'un pays.

«Je suis un anthropologue, j'explore un territoire nouveau dans le

domaine du cinéma car j'essaie de capter le vécu des gens. Mes personnages sont des êtres humains, personnalisés, et c'est la première fois dans l'histoire de l'humanité que l'on peut donner la parole aux gens. C'est Alexis, c'est Marie, c'est Ulysse qui m'intéressent. Cela ajoute une dimension au contenu de mes films lorsque je découvre que cette parole est belle, émouvante. A l'école, j'ai appris avec les grands classiques. Mais j'ai refait mes humanités avec les hommes.»

À travers ses pérégrinations, Pierre Perrault a découvert une âme, une langue, une poésie, un vocabulaire qui parle de son pays et a, avec le boeuf musqué, vécu un cheminement un peu semblable.

«Le boeuf musqué ne parle pas mais il m'a dit beaucoup de choses. Et, dans *Cornouailles*, j'ai essayé de tenir plus ou moins son discours, un exercice auquel je me sens plus autorisé aujourd'hui que je pouvais l'être dans les années 50.»

### Un doigt dans l'oeil

En abordant ce thème qui avait germé en lui après qu'il eut écrit, en 1972, le poème *Gélinures* qui parlait du froid, du boeuf musqué, des poules, le cinéaste pensait faire un film facile mais reconnaît s'être mis le doigt dans l'oeil.

«J'aime les défis physiques mais celui-là a été particulièrement difficile, nécessitant cinq séjours en Ungava, en quatre ans. Parce qu'on ne peut pas tourner à - 50 dans la nuit polaire. Mais j'adore l'hiver et je trouvais ce thème particulièrement séduisant.»

Pierre Perrault reconnaît cependant que, dans son entreprise, il est peut-être allé un peu plus loin qu'il ne le fait habituellement.

«Je me considère comme un porte-voix, n'ayant que le talent des gens que je filme. Dans *Cornouailles*, en prêtant ma voix au boeuf musqué, j'en ai peut-être eu un peu plus que dans les autres films, mais il ne faut pas oublier que cet animal en a aussi beaucoup.»

### La non-reconnaissance

Et, lorsque l'on parle de talent, le thème de la reconnaissance et celui de la non-reconnaissance surgissent aisément pour ce cinéaste dont on a dit qu'il était celui sur lequel on avait le plus écrit.

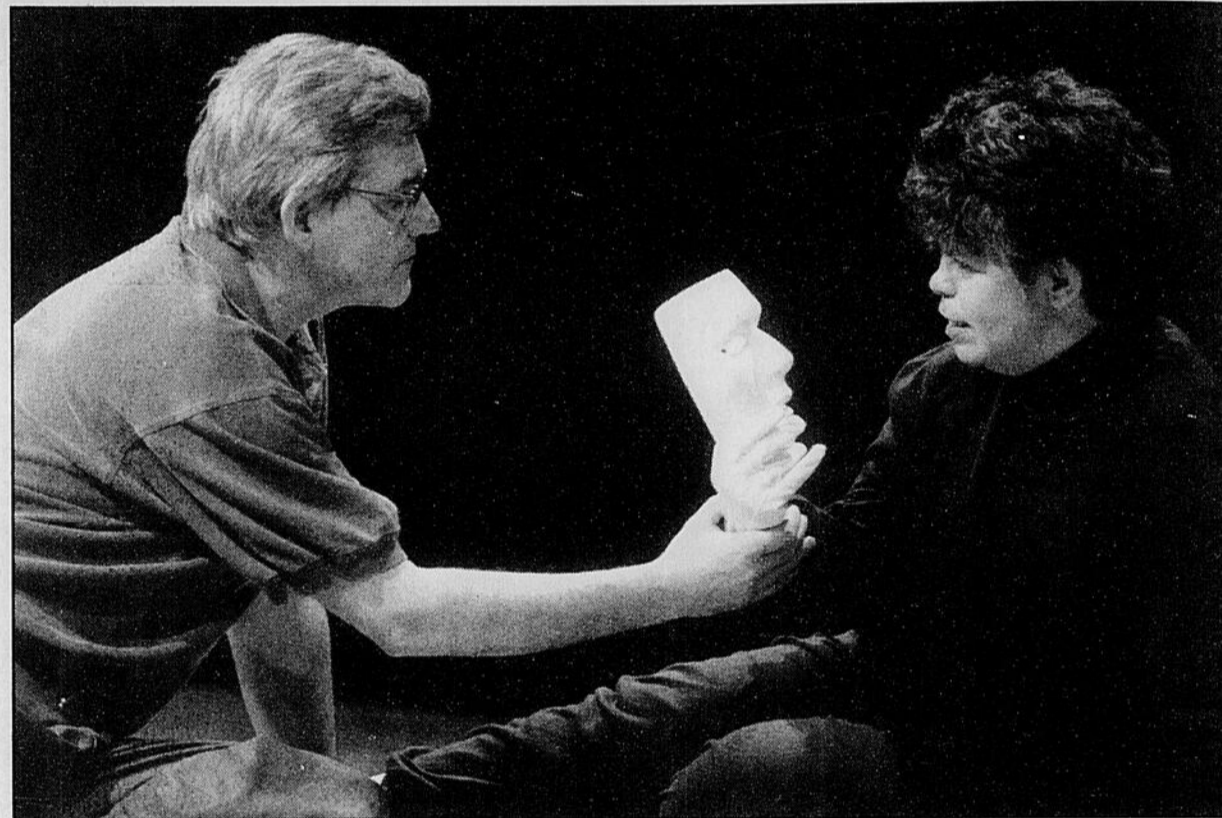
«Mon oeuvre cinématographique est reconnue surtout en France, en Italie et en Allemagne. J'y ai du succès. Ainsi, je dois me rendre à Lyon bientôt pour recevoir un doctorat. Pourtant, je n'ai jamais reçu aucun prix au Québec mais je n'en ressens aucune amertume. Le grand exploit pour moi, même si je ne pose pas cet objectif comme un défi à atteindre, serait de n'en jamais recevoir au Québec.»

Mais, du même souffle et dans un grand éclat de rire, il admet qu'il ne leverait cependant par le nez sur



Téléphoto par Claude Poulin

«Mon cinéma n'est pas uniquement épidermique mais s'adresse au-dessus des oreilles. Il n'est jamais ni manichéen, ni sexuel. L'essentiel de ma démarche n'est pas de raconter des histoires même si j'accepte que d'autres le fassent. Mon point de vue est celui de la glaise entre les orteils et je ne fais de films qu'avec des gens que j'aime.»



Le réalisateur Gilles Blais explique à Gisèle ce qu'il attend d'elle pour les scènes des masques.

### Les fiancés de la tour Eiffel

## Un film de coeur en prise directe avec l'univers fragile des handicapés intellectuels



Téléphoto, par Claude Poulin

Pierre Perrault: J'ai appris avec les grands classiques. Mais j'ai refait mes humanités avec les hommes.

### FAMOUS PLAYERS

Cinéma 3050 Boul. PORTLAND 565-0366  
**CARREFOUR DE L'ESTRIE** Étudiants avec carte: 5,50\$

Jeu de puissance 2 (gen) en matinee sam et dim a 1:00 et 3:00

Absolom : (VF) (13+) tous les soirs a 7:00 et 9:20



C'est une journée qu'il n'oubliera jamais. Jusqu'à demain.

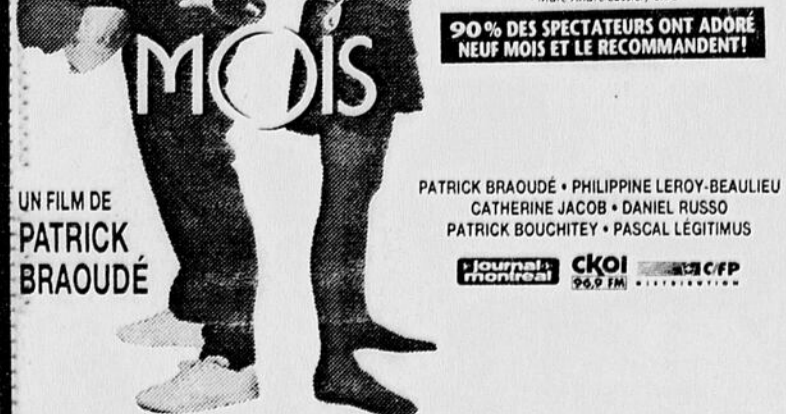
## TROU DE MEMOIRE



Tous les soirs à 7 h 00 et 9 h 10  
 Sam. et dim. à 1 h 05, 3 h 15, 7 h 00 et 9 h 10

### LA CRITIQUE RIGOLE

«...TORDANT, INTELLIGENT, MAIS SURTOUT TROUBLANT DE VÉRITÉ.»  
 «D'UNE DRÔLERIE DÉSTABILISANTE»  
 «...UNE FARCE HILARANTE...»  
 «UN FILM JOYEUX, SENSIBLE ET ORIGINAL»  
 «UNE COMÉDIE DÉLIRANTE.»



Tous les soirs à 7 h 10 et 9 h 15  
 Sam. et dim. à 1 h 05, 3 h 15, 7 h 10 et 9 h 15

**YA-HOO!** ★ SOIRÉE ★  
 ★ GRATUITE ★  
 DANS TOUS LES CINÉ-PARCS LE  
**MERCREDI 11 MAI!**

La Tribune TÉLÉ 7 (REMIS AU LENDEMAIN EN CAS DE PLUIE)

<b>ORFORD</b> Madelaine Stowe, Aidan Quinn <b>LES YEUX DE BRAISE</b> v.f. de BLINK PLUS <b>DE RETOUR EN FORCE</b> <b>ROBOCOP 3</b> L'indestructible revient à la charge.	<b>BROMONT</b> CHARLIE SHEEN <b>Pique MAJEURE II</b> PLUS <b>TERRE INTERDITE</b> VERSION FRANÇAISE DE ON DEADLY GROUND	<b>BROMONT</b> KIM BASINGER <b>GUET-APENS</b> v.f. de THE GETAWAY PLUS <b>LA CIBLE</b> un film de JOHN WOO version française HARD TARGET
---	---	---

**Ciné-Parc ORFORD** Routes 10 et 55. Sortie 123. 843-9575

**Ciné-Parc BROMONT** Aut. des Cantons de l'est. Sortie 78. 534-3245

**COUPON D'ENTRÉE GRATUITE VALIDE LE 11 MAI**  
 Découpez ce coupon et présentez-le au guichet du ciné-parc

**ORFORD OU BROMONT SEULEMENT**  
 (Un seul coupon par voiture)  
 NON-ÉCHANGEABLE, NON-MONNAYABLE



Sherbrooke (PR)

Après avoir été présenté en première sherbrookoise en février dernier par l'Office national du film en collaboration avec la Bibliothèque Eva-Sénécal et l'Association régionale pour le loisir et la promotion des personnes handicapées de l'Estrie, le superbe docu-drame de Gilles Blais *Les fiancés de la tour Eiffel* prendra l'affiche au petit écran le mardi 10 mai prochain.

Diffusé par le réseau TVA à compter de 21h, ce film de coeur en prise directe avec l'univers fragile des handicapés intellectuels, s'est mérité en 1993 le Prix Hydro-Québec du public lors de la 12e édition du Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue.

Lors de sa présentation à Sherbrooke, nous en disions que le réalisateur Gilles Blais pose ici un autre regard sur une catégorie d'individus que l'on a tendance à éviter et à mettre de côté, un regard d'humain qui s'intéresse à l'humain et qui s'enrichit de l'étroite complicité qu'il a développée avec ses sept protagonistes qui deviennent les héros de son film.

*Les fiancés de la tour Eiffel* donne l'opportunité de découvrir des êtres humains attachants, représentatifs d'un groupe que l'on réduit trop souvent à leur handicap mental, et l'on se prend soi-même en flagrant délit d'affection pour tous ces individus.

C'est là une occasion exceptionnelle de se laisser toucher par un document qui vient modifier complètement la perception que nous pouvons avoir des handicapés visuels et qui parle au coeur!

Au moment de mettre sous presse, nous apprenons que le film sera aussi présenté aujourd'hui samedi, 7 mai, à 13h30, à l'Hôtel de ville de East Angus, par les Étoiles du bonheur en collaboration avec l'Association régionale pour le loisir et la promotion des personnes handicapées de l'Estrie et l'Office national du film du Canada.

*La Personnalité de chez nous*  
**À TOUS LES LUNDIS**

# Soldat Louis: et à part le rhum et les femmes?

□ En débardant leur 3e album, les loups de mer bretons appellent à boire à d'autres tonneaux

Rachel LUSSIER

Une invite à boire à d'autres tonneaux. Voilà le premier message que beuglent les loups de mer de Soldat Louis en débardant ce printemps au Québec un troisième album. *Auprès de ma bande*, qui effectivement démontre que l'univers des rockers bretons (ou des bardes celtiques, c'est selon les chansons), n'est pas si

de même que des arrangements particulièrement soignés, les premiers se retrouveront dans des sphères sonores et thématiques on ne peut plus caractéristiques.

«Je pense que ce disque est plus équilibré», dit Loïc Taillebrest.

## Tranches de vie

«Nos chansons sont des tranches de vie, enchaîne Danet. On aime encore s'amuser, mais l'actualité est plus grave et on ne voulait pas passer à côté. La tendresse aussi fait partie de nos quotidiens. Des jours, on a le cœur à faire la fête, certains autres sont plus intérieurs, plus secrets.»

C'est ainsi qu'autour de la barrique et de la fille à matelot se greffent maintenant de manière plus évidente des chansons carrément caressantes ou franchement caustiques.

Puisée dans l'encre noire du rasle-bol ou jaillie de l'observation affectueuse de certains pans de l'humanité, la parole de Gary Wicknam (Renaud Detressan) gagne en poids et en couleurs.

«Nous pensons que la gaieté et la mélancolie peuvent faire bon ménage.»

Comme pour éclairer davantage le propos, on s'est défoncé pour trouver des arrangements dignes de ce nom.

Si le «son» Soldat Louis reste distinctif, voire encore un peu répétitif à la première écoute, on a tout



Fiers du succès boeuf obtenu en 1988-89 avec un premier album et notamment avec la chanson *DU RHUM, DES FEMMES*, les gars de Soldat Louis persistent et signent. Seulement ils voudraient bien voir s'étoffer un peu leur image.

## chanson

«Un titre comme *Du rhum, des femmes* nous a fait comprendre que le succès peut avoir un double tranchant. On s'est fait connaître rapidement, mais il y a eu comme un masque sur tout ce qu'il y avait derrière», confesse Serge Danet.

Soldat Louis, alias Serge, est là en personne pour présenter le disque, en compagnie de Loïc, autre soudard de la première bordée, l'as de ces cornemuses échevelées qui donne un son caractéristique à cette bande de joyeux lurons qu'un certain Renaud Séchan a largement contribué à propulser sur une crête de vague en 1988, au Québec comme à travers l'Europe francophone.

Que les inconditionnels se rassurent et que les sceptiques se réjouissent.

Si l'y a des chances que les seconds apprécient les coups de gueule plus nombreux et plus corrosifs,

avantage à renifler les pièces une à une, les subtilités ne manquent pas.

«Chaque chanson a sa couleur, il faut prendre le temps d'apprivoiser les détails», insiste Loïc.

## Tirer ses leçons

En 1988, quand est sorti le premier disque, fraîcheur et exotisme relatif font leur petit effet, on décroche un Double disque d'or en France - ce qui n'est pas rien pour un groupe -, 88 000 copies sont vendues au Québec, *Du rhum, des femmes* devient l'un des tubes de l'année.

La voile claque alors plein vent

pour Soldat Louis et les gabiers admettent aujourd'hui ne pas s'être méfié de la déferlante.

De là à la prendre sur la gueule. «On a fait le deuxième album (1990) dans la foulée du premier. On travaillait fort, peut-être qu'on n'a pas assez cherché.»

Résultat, même les deux meilleures pièces de l'album, *Pavillon noir*, la chanson titre, et *Savanah*, de très bonne engeance, ne lèvent pas.

Les mecs ont tiré leur leçon, sont revenus s'arrimer à la terre ferme le temps de faire le point, d'approfondir la démarche, de préparer du nouveau matériel, après quoi ils ont

mis le cap sur l'Irlande, histoire de fusionner tout ça.

## D'ancien et de nouveau

Résultat concret: 13 chansons et une pièce instrumentale. D'entrée de jeu la pièce titre *Auprès de ma bande* offre du typique (je n'ai pas dit du meilleur) Soldat Louis. *Donnez nous des bars* est de la même eau, à peine plus subtile.

Par contre des titres comme *J'ai pas d'soleil*, *Anarshit*, *Petits princes demi-dieux*, claquent comme de beaux pavillons noirs tandis que *Femmes de Légende* appelle à la tendresse.

Jolie curiosité, *The wild over*, un traditionnel irlandais pur pub à laquelle participe, aux harmonies vocales, nulle autre que Sinéad O'Connor.

Des copains d'Irlande se sont d'ailleurs joints aux Bretons pour cet enregistrement qui recèle aussi quelques trouvailles musicales, notamment grâce à l'utilisation des banjos, des violons, de la cornemuse, des uilleann pipes, de la bombarde.

Bref un disque de tradition... et d'évolution.

## Le théâtre vu sur toutes les coutures à Stoke

Sherbrooke

Pour la 18e année consécutive, l'Estrée vibrera au rythme du dynamisme des gens de chez nous alors que se déroule, cette fin de semaine, le premier volet du Village culturel de l'Estrée.


Organisé désormais selon une formule décentralisée, le Village s'installe cette fin de semaine au Centre communautaire de Stoke pour proposer avec son «Rendez-vous théâtre» de nombreuses activités grand public dont, ce soir, la production de la troupe de l'Avril du Cégep de Sherbrooke *Jocelyne Trudelle* trouvée morte dans ses larmes de Marie Laberge.

Demain dimanche, à compter de 13h30, sera présenté un spectacle de marionnettes et un souper-théâtre, à 17h, donnera l'opportunité d'apprécier la pièce de la compagnie sherbrookoise Le Placard *Au septième ciel* de Jean Daigle.

De plus, on propose une exposition réunissant les photos, affiches, costumes et décors de quatre troupes de théâtre professionnel qui viennent retracer «Un siècle d'histoire théâtrale».



En plus de découvrir des productions théâtrales, les visiteurs du Village culturel de l'Estrée pourront admirer les photos, affiches, costumes et décors de quatre troupes.




## LA VIE EN ESTRIE

### AGENDA

**Du lundi au vendredi à 11 h 30**

**Toute la vie Socio-culturelle livrée chez-vous chaque matin, sur TÉLÉ 7**



63, rue King ouest **LA MAISON DU CINÉMA** (819) 566-8782

**MAINTENANT EN VENTE! La Ciné-Carte: 10 films pour 40 \$**

**"UN FABULEUX VOYAGE... DIFFICILE DE RÉSISTER."**  
-P.Roy, LA TRIBUNE

**LATCHO DROM**  
UN FILM DE TONY GATTELLI  
BONNER ROUTE  
Le livre tiré du film est disponible à la librairie Payette.  
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:20

**"ON EST SÉDUIT, AMUSÉ ET VÉRITABLEMENT TOUCHÉ."**  
-P.Roy, LA TRIBUNE

**L'ARGENT FAIT LE BONHEUR**  
UN FILM DE ROBERT GUÉDIGUIAN  
TOUS LES SOIRS: 7:10

**"THE PAPER" LIVRE LA MARCHANDISE!**  
Ron Howard tire le maximum de ses acteurs et dépeint avec justesse l'anarchie des salles de rédaction.

**LE JOURNAL**  
UN FILM DE RON HOWARD  
version française de "THE PAPER"  
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:25

**7 GAGNANT de OSCARS** dont Meilleur Film  
MEILLEUR RÉALISATEUR - Steven Spielberg

**LA LISTE DE SCHINDLER**  
TOUS LES SOIRS: 7:15

**"UNE BRILLANTE PARODIE DE TOUS LES FILMS QUI TRAITENT DE L'ARNAQUE."**  
-BRUCE WILLIAMSON, NEW WOMAN

**Roméo pris au piège**  
VERSION FRANÇAISE DE "ROMEO IS BLEEDING"  
TOUS LES SOIRS: 9:10

**YAHOO SERIOUS**

**TWIT KELLY** Plus twit que ça... tu meurs!  
L'INTRÉPIDE  
version française de "RECKLESS KELLY"  
TOUS LES SOIRS: 7:20 - 9:05

**CINÉMA CAPITOL** 59 rue King est, Sherbrooke **565-0111**

RICHARD SADLER ET JACQUES DORFMAN PRÉSENTENT

**LOUIS 19**  
SAM. DIM.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00 LUN.: 9:00 TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:00

**"La meilleure comédie jamais tournée au Québec!"**  
-Huguette Roberte, LA PRESSE

**"Une des comédies les plus intelligentes tournées ici! Nous avons trouvé en Martin Drainville le géant du rire!"**  
-Regis Tremblay, LE SOLEIL

**"Une comédie séduisante et décapante!"**  
-Paul Toussaint, MONTREAL LE SOIR

UN FILM DE MICHEL POULETTE  
**Bleuie**

**CINÉ-PARC ORFORD** MAINTENANT OUVERT: VENDREDI SAMEDI, DIMANCHE  
LES GUICHETS OUVERT À 7H00. LA PROJECTION DÉBUTE VERS 8H00. Autoroute 10 et 55, sortie 123 **843-9575**

**ÉCRAN 1** PLUS 2e film au ciné-parc: **TERRE INTERDITE** v.f. de "ON DEADLY GROUND"

**ÉCRAN 2** PLUS 2e film au ciné-parc: **ACE VENTURA MÈNE L'ENQUÊTE**

# Un malaise appelé Jézabel...

**D** rôle de projet.  
Drôle d'aboutissement de projet.  
Drôle de lancement.  
Drôles de réactions.  
Bon, maintenant que les débordements d'émotions en tous genres sont calmés, on pourrait peut-être parler musique.

Connaissez l'histoire?



Rachel LUSSIER

L'écrivaine Denise Boucher, assez rockeuse elle-même, aborde un jour le non moins rockeur Gerry Boulet pour que ce dernier mette en musique une sorte de tragédie musicale d'inspiration biblique.

Gerry, qui a toujours affectionné la poésie, embarque. Puis, Gerry connaît son échéance. Il en arrache. Il va crever. Il va quitter emportant avec lui «la voix qu'il a» et un don certain de mélodiste, mais non sans avoir jeté les bases de ce projet *Jézabel*, une idée ambitieuse. Gerry parti, reste une bande sonore. Un piano. Une voix. Seulement un piano et une voix.

## disques

À la demande de la veuve du rocker, Dan Bigras remet l'ouvrage sur le métier et, s'il est une première chose qu'il faut concéder à ce dernier, c'est de l'avoir fait en toute honnêteté, en se souciant de la vérité forcément toute hypothétique de son ami musicien, mais en colorant la mélodie originale d'ornementations qui, forcément itou, portent aussi un peu du créateur qu'il est lui-même.

Et vive l'électronique, *Jézabel* voit le jour bardée d'instrumentations sophistiquées.

Balayage médiatique. «Oeuvre d'une vie», diront les plus enthousiastes.

«Bob», affirme-t-on à l'opposé. Dans ces deux cas, comme d'ailleurs dans la grande majorité des interventions à ce propos, phénomène étrange, on a parlé de *Jézabel* sans en parler, comme si on avait peur de réveiller Gerry, comme si on craignait de trop en mettre, ou de n'en mettre pas assez, comme si on ne savait plus où donner du sentiment.

Et il est vrai que c'est difficile. Quand j'ai entendu les premières mesures, je vous avoue...

\*\*\*

Le fait est que si elle peut donner des indices, la critique a ici tout avantage à ne s'imposer à la place de personne.

*Jézabel* est d'abord un événement et on ce sens, chacun peut y trouver ce qu'il veut selon la manière dont il a aimé Gerry, pour peu qu'il ait aimé Gerry.

Ceci étant dit, ai-je pris suffisamment de recul entre cette première audition où j'achetais tout en bloc, et la quatrième où j'étais prête à tout remettre en question?

Suis-je un tout petit peu objective en disant que cet album m'apparaît de ceux avec lesquels on a davantage à vivre longtemps?

\*\*\*

Des grandeurs et des petites. Mes grandeurs à moi?

Le chant de l'abondance, en raison de sa pureté; le chant de la douleur (que les radios sont en train d'user trop vite) pour le grand talent de mélodiste de Gerry et pour ce que la chanson porte

de profondément humain: grandes aussi les guitares de John McGale qui, oui, me ramène à certains moments tout près d'Offenbach au temps du meilleur son; grandes finalement certaines cordes, qui parfois ne manquent pas leur effet contrastant.

Mes petites à moi? D'abord la présence de Ginette Reno que j'aime pourtant beaucoup, mais à qui mon oreille n'arrive pas à faire une place - à cause du faux duo? aurais-je eu moins de mal avec une voix belle, mais inconnue? - Sais pas.

Ensuite le passage «Pachelbel» qui m'énerve au plus haut point.

Il y a encore ce que d'aucuns ont qualifié de surcharge, quoique la médaille ait son revers et que l'écoute multipliée m'amène à donner raison à Bigras.

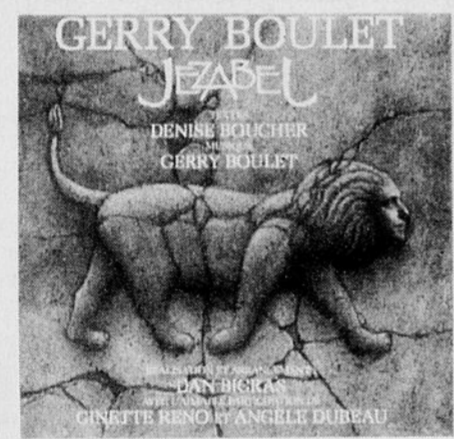
Finalement, et voilà mon gros hic, la lourdeur des textes de Boucher.

A trois belles exceptions près, j'avoue avoir du mal avec l'ancien testament servi à un étrange (pseudo?) goût du jour. Remarquez que trois sur sept, ça n'est pas trop mal, d'autant plus qu'il faut concéder à l'ensemble une certaine classe.

Bref, rien de magistral, rien de génial, mais un disque qui frappe tout de même d'estoc ne fut-ce que dans la noblesse de l'intention, à cause de la dignité dont il est empreint, et grâce à une originalité certaine.

Une fois passé un malaise qu'on aurait cru venu d'outre-tombe, je crois qu'on peut dire que *Jézabel* méritait d'exister, mérite de faire partie des collections, mérite d'être entendu.

**JÉZABEL**  
Denise Boucher - Gerry Boulet  
Disques GIT  
DC 1901



### L'oreille alerte

Les amateurs de musique contemporaine qui ont apprécié le premier album de l'excellente pianiste LOUISE BESHETTE seront ravis d'apprendre qu'elle vient d'en commettre un second. Sur étiquette SRC, un menu composé essentiellement d'oeuvres canadiennes (1937-1957), mais des styles très variés. Beau et bon... MCA vient de mettre en vente la quatrième disquette de la série qui, en bout de ligne, consistera en une intégrale de l'oeuvre de JIMMY HENDRIX. Onze pièces dont huit inédites sur disques, et un rappel de Woodstock (ben tiens!)... Si, par les temps qui courent, vous ne souffrez pas d'une indigestion d'humour, Gestion Son Image propose le «U.S. qu'on s'en va?» de YVON DESCHAMPS. Soixante-dix minutes de solide décapant, un disque enregistré au Spectrum de Montréal en juin 1993. On y retrouve notamment *Les bénévoles*, *Le grand tarla* et *La langue française*...



Sylvain Marcotte (au piano) et Patrice Béland (à la batterie), des musiciens talentueux de Drummondville, sont fort heureux de leur prestation avec le renommé Michel Donato, à la contrebasse.

# Michel Donato veut parcourir la planète avec sa musique

Gérald PRINCE

La musique, toujours la musique!

Si Michel Donato pouvait enfermer la terre entière dans sa contrebasse, il le ferait sans hésiter.

À défaut, il veut parcourir la planète pour faire de la musique, communiquer son amour du jazz sous tous les cieux, faire vibrer les amateurs sous toutes les latitudes.

Qu'il y ait 10 ou 10 000 personnes à son spectacle importe peu: ce qu'il veut, c'est de composer de la musique, en jouer et se trouver bien dans sa peau, ce qui immanquablement se reflète sur sa musique. Lui qui est habitué aux grandes scènes, n'a-t-il pas fourni un excellent spectacle à Nancy en France, où, à cause d'une erreur qu'il ne comprend pas encore, il s'est retrouvé sur une grande scène en présence de... deux spectateurs.

Faisant carrière solo, il aime particulièrement s'adjoindre, dans les villes où il passe, le temps d'un spectacle, des musiciens talentueux de la place. Ainsi, à Drummondville il n'y a pas longtemps, au Bistro Saint-Georges, il était entouré, l'espace

d'un soir, du pianiste Sylvain Marcotte et du batteur Patrice Béland.

Marcotte avait déjà fait quelques spectacles, il y a plus d'un an, avec Michel Donato, au camp musical d'Asbestos et à Victoriaville, et se voit ravi de pouvoir se produire avec un tel nom. Pour Béland, dont c'était la première expérience, il s'agit d'un très grand défi et d'une bonne école.

En dehors des grands spectacles comme au Festival de jazz de Montréal ou au Forum, Donato aime par-dessus tout butiner ça

et là au gré de sa fantaisie. Venir à Drummondville par beau temps, c'est fort agréable et ça le détend. D'ailleurs, ne répond-il pas avec enthousiasme aux demandes de se produire, hors saison, devant des petits groupes. «Tu sors de la ville (Montréal),

tu t'en viens tranquillement sur la route en écoutant un bon disque et tu rencontres des gens qui t'aiment, mais

qui ne peuvent pas venir te voir à Montréal», opine-t-il, en précisant qu'il s'agit là pour lui d'une excellente source d'inspiration musicale.

Il était d'ailleurs récemment à Trois-Rivières pour former un trio avec le groupe Tricycle (violin, piano et contrebasse), une formule qu'il trouve très originale, «aux couleurs pastels», précise-t-il.

Son rêve, on le conçoit bien, va

de cette tournée pourrait être tiré un disque qui serait diffusé internationalement.

Outre ce projet ambitieux, Michel Donato rappelle qu'il compose la musique depuis deux ans pour l'émission télévisée *Sous un ciel variable*, et qu'il vient de compléter un disque avec Alain Caron (ex-Uzeb). D'ailleurs, il n'est pas dit qu'il ne récidivera pas avec Alain Caron dans une tournée et avec un autre disque dans les prochains mois.

Avec plein de projets dans la tête, plein de musique autour de lui, Michel Donato se considère tout à fait heureux. «Ajoutez à cela que j'aime le bon vin et mon portrait sera fait», conclut-il en rigolant.

## musique

# Les Christians lorgnent le Québec

Philippe ZELLER de la Presse Canadienne

Attention païens, repentez-vous, les Christians ont un oeil sur le Québec.

Fort de trois numéros dans la province, le trio britannique doit sous peu y donner ses premières messes, peut-être même

une toute particulière sur les eaux du fleuve Saint-Laurent.

«C'est la première fois que nous venons au Canada et l'enthousiasme est très, très grand, se réjouissait il y a quelque temps Garry Christian, principal chanteur du band de Liverpool, à Montréal pour y mousser les ventes d'un disque de compilation, «The Collection», et préparer le terrain pour la mini-tournée de ce printemps, encore au stade

des discussions.

Révéls en 1987 par la vague de «blue eyed soul» qui a également donné Paul Young, Simply Red et les Fine Young Cannibals, les Christians ont à leur actif trois albums écoulés à plus d'un million de copies chacun et une dizaine de titres au Top 40 britannique. Ici, trois de ces chansons, «Words», «Father» et «The Bottle», ont valu le succès au groupe, complété par Russell

Christian, seconde voix et frère de Garry, ainsi que par Henry... Priestman, son principal compositeur. Une quatrième, «What's in a Word», semble bien décidée à suivre la voie... céleste.

Pourtant, tout ne va pas pour le mieux dans le meilleur des mondes pour cet ensemble qui, en fait, n'a de religieux que les patronymes, bien réels, de ses membres. Aux États-Unis, les trois musiciens demeurent virtuellement inconnus en dépit de leur impressionnante feuille de route.

«Un ami m'a téléphoné des States pour me dire: «Je viens de voir votre album dans la section religieuse d'un magasin de disques». C'est tout simplement déprimant. Il ne savent pas qui nous sommes: sommes-nous un band de country biblique?»

## rock

Traversée du désert

Depuis peu, les frères Christian, nés de père jamaïcain et de mère britannique, et Priestman connaissent également leur traversée du désert au Royaume-Uni où la musique de l'esprit cède le pas à celle du corps, la house et son turbulent rejeton techno. Les fidèles désertent le temple et convergent en masse vers les entrepôts désaffectés. Les messes qu'on y donne, les raves, n'ont rien de bien catholique.

«Depuis quelques années, avec cette tendance dance, les samples et l'ecstasy, les gens ne veulent que danser toute la nuit. Alors quand nous lançons un single, il passe très peu à la radio», constate Christian.

«Il me semble que plus personne ne veut écouter de chansons, poursuit-il. Ça m'attriste beaucoup car j'aime les chansons, les paroles, les mélodies. J'apprécie aussi la dance music mais il n'est pas nécessaire de tout y diluer...»

Les Christians se croisent donc les doigts, le Québec pourrait bien être leur porte d'entrée en Amérique, l'ultime station d'un long chemin de croix.

«C'est dans la province que ça se passe pour nous en ce moment. Si ça se propage, tant mieux...»

# ARCHAMBAULT

LIVRES • MUSIQUE • MAGAZINES

LA PLUS GRANDE MAISON DE LIVRES, MUSIQUE ET MAGAZINES DE LA RÉGION

Maintenant ouvert le mercredi soir, et le dimanche (12h à 17h)

## Célébrez la Fête des mères en musique

2 JOURS SEULEMENT • SAMEDI 7 MAI • DIMANCHE 8 MAI

25% de réduction sur tous nos disques compacts et cassettes POPULAIRES • Francophones et anglophones (Étiquettes rouges non comprises)

**ACE OF BASE**  
The Sign  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**GERRY BOULET**  
JÉZABEL  
NOUVEAU  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**EVA**  
Vertiges  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**ANDRÉ GAGNON**  
Romantique  
NOUVEAU  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**CANTO GREGORIANO**  
Les moines de Silos d'Espagne  
DOUBLE  
14.99 (13)  
10.99 (24)

**MARIO PELCHAT**  
Pelchat  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**JULIEN CLERC**  
Ce n'est rien 1968-1990  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**J.F. La Mothe**  
La rose des sables  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**MICHELLE TORR**  
Olé Olé  
14.99 (13)  
8.99 (24)

**ELTON JOHN**  
Duets  
Avec Georges Michael, K.D. Lang et autres  
14.99 (13)  
8.99 (24)

Promotion en vigueur jusqu'au 11 mai 330, DES ÉRABLES, SHERBROOKE

COMPTOIR ADMISSION

COMPTOIR ADMISSION

# Les abonnements au Centre culturel: c'est reparti!

Pierrette ROY

Contrairement aux précédentes années au cours desquelles étaient menées deux offensives distinctes, d'abord celle des réabonnements en mai puis, au cours de l'été, celle des abonnements, le Centre culturel de l'Université de Sherbrooke a mis toute sa machine en branle pour faire du mois de mai le mois des abonnements et offrira un spectacle supplémentaire en prime, au choix dans la série «Hors-série», à ceux qui deviendront membres du Centre culturel au cours de cette période.

«Nous avons voulu inciter les gens à se commettre plus rapidement, d'autant plus que nous constatons que les gens sont de plus en plus avisés et organisés», explique le directeur du Centre culturel Jacques Labrecque.

À cet effet, les six milliers de membres et plus qui ont acheté l'une ou l'autre des séries, au cours de la saison 1993-94, recevront sous peu, par la poste, le dépliant présentant la nouvelle saison mais celui-ci, que signe avec brio pour une deuxième année le graphiste sherbrookois François Bienvenue, est dès à présent disponible dans les Caisses populaires partout à travers la ville.

## Simplement reconquérir

La proposition du Centre culturel pour la saison à venir s'annonce alléchante et s'élabore encore une fois à travers six séries, les mêmes que l'an dernier, mais proposera dans chacune cinq spectacles plutôt que les six offerts en 93-94. Le coût des abonnements est resté cependant inchangé.

S'ajoutent à celles-ci la saison de l'Orchestre symphonique de Sherbrooke et celle de l'Orchestre de chambre de l'Estrie.

Nouveauté cette année, les abonnés qui seront dans l'impossibilité d'assister à un spectacle de la série qu'ils ont choisie auront l'opportunité de changer leur billet pour un spectacle «Hors-série» de leur choix, selon les disponibilités de la

salle.

Par cette proposition, le Centre culturel espère reconquérir le plus rapidement possible tous ses abonnés de la saison dernière et vise davantage un maintien qu'une augmentation, en termes de nombre de séries vendues.

## Saison en musique

La série «Chanson» accueillera tour à tour Luc de Larochellière le 30 septembre, Marie-Denise Pelletier le 21 octobre, Richard Desjardins et le groupe Abbitibi le 11 novembre, Francine Raymond le 21 janvier et Marjo le 24 février.

En «Musique classique», le théâtre Centennial proposera aux mélomanes une soirée française en trio avec le Trio Lyra le 24 septembre, la violoncelliste Shauna Rolston le 4 novembre, le Quatuor à cordes Penderecki le 21 janvier, le duo de flûte et guitare Schmidt-Verdery le 25 mars et le trio Martini comprenant Angèle Dubeau, Marc-André Hamelin et Alain Marion le 29 avril.

## Saison en rires

Le rire aura encore une place de choix dans la programmation de la prochaine saison avec les deux séries «Week-ends de l'humour» et «Les mardis et mercredis de la comédie».

La première mettra en vedette Michaël Rancourt et son spectacle *100 voix en l'air* les 16 et 17 septembre, Marie-Lise Pilote et son deuxième spectacle solo les 28 et 29 octobre, Patrick Huard et sa première performance solo les 9 et 10 décembre, le nouveau spectacle Pierre Verville les 20 et 21 janvier et les Bizarroïdes les 21 et 22 avril.

La deuxième série d'humour donnera au public sherbrookois l'opportunité d'apprécier la production du TNM *La locandiera* de Goldoni les 13 et 14 septembre, *Chérie, le ciel t'attend* avec Michel Forget les 25 et 26 octobre, *Le grand gala* de Normand Chouinard et Rémy Girard avec Martin Drainville et Marcel Leboeuf les 22 et 23 novembre, *Le chandelier* de Alfred de Musset dans une mise en scène de Denise Filiatrault les 14 et 15 février et *Cul de sac* de François Camirand et René Brisebois les 21 et 22 mars.



Ballet British Columbia



Richard Desjardins



La Locandiera de Goldoni



Michaël Rancourt

## Saison de découvertes

Encore une fois, la série «Théâtre de la découverte» saura ménager de belles surprises au public estrien en présentant *Equus* de Peter Shaffer dans une mise en scène de Serge Denoncourt le 11 octobre, *L'histoire*

de l'oise du Théâtre des deux Mondes acclamée à travers le monde le 15 novembre, *Les gars d'à côté*, une production acclamée l'automne dernier à Montréal faisant appel à une brillante brochette de comédiens le 7 mars, *Soudain l'été dernier* de Tennessee Williams par la compagnie

Jean-Duceppe le 2 mai et *Duo pour voix obstinées* de Maryse Pelletier le 4 avril.

Avec son abonnement «Hors-série», le Centre culturel propose, dans des genres variés, six concerts et spectacles de grand calibre avec, le 1er août, le concert de l'Orchestre

mondial des jeunes musicales, le 8 novembre le spectacle de Anne Létourneau *Shéhérazade*, le 29 novembre *Les nonnes II* de Dan Goggin, le 7 février le *Ballet British Columbia*, le 14 mars le *Montreal Jubilation Gospel Choir* et, le 31 mars, Claudine Mercier.

## Une émouvante déraison

POULIN, Gabrielle, *Le livre de la déraison*, éditions Prise de parole, 193 pages.

«Avec le livre de raison dans lequel, comme sa mère et ses aïeules, elle a fidèlement inscrit au long des années les événements marquants de la vie familiale, Virginie a légué à Michelle, son unique petite-fille, un autre cahier, plus intime celui-là, qu'elle appelle son *Livre de déraison*. Cette nuit, Michelle ouvre le cahier secret de Virginie.

les mots me sont devenus indispensables, qu'ils me donnent des pouvoirs que je n'ai jamais eus».

\*\*\*

Et ce dernier itinéraire dans la vie de Virginie, Gabrielle Poulin nous le propose comme un précieux cadeau vibrant de toute une vie contenue et qui, enfin, se manifeste dans toute sa plénitude.

Comme si, à l'approche de la mort, la vie donnait des énergies nouvelles et, surtout, autorisait à transgresser tous les diktats pour permettre d'aspirer enfin au réel accomplissement.

*Le livre de déraison*, c'est tout cela mais c'est aussi l'émouvante passion, version tête blanche!



Ce texte, que l'on trouve en quatrième de couverture du nouveau roman de Gabrielle Poulin, une romancière franco-canadienne que vient de publier la maison d'édition Prise de parole de Sudbury, recèle tout ce que ce petit ouvrage peut contenir: une vie entière d'émotions contenues, de chagrins refoulés, de désespoir tu et de courage indéfectible.

## livres

Mais, à l'heure où cette petite vieille dame quittera sa maison pour entrer, comme tant d'autres, dans une résidence pour personnes âgées, «où les ambulanciers et les déménageurs entrent (...) comme dans un moulin», à l'heure où son dernier tour de piste s'entame avec un compte à rebours trop rapide pour son cœur fatigué, Virginie Santerre trouvera dans la solitude la liberté de vivre toutes ses passions.

\*\*\*

Il aurait fallu de peu pour que l'entreprise aille juste un peu trop loin et tombe dans le grotesque mais, grâce à la sensibilité de Mme Poulin, à sa plume habile et à son émotion toujours à fleur de peau, on découvre avec *Le livre de déraison* un roman-journal d'une grande justesse et d'une finesse incomparable offrant l'occasion d'une belle célébration, en cette veille de Fête des mères.

À travers ce récit nous est rappelée une dimension que l'on ignore ou oublie trop souvent chez nos parents âgés: celle qu'au-delà de leur fonction toute précise de mère, de grand-père ou de tante, ils palpitent aussi d'une vie unique qui, sur le tard plus que jamais, ne demande qu'à s'épanouir.

Gabrielle n'écrit-elle pas, dans son fameux livre, comme étonnée elle-même de reprendre possession de sa vie «depuis que j'ai commencé à écrire, il me semble que



## Guide de vacances

En prévision des vacances toutes proches, les éditions Libre Expression, qui sont associées dans l'entreprise à la maison britannique Dorling Kindersley, ont lancé cette semaine quatre guides de voyage appelés *Guides voir* qui proposent, dans un premier temps, la découverte des quatre capitales que sont Paris, New York, Londres et Rome.

Très bien conçus, robustes et de format pratique, ceux-ci se caractérisent par une impressionnante illustration en couleurs et une information détaillée présentant la ville quartier par quartier, sans oublier les incontournables et des suggestions de promenades agréables.

On y trouve également, outre une foule de renseignements pratiques, une section commentée de bonnes adresses pour trouver où se loger, manger, magasiner, avec une grille d'évaluation qualité-prix.

Disponible au coût de 29,95 \$ chacun, ces *Guides Voir* constitueront un outil précieux pour le voyageur.

L'ÉTÉ 1994 DÉCLARÉ ZONE HUMORISTIQUE

**PATRICK HUARD**  
Des 13 mai jusqu'au 25 juin les vendredis et samedis à 20 h 30 et du 28 juin au 23 juillet du mardi au vendredi à 20 h 30 et le samedi à 19 h et à 22 h.

**RÉSERVATION: (819) 847-0470**

**PIERRE VERVILLE**  
Du 28 juillet au 20 août, du mardi au vendredi: 10 h 30; samedi: 19 h et 22

**RÉSERVATION: (819) 847-0470**

BILLETTS PRÉSENTEMENT EN VENTE

**DOMINIQUE LÉVESQUE DANY TURCOTTE**

**SE REPRODUISENT**  
EN COMPLICITE AVEC RENÉ RICHARD CYR  
CONCEPTION DÉCORS & COSTUMES: RÉMI BERGERON / RÉALISATION DES DÉCORS: PRISME III INC.

FORAITS DISPONIBLES

présente au théâtre Chéribourg

**BIBLAIRIE G.G.C.**  
**LE THÉÂTRE Chéribourg**

**LÉVESQUE TURCOTTE**  
Du 1er juillet au 6 août, du mardi au samedi à 20 h 30  
**FORAITS SOUPER ET THÉÂTRE PRIX DE GROUPE DISPONIBLE**

**RÉSERVATION: (819) 847-0470**

**LaTribune**



Chacun à sa façon, l'un sur des toiles, l'autre sur des pierres, Réal Murray et David Martel se laissent inspirer par leurs expéditions dans des sites géologiques et miniers. Téléphoto par Claude Poulin

## Fascinés par l'univers des mines

□ Réal Murray et David Martel font exposition conjointe au Collège Sacré-Coeur.

Jean-François GAZAILLE

Ce n'est pas par excès de prudence que Réal Murray et David Martel s'y sont pris à deux pour explorer l'univers des mines. C'est pour mieux en faire le tour.

L'un a rapporté de son voyage souterrain des souvenirs émerveillés et des tableaux empreints de mystère. Le second a arraché au centre de la terre des pierres sombres sur lesquelles il a imprimé la lumière céleste.

Le hasard ou peut-être même le destin a présidé à la rencontre des

ces deux peintres qui présentent, à la bibliothèque du Collège Sacré-Coeur, jusqu'au 13 mai, «L'art est les mines», une exposition d'oeuvres inspirées d'expéditions au coeur de sites géologiques et miniers.

C'est grâce à un guide minier, Antoine Ouellette, que les deux artistes se sont rencontrés et qu'ils ont pensé monter cette exposition.

Les tableaux de Murray sont autant de clichés impressionnistes pris dans la mine de Capelton. Il n'y est allé qu'une fois mais sa mémoire a

saisi la beauté des lieux. «Je n'ai fait aucun croquis, aucune photo», dit-il. Ses dix peintures traduisent pourtant fidèlement l'angoisse mais aussi l'émerveillement du profane qui

avance pour la première fois dans les couloirs de la mine.

Son collègue Martel s'est approprié un art qui remonte à plusieurs dizaines de milliers d'années: la peinture rupestre. Plus modeste que ses ancêtres qui immortalisaient leurs chasses sur les parois des grottes, David Martel se contente de peindre sur des pier-

res. Mais avec quel bonheur!

Il transforme une masse en apparence inerte en une fresque lumineuse où les anges règnent en rois et maîtres. Pas étonnant que le Sanctuaire de Beauvoir lui ait commandé quelques oeuvres. «J'ai même peint un ange immense sur une paroi de la mine d'Eustis», indique David Martel.

Ingénieur de formation, il profitera d'un prochain voyage au Pérou pour ajouter d'autres pierres à sa collection et puiser à d'autres influences.

La bibliothèque du Collège Sacré-Coeur, 155 Belvédère nord, est ouverte de 8h30 à 17h.

### exposition

## Starmania: quinze ans de grand déploiement

Danièle L. GAUTHIER  
de la Presse Canadienne

Il y a quinze ans, l'opéra-rock STARMANIA est né de la musique de Michel Berger et des textes de Luc Plamondon. MusiquePlus présente, jeudi, 21h, l'historique de cette oeuvre dans le cadre d'une émission spéciale.

### télévision

Les artistes qui y ont participé se comptent par dizaines. Pour plusieurs, STARMANIA fut le tremplin de leur carrière. Claude Dubois, Diane Dufresne, Fabienne Thibeault, Nanette Workman étaient de la première coulée. Dès les tout débuts, ils ont immortalisé des chansons telles que *Complainte de la serveuse automate*, *Le Blues du Businessman*, *La chanson de Ziggy*, *Le Monde est stone*.

Lors de l'émission, un judicieux montage, entrecoupé d'entrevues avec les auteurs et les artistes, donne un aperçu de l'évolution de cette super-production qui occupera la scène du Théâtre St-Denis dans quelques jours.

### Le Cauchemar de la dette

Dimanche, 19h, à TVA, Jacques Moisan remet le dossier de la dette nationale sur la table. En compagnie des journalistes économiques Monique Grégoire et Claude Picher, il nous propose un voyage dans le temps.

L'animateur tentera de nous brosser le tableau de ce qui pourrait être notre situation économique dans dix ans, si les choses n'évoluent pas rapidement de façon positive. Après nous avoir expliqué les raisons de cet affaissement économique, il établira un parallèle entre le Canada et la Nouvelle-Zélande qui, il y a dix ans, était réduite à la faillite.

Malgré ce profil plutôt inquiétant, le Canada figure toujours parmi les pays les plus riches au monde où, en dépit du chômage et de la stagnation économique, on note le revenu moyen le plus élevé par tête d'habitant.

### Les Étoiles de demain

Dimanche, 20h, à Quatre Saisons, nous assistons à la grande finale des ÉTOILES DU CAPITOLE, animée par Jean-Guy Moreau. Le jury, composé de Denise Filiatrault, Daniel Lavoie, Pierre Marchand et Luc Harvey, détermineront les vainqueurs de deux bourses de 10 000 \$ chacune: l'une pour la catégorie «chanson» et l'autre pour «l'humour».

Guy Mongrain et France Beaudoin animent les GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 1994, accordés à ceux qui auront le mieux collaboré à promouvoir le Québec à titre de destination touristique, depuis l'accueil et le service à la clientèle, jusqu'à la gastronomie. René Simard, Lara Fabian, Gildor Roy, Joanne Labele et Michel Barrette présentent la partie «variétés», dimanche, 20h, à TVA.

Gilles Blais, de l'Office national du film, a accompagné sept handicapés mentaux, la troupe Pourquoipas nous, invités à présenter LES FIANCES DE LA TOUR EIFFEL, de Jean Cocteau, lors du Festival européen des artistes handicapés mentaux à Figeac, en France. Tout au long du voyage, c'est la fête. Tout se déroule à merveille et la représentation est un succès. Toute cette série de bonheurs viennent quand même à bout de Gisèle, l'une des comédiennes qui, sous le poids de l'émotion, s'effondre... LES FIANCES DE LA TOUR EIFFEL, à TVA, mardi, 21h.

À RADIO-CANADA: TES BELLE JEANNE, rôle tenu par Marie Tifo raconte l'histoire d'une enseignante, active et indépendante, qui, suite à une mauvaise chute, se retrouve paralysée et accepte difficilement sa condition. Aux Beaux Dimanches de 20h.

À RADIO-QUÉBEC: sept auteurs de chez nous parlent de leur passion d'écrire à ENTRETIENS, samedi, 16h.

À TV5: Michel Drucker reçoit Michel Sardou qui présente son dernier album à STARS 90, samedi, 21h. Parmi les autres invités, nous retrouvons André-Philippe Gagnon dans des imitations d'Eddy Mitchell, de Jean-Jacques Goldman et de Julien Clerc alors que Phil Collins présente un pot-pourri de ses plus grands succès.

## A voir et à entendre

CENTRE CULTUREL  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Samedi 7 mai, 20h

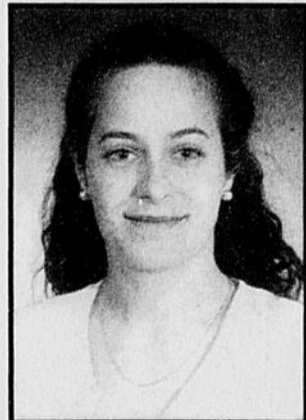
### ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE SHERBROOKE



Bernard Lambert  
Guitariste

L'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke nous présente son troisième concert de la saison. Sous la direction de son chef attitré Marc David, l'Orchestre nous offrira un programme varié. En première partie, nous pourrions entendre *L'Ouverture La Belle Hélène* de Offenbach, *Fantasia para un Gentilhomme* de Rodrigo, avec le soliste invité Bernard Lambert (guitariste), et le *Concerto pour violon et orchestre n° 4* de Mozart, avec la soliste sherbrookoise Suzanne Labbé

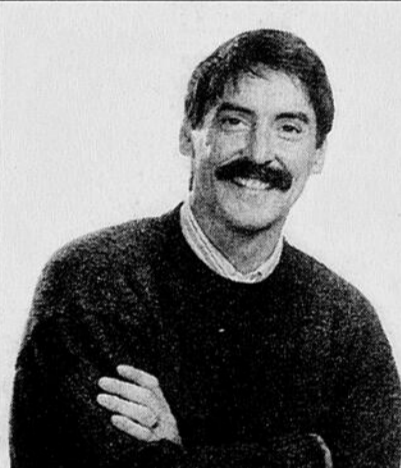
(violoniste). En seconde partie nous entendrons le plat de résistance soit la *Symphonie n° 8 «Inachevée»* de Shubert et pour terminer les *Dances Poloviennes* tirées de l'opéra «Le Prince Igor» d'Alexandre Borodine. L'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke regorge de talents. Elle donne de plus la chance à des jeunes d'évoluer dans un grand orchestre et ce malgré leur très jeune âge dans certains cas. Vous aussi, venez découvrir combien notre jeunesse estrienne est talentueuse! Un concert classique qui célèbre bien l'arrivée du printemps! Billets en vente actuellement.



Suzanne Labbé  
Violoniste

Samedi 14 mai, 20h

### ROBERT LEBEL



Chaque fois qu'il est de retour sur la scène de la Salle Maurice-O'Bready, c'est comme une bouffée d'air frais, un souffle de paix et de sérénité qui s'installe. Une fois de plus, Robert Lebel sera chez nous pour un soir seulement. Lors de cette soirée toute spéciale, il fera d'ailleurs le lancement de deux nouveaux albums intitulés respectivement *Argile* et *Quelle est cette folie?* Il s'agit-là des 17e et 18e albums de ce chansonnier prolifique. Comme on le sait, Robert est prêtre depuis 15 ans. Il est même animateur de pastorale dans une école secondaire. C'est dans ses loisirs qu'il se fait un devoir d'écrire ses chansons dans lesquelles il partage sa foi en Jésus-Christ. Ses compositions ont toujours été appréciées par un large public pour la simplicité de leur langage poétique et mélodique, un langage à la fois proche de l'expérience humaine et tout plein d'Évangile. Auteur compositeur-interprète depuis plus de vingt ans, il a travaillé avec diverses maisons d'éditions et bon nombre de ses chants ont même été traduits en anglais, en espagnol et en italien. Déjà, il a vendu plus de 100 000 copies de ses albums. Accompagné ce soir de ces fidèles acolytes, Gaston Lachance, Pierre Matte, Ghislain Gagnon, il nous propose une soirée de paix et de partage qui saura rasséréner tous les coeurs. Soyez des nôtres! Billets en vente actuellement.

Tous les week-ends, du 15 juillet au 3 septembre, 20h30

### ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON:

Un été autour du monde

De l'homme sax à *We are the world*, il vous éblouira!



Les meilleurs moments de ses spectacles à Paris, Los Angeles, Las Vegas, en Australie et au Québec!

Un concept original et exclusif pour l'été 94 à la Salle Maurice-O'Bready!

Des millions de gens l'ont déjà vu et ils ont tous été conquis. Soyez-y vous aussi!



L'un des plus grands humoristes au monde, il fait fureur partout!

Offrez-vous une soirée magique en compagnie du plus grand imitateur au Québec!

Informez-vous aussi sur nos divers forfaits souper-spectacle et forfaits souper-hébergement-spectacle!

**Achetez vite vos billets!**

**820-1000**

présente

Les ateliers-théâtre en fête

ÉDITION 1994

La fête à grand!

Les ateliers-théâtre en fête, c'est l'aboutissement final pour des dizaines d'étudiants

THEATRE DU PARC

ACQUES-CARTIER

d'un projet de groupe et d'une démarche théâtrale. Depuis des mois, ils se rassemblent pour approfondir les rudiments du théâtre. Le but: fouler les planches et avoir du plaisir en groupe. Voici qu'ils nous présentent tour à tour leur prestation finale: une pièce de théâtre complète. Présentés par le Théâtre du Double signe, les ateliers-théâtre en fête nous présentent cette semaine:

Samedi 7 mai, 20h

### J'T'AIME

Une comédie de Paul Vanasse dans une mise en scène de Lilie Bergeron.

11 au 14 mai, 20h

### LES BELLES-SOEURS

Sûrement l'un des classiques de Michel Tremblay! Une mise en scène de Lilie Bergeron.

Une collaboration :

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Ministère de la Culture

Ville de Sherbrooke

# Nos sorties

## EXPOSITIONS

### SHERBROOKE

**BANQUE DE MONTRÉAL**  
(2239, King ouest)-Exposition des huiles de Suzanne Saint-Pierre.

**BANQUE NATIONALE-DU CANADA** (578, King est)  
-Exposition d'huiles d'Irène Bilo-deau. Hrs d'ouv. de la banque; également chez les notaires Madore et Tétrault (566, King est) et à l'Imprimerie Fleurimont (2140, King est).

**BANQUE SCOTIA** (100, Wellington sud)-Exposition des oeuvres du peintre-acrylique Armand Dussault (heures d'ouv. de la banque).

**BAR LE BOSTON** - Exposition par l'artiste-peintre Denise Laperrière.

**BIBLIOTHÈQUE ÉVA-SENÉCAL** (420, Marquette)-Mezzanine: oeuvre de l'auteur du mois de mai de l'AAE: François Landry. Exposition de volumes et de vidéos sur les relations Nord-Sud dans le cadre du festival du film «Images du Sud». Jusqu'au 21 mai. Hall: exposition sur le grand écrivain africain d'origine malienne «Amadou Hampâté Bâ». Jusqu'au 21 mai.

**BIJOUTERIE BOLDOC** (26, Bowen nord) - Exposition des huiles d'Hélène Routhier.

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ**-Galerie d'art: «In-Fusion», exposition internationale figurant les oeuvres d'artistes de divers pays, incluant l'artiste sherbrookoise Peter S. Calvert. Jusqu'au 23 mai. Hall pavillon central: «For the Record: portraits de la communauté culturelle de l'Estrie» par Grant Simeon. Jusqu'au 6 sept. Foyer de la salle: Louis-Pierre Bougie, oeuvres de la collection de l'Université de Sherbrooke. Jusqu'au 6 sept.

**CENTRE D'EXPOSITION LÉON-MARCOTTE** (222, Frontenac)-«Histoires de pêche», exposition interactive consacrée aux poissons et à la pêche sportive en eau douce.

**CLUB DE GOLF SHERBROOKE** (1000, Musset)-Exposition des oeuvres du peintre acrylique Armand Dussault.

**CLUB SOCIAL** (688, Prospect)-Exposition des récentes aquarelles de Lorraine Fortier. Jusqu'au 19 juin.

**GALERIE CANARD DE BOIS** (316, Ball)-Exposition de l'artiste-peintre André Brosseau. On peut également voir ses oeuvres à différentes adresses: 455, rue King ouest, 2655, rue King ouest, ainsi qu'au 875, Thibault, à Ascot.

**GALERIE DUFOUR ET PEL-LAND** (172, Wellington nord)-Exposition des artistes G.Fortin, R. Guillemette, P.E.Guillemette, Misaël, G. Chanez, M. d'Amours, F. Bertrand, R. Brouillet, J.Carrier, S.Lamontagne.

**GALERIE HORACE** (74, Albert)-Salle 1: oeuvres récentes de Jean-Paul Néron. Salle 2: «Conforme-non-Conforme», 10 artistes de la Société des arts visuels de Laval. Jusqu'au 22 mai.

**GALERIE LE TRAIT D'ART** (2235, King ouest)-Exposition permanente des artistes-peintres de l'Estrie (aquarelles, acryliques, huiles et pastels). Salle 3: aquarelles de l'artiste peintre Brigitte Charland. Du 8 mai au 5 juin. Ouv.: du merc. au sam., 12h à 17h.

**GALERIE D'ART TANGUAY ET BRUNELLE** (625, Victoria)-Exposition des oeuvres de Line Brunelle et Luc Tanguay et des meilleurs sculpteurs dont Pierre Chouinard. Salons d'accueil pour musique et littérature. Ouvert toute la semaine sur rendez-vous.

**GALLERIA 2520** (2520, Portland)-Exposition des oeuvres de T.Hopkins, M.Garneau, F.Mulvey, F. Vincent, M. Veltkamp, M.Dubois, M.Bruneau, J.McEwen, D.Ville-neuve, J.Hurtubise, B.Emo, M.Ferron. Jusqu'au 15 mai, sur rendez-vous.

**MAISON DE L'EAU** (755, Cabana)-Exposition permanente intitulée «Santé, grandeur nature». Ouv.: mar. au ven. 8h30 à 16h30, sam. dim., 12h à 16h30.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS** (174, Palais)-Exposition temporaire: «Vues d'un autre oeil...» l'art de Chick Schwart et George Foster. Jusqu'au 12 juin. «Le monde imaginaire de Fablo. Jusqu'au 15 mai. Exposition permanente: anciennes et nouvelles acquisitions. Ouv.: mar. au dim., 13h à 17h; les merc., de 17h à 21h.

**MUSÉE DU SÉMINAIRE** (195, Marquette) - Exposition permanente située dans la tour du Séminaire comprenant plus de 100.000 pièces de collection. Mar. au dim.: 12h30 à 16h30.

**PLACE PATON** (La Capitale)-Exposition des huiles et aquarelles de Lauréanne Leblond Proulx.

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ** (455, King ouest)-Exposition des oeuvres de Josée Perreault, aquarelliste, et Christian Deberdt, artiste peintre de la région. Jusqu'au 3 juin. Ouv.: du lun. au ven., 8h30 à 17h.

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS DE L'EST** (275, Dufferin) - Nouvel horaire: lun. au ven., 13h à 17h, mer. 19h à 22h.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE** (275, Dufferin) - Exposition intitulée «Ma généalogie, une histoire à découvrir. Jusqu'au 31 août. Les spectacles, rendez-vous du rêve, jusqu'au 27 mars 95. Ouv.: lun. au ven. 9h à 12h, 13h à 17h; sam. et dim.: 13h à 17h. Service d'archives ouvert au public et informatisé. Ouv.: lun. au ven., 9h à 12h, 13h à 17h. Circuits patrimoniaux Vieux nord, à pied; Vieux-Sherbrooke en voiture.

**YILDIZ** (2245, King ouest) - Exposition des oeuvres de Céline Desruisseaux, peintre.

**AYER'S CLIFF-GALERIE ART-MULTI** (871, Main)-Peintures à l'huile de Monik Rousseau. Jusqu'au 23 mai.

**DANVILLE-GALERIE D'ART STÉPHANIE** (22, du Collège)-Oeuvres de Jean Lambert et Georges L. Olney. Ouv.: dim. 13h à 16h, et sur rendez-vous.

**COATICOOK - MUSÉE BEAULNE** (96, Union)-Expositions permanentes: salon victorien, salle à manger, chambre, salle patrimoniale de la famille Norton. Expositions temporaires: horloges. Oeuvres d'Andrée McNabb, jusqu'au 8 mai. «La fierté de ma mère» de Cécile Gauthier d'Arcy, jusqu'au 29 mai. «La ligne du temps» (histoire de Coaticook) avec les miniatures des métiers tradition-

nels de Lucien Bolduc. Ouv.: de 13h à 16h, du merc. au dim.

**COMPTON-TABLE TOURIGNY** (23, Principale sud)-Exposition des oeuvres de Chantal Julien, artiste-peintre. Ouv.: mer. au dim., 18h à 23h.

**DRUMMONDVILLE-DOMAINÉ TRENT** (Parc des Voltigeurs)-Exposition de l'artiste-peintre Thérèse Fauteux. Jusqu'au 29 mai.

**DUNHAM-BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE** (3638, Principale)-Exposition intitulée «Les Quatre Saisons» par l'artiste Bill Schnutgen.

**DURHAM-SUD-LA TOISON D'ART** (65, Principale)-Exposition d'oeuvres d'artistes canadiens, québécois, africains. Exposition temporaire d'oeuvres d'artistes régionaux: Diane Béland, Casaubon, Denis Pelletier. Ouv.: jeu.ven.sam.: 13h à 20h.

**EASTMAN-RIVERIN-ARLOGOS** (197, Chemin du lac d'Argent)-Exposition intitulée «Deux générations» de Jacky Dinh et Arthur Munk. Jusqu'au 20 mai.

**LENNOXVILLE-UNIVERSITÉ BISHOP'S** (Centre d'artistes)-Exposition des oeuvres de P.Calvert, S. Lemire, J.-P.Néron, N.Toupin, M.Veltkamp. Jusqu'au 20 mai. Ouv.: mar. au dim., 13h à 16h30, jeudi soir de 19h à 21h.

**MAGOG-AUBERGE DU GRAND LAC** (40, Merry sud)-Exposition permanente des huiles de Ginette Marcoux et autres artistes.

**MAGOG-O'PETIT MEMPHRÉ** (386, Principale ouest)-Exposition des oeuvres de Carole Dallaire et Suzanne Saint-Pierre.

**RICHMOND-GALERIE COURANT D'ART** (1010, Principale)-Oeuvres récentes du pastelliste Martin Ryan. Jusqu'au 15 mai. Ouv.: ven. sam. dim.: 13h à 17h.

**SAINTE-CATHERINE DE HATLEY-AUBERGE L'ENTRE-DEUX CÔTES** (face à l'église)-Exposition des plus récentes aquarelles du peintre Georges Constantin.

**STRATFORD-DOMAINÉ DU LAC AYLMER** (505, route 161)-Exposition des oeuvres de Pauline Boudreau. Jusqu'au 8 mai.

**VALCOURT-MUSÉE J.A.BOMBARDIER** (1001, Av. J.A.Bombardier)-Exposition permanente relatant la vie et les inventions de J.A.Bombardier. Ouv. 10h à 17h, mar. au dim.

**WEEDON** (2150, route 112)-Exposition permanente des oeuvres de Solange Livernoche Bolduc. Ouv.: mer., de 13h à 17h.

**WINDSOR-CENTRE CULTUREL ET PATRIMONIAL LA POU-DRIER** (342, Saint-Georges)-Expositions «Trésors patrimoniaux de Saint-Philippe» et «Contes et légendes du Québec». Ouv.: mer. au dim., 13h à 17h. Jusqu'au 29 mai.

## JEUNE PUBLIC

### SHERBROOKE

**BIBLIOTHÈQUE ÉVA-SENÉCAL** (450, Marquette)-Heure du conte pour les enfants de 3 à 6 ans, accompagnés d'un parent. Sam. 7 mai, 10h15, mer. 11 mai, 10h30 et 13h30.

## VARIÉTÉ

### SHERBROOKE

**AU CAFÉ DU PALAIS** (184, ruelle Whiting)-Le groupe sherbrookoise «Rose Garden» rend hommage à «Guns'n Roses» le merc. 11 mai. «Silence» rend hommage à Pink Floyd le merc. 18 mai.

**AU VIEUX DUFF** (248, Dufferin)-Jam «black» acoustique tous les dimanches, à compter de 21h. Artiste-invité cette semaine Donald Poisson. Soirée blues avec «Dicitte blues band» le vendredi 13 mai.

**BOUSTIFAILLE** (455, King est)-Spectacle d'animation avec Guy Fontaine, à compter de 21h.

**CENTRE CULTUREL-UNIVERSITÉ**-Concert par l'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke. Sam. 7 mai, 20h.

**THÉÂTRE DU PARC JACQUES-CARTIER**-Les Ateliers Théâtre en fête, du 11 au 14 mai, à 20h: «Les belles-soeurs».

## RÉGIONS

**LENNOXVILLE-UNIVERSITÉ BISHOP'S** (salle Bandeen)-Concert «Du classique au jazz» réunissant professeurs et élèves de niveau avancé. Sam. 7 mai, 20h.

**MAGOG-LE VIEUX CLOCHER** (64, Merry nord)-Théâtre les Baladins, sam. 7 mai, 20h30. En spectacle l'humoriste Patrick Huard les 13 et 14 mai, 20h30.

**NORTH HATLEY-ÉGLISE SAINTE-ÉLISABETH** (Chemin Capelton)-Dans le cadre du Festival du Lac Massawippi: Dennis Brott, violoncelle, et Glenn Montgomery, piano, dim. 8 mai, 11h45.

## CINÉMA

### SHERBROOKE

**CAPITOL**-«Louis XIX». Lun. 21h. Tous les autres soirs 19h et 21h. Sam. dim.: 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.

**MAISON DU CINÉMA** (63, King ouest)-Salle 1: «La liste de Schindler». Tous les soirs 19h15. Salle 2: «Le journal». Tous les soirs: 19h15, 21h25. Salle 3: «Maman ne se laisse pas marcher sur les pieds». Tous les soirs: 19h25, 21h15. Salle 4: «Kelly l'intépré». Tous les soirs: 19h20, 21h05. Salle 5: «Latcho drom». Tous les soirs: 19h05, 21h20. Salle 6: «L'argent fait le bonheur». Tous les soirs: 19h10. «Romeo pris au piège». Tous les soirs 21h10.

## RÉGIONS

**CINÉMA MAGOG** (12, Principale est)-Salle 1: «La liste de Schindler». Tous les jours: 19h. Sam. dim.: 13h30, 19h. Salle 2: «Croc Blanc 2». Tous les jours: 19h10, 21h15. Sam. et dim.: 13h30, 19h10, 21h15.

# Un 3e recueil pour la poétesse de Saint-Germain

Gérald PRINCE Drummondville



Gilberte Leblanc-Gilbert

La retraite, la poétesse de Saint-Germain, près de Drummondville, Mme Gilberte Leblanc-Gilbert, ne connaît pas!

En effet, cette grande dame de 76 ans, qui s'adonne à la poésie classique depuis une quinzaine d'années, s'apprete à lancer son troisième recueil, *Dernière Escalpe*, dont la rédaction est complétée et qui doit être livré aux presses prochainement.

L'oeuvre contiendra des poèmes en vers classiques, dont plusieurs ont été déjà primés dans des concours prestigieux. «Ce sont des oeuvres d'émotion», n'hésite pas à mentionner Mme Gilbert, qui rappelle avoir reçu pas moins de 21 coupes, trophées et prix, surtout dans des concours tenus en France.

Le dernier prix en lice est celui de la Ville d'Arles qui lui a remis

une médaille représentant Apollon, le dieu grec des arts et de la beauté. Son poème, intitulé *Apaisement*, a été primé comme Grand prix de la poésie classique.

Mère de sept enfants, dont elle parle avec fierté et volubilité, Mme Gilbert a déjà publié deux recueils, intitulés *Dédales d'un coeur* et *Lorsqu'on aime*. «Cela peut paraître prétentieux de faire connaître ainsi ses succès, mais c'est plutôt, m'a-t-on dit, l'occasion de partager mes dons avec mes semblables», ajoute-t-elle en précisant que cette occupation de poétesse, qu'elle aime cordialement, lui procure des satisfactions.

«Entourée de mes enfants et des mes poèmes, je n'ai pas le temps de souffler», lance-t-elle en riant, bien convaincue de «broder le bonheur» autour d'elle, comme elle l'écrivait dans un poème, en 1986.

★ Mariages ★ Congrès ★ Déplacements d'affaires ★ Occasions spéciales ★

**Excaltibur**

Les voitures Excaltibur

- Limousines présidentielles (huit places)
- Excaltibur quatre portes, exclusive au Québec
- Rolls-Royce Corniche, décapotable
- Jaguar V-12

Sherbrooke : 819.820.2110 • Magog : 819.868.1615 • Windsor : 819.845.5625  
Télécopieur : 819.845.4998 Permis TS-CTO

**Festival du lac Massawippi**

Les Récitals 1994 12e saison

**LES RÉCITALS 1994**

**LE DIMANCHE 8 MAI**  
Dennis Brott, violoncelle  
Glen Montgomery, piano  
Durée: 75 minutes

**À venir le 15 mai**  
Quatre voix, quatre mains

**Église Ste-Élisabeth**  
Chemin Capelton, North Hatley  
Billet: 10\$ à la porte  
11 h 45

Tél.: 842-2637  
346-7379

présente

Les ateliers-théâtre en fête

EDITION 1994

La fête a grandi!

Dernière ce soir, 20 h

**J'T'AIME**

de Paul Vanasse

Mise en scène Lilie Bergeron

**À ne pas manquer**

**LES BELLES-SOEURS**

Du 11 au 14 mai 1994, 20 h

Comédie-dramatique de Michel Tremblay

Mise en scène de Lilie Bergeron

**THÉÂTRE DU PARC**

ACHUES-CARTIER

Achetez au 820-1000

Ville de Sherbrooke LaTribune CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**L'ENSEMBLE**

VENTS DE SHERBROOKE

**CONCERT ET LANCEMENT DE DISQUE**

LE SAMEDI 14 MAI 1994, 20 h

SALLE BANDEEN DE L'UNIVERSITÉ BISHOP'S

AU PUPITRE: RENÉ BÉCHARD

BILLETTS 8\$ 822-9692

Gouvernement du Québec Ministère de la Culture et des Communications

Ville de Sherbrooke

LENNOXVILLE

**RÉGITAL**

**ROBERT LEBEL**

Achetez au 820-1000

Accompagné d'un chœur de 40 voix

Lancement de deux albums

«Argile» et «Quelle est cette folie?»

BILLETTS: 10\$

**SAMEDI 14 MAI - 20 h**

SALLE MAURICE-O'BREADY

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

Une collaboration de

LaTribune TELE 7 CITE 103.7 FM

TRANSSABERICA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE 65311

Le Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke

20e saison

**SYMPHONIE INACHEVÉE**

Samedi 7 mai, 20 heures

Salle Maurice - O'Bready

Au pupitre: Marc David

Solistes: Suzanne Labbé, violoniste / Bernard Lambert, guitariste

Au programme: Offenbach, Rodrigo, Mozart Schubert, Borodine

Avec la collaboration de:

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE SHERBROOKE

La Prudentielle

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

ASSEMBLÉE NATIONALE André J. Hamel Député de Sherbrooke

SÉMINAIRE DE SHERBROOKE

Collège du Sacré-Coeur

Alarme Expert SÉCURISANT EN TOUT TEMPS

## Nos sorties

## Buffet Pelletier ne s'inquiète pas du lendemain

Gilles FISETTE

Sherbrooke

Avez-vous déjà imaginé la tâche que peut représenter la préparation d'un repas pour quatre milles convives? Oui, vous avez bien lu, quatre milles convives.

Le couple Pelletier, Pierrette et Réal, co-propriétaires de Buffet Pelletier et de Délices glacés, rue Dunant, à Sherbrooke, l'a non seulement imaginé, il l'a aussi réalisé.

«C'était en 1985, au Palais des sports. Les Cursillos étaient réunis en congrès. On nous avait d'abord demandé de nourrir 5000 personnes. Puis, à quelques jours d'avis, on nous a dit qu'ils seraient finalement «que» 4000. On a embauché 60 personnes pour nous aider à préparer les assiettes froides. Nous avions loué deux immenses camions réfrigérés... Moi, j'ai perdu la voix durant une semaine, par après... C'était tout un défi», se souvient M. Pelletier.

Des défis, raconte Mme Pelletier, ils en ont relevés constamment afin de permettre à leur entreprise de se tailler une place au soleil. Heureusement, souligne-t-elle, tout s'est fait de façon progressive, en partant de pratiquement rien.

En fait, Buffet Pelletier a commencé dans un coin de la cuisine des Pelletier, dans la maison qu'ils habitaient rue Fabre.

«Je travaillais à l'occasion pour



Téléphoto par Claude Poulin  
Pierrette et Réal Pelletier se sont toujours soucieux de la qualité totale, avant même que ce concept soit importé du Japon. La qualité dans les moindres détails a permis à l'entreprise de percer le marché depuis 25 ans.

un traiteur. La femme a pris sa retraite. J'ai alors pris la relève. Mon mari me donnait un coup de main. Les enfants (deux filles et deux garçons), aussi. Ils ont appris très tôt ce qu'était le travail... Au début, nous servions des repas à des fiançailles, à des petits mariages... Pour donner une idée, nous passions au travers de 25 pains, les fins de semaine. Maintenant, à Noël, il nous faut 500 pains...», signale Mme Pelletier.

Les débuts, c'était en 1968. Six ans plus tard, l'entreprise ne peut plus tenir dans la cuisine de la rue Fabre. La demande est alors trop forte. C'est à ce moment que Buffet Pelletier s'établit sur la rue Dunant et que M. Pelletier abandonne son travail à l'usine pour devenir le bras droit de son épouse.

«La concurrence est vive. Au début, il n'y avait que deux ou trois traiteurs à Sherbrooke. Au cours des dernières années, ce nombre s'est multiplié plusieurs fois. La concurrence est vive mais, pour nous, ça ne change rien et on ne fait pas de compromis sur la qualité», indique Mme Pelletier.

C'est que les Pelletier et leur dizaine d'employés ont adopté le concept de qualité totale bien avant que le sujet prenne des airs nippons et devienne à la mode. Qualité dans l'accueil, qualité dans le produit, qualité dans le service et sourire garanti.

«Des fournisseurs nous proposent des viandes toutes préparées, hachées en usine et conservées à vide. Mais ce n'est pas comme ça qu'on veut faire les choses. Pour nous, un sandwich au poulet se prépare d'abord en faisant cuire le poulet, lentement, avec toutes les épices nécessaires, avec un peu de céleri et des carottes. Lorsque le poulet est bien cuit, on le désosse et on passe la viande au hachoir. La viande est juteuse à souhait. C'est seulement à ce moment qu'on prépare le sandwich. Pour le jambon, c'est la même chose. Ça prend une bonne pièce de jambon qu'on fait cuire nous-mêmes... Pour les pâtisseries, ce sont toujours des pâtisseries-maisons et j'en prépare 32 sortes de carrés. Ce serait plus facile d'en faire cinq ou six différents mais je pense que le client est plus content d'avoir davantage de variétés. Tous les goûts seront satisfaits», explique

Mme Pelletier.

Certes, dit-elle, les temps ont changé. Les repas de fin de soirée, avant que les invités ne rentrent chez eux, ne sont plus à la mode. Après le souper, il n'y a plus d'autres repas. Mais, pour le reste, les goûts pour la bonne nourriture demeurent. Et, pour cette raison, Buffet Pelletier ne s'inquiète pas du lendemain. Sinon que la relève ne sera pas familiale.

«Les enfants sont tous dans d'autres domaines. Ils n'avaient pas envie de prendre la relève... Et ça se comprend un peu. Il faut nourrir une véritable passion pour accepter de faire des semaines de 60 à 80 heures et de passer le mois de décembre, ventre à terre... Nous, nous avons cette passion...», conclut M. Pelletier.



par  
Sylvain Arès  
et  
Martine Satre



## L'asperge, quel délice!

Contrairement à ce que beaucoup croient, les asperges, qu'elles soient blanches, violettes ou vertes, appartiennent à la même variété, à la même espèce végétale. Leur coloration, leur goût et leur texture dépendent uniquement du mode de récolte.

Les asperges blanches ont poussé entièrement dans le sol, à l'abri de l'air et de la lumière. Pour tenir les asperges à l'abri de la lumière, les producteurs sont obligés de les butter tous les jours. Leur récolte doit se faire à la main, à l'aide d'une gouge de 60 centimètres de long, pour les extirper sans briser la tige. Comme cette culture ne peut être qu'artisanale, leur prix est plus élevé mais leur qualité est telle qu'elle bat tous les records de vente.

Les asperges violettes sont celles qui ont percé la butte de terre. Elles tiennent leurs reflets mauves d'une légère exposition au soleil et requièrent moins de soin.

Les asperges vertes sont en quelque sorte le produit «naturel»: elles ne sont ni butées, ni récoltées à la gouge. Elles poussent à l'air libre et doivent leur coloration à un proces-



sus de synthèse chlorophyllienne.

## Recettes nombreuses

L'asperge ne se mange pas qu'en vinaigrette mais se prête à de nombreuses fantaisies culinaires: avec un beurre fondu, citronné et parsemé d'estragon; avec une sauce hollandaise, avec une sauce mousseline à l'orange; avec du fromage blanc au paprika, avec une crème fraîche tiédie relevée de quelques cuillerées de jus d'orange.

L'asperge s'allie aussi délicieusement avec le crabe, les crevettes, les langoustines, le saumon, l'aiglefin, les coquilles Saint-Jacques, les oursins. On peut les faire cuire à la vapeur enroulées dans des filets de sole. Les volailles, le veau, le jambon s'accommodent aussi très bien avec l'asperge.

Les Grecs lui prêtaient des vertus aphrodisiaques et le traité «La cuisine et l'amour», au 17<sup>e</sup> siècle, disait qu'elles «donnent du cœur au ventre et portent à la tendresse». On la conseillait pour «Régénérer progressivement son énergie».

LE VILLAGE CULTUREL DE L'ESTRIE PRÉSENTE

une expérience

# Art

DU COMMUN  
DANS LA MRC  
DU VAL SAINT-FRANÇOIS

DU 4 AU 8 MAI 1994 À STOKE

## Rendez-vous théâtre

Savoir créer, savoir réinventer au-delà des apparences. Les comédiens et comédiennes iront vous rejoindre dans vos rêves et vous feront voyager au cœur de vous-même. Vive le théâtre.

## COMITÉ ORGANISATEUR

Marcel Lieutenant  
Nelson Berriault  
Agnès Vaillancourt  
Pierre Mailhot  
Léo Leboeuf  
Linda Dubé  
Aline Gagnon  
Marie-Paule Brossoit  
Francine Goupil  
Marcel Brossoit  
Richard Lacroix  
Patrice Denis  
Claude Labrie

## Mercredi 4 mai

18 h Ouverture de l'exposition «Un siècle d'histoire théâtrale en Estrie»  
19 h Représentations théâtre par les jeunes de l'école primaire de Stoke  
Coût du billet: 1,00\$

## Jeudi 5 mai

18 h Ouverture de l'exposition, Théâtre  
19 h Représentations théâtre, par les jeunes de l'école primaire de Stoke  
Coût du billet: 1,00\$

## Vendredi 6 mai

18 h Ouverture de l'exposition Théâtre  
19 h Cocktail d'ouverture (sur invitation)  
20 h Le conseil municipal de Stoke présente «Chasse à l'homme» de Félix Leclerc  
20 h 45 Lancement officiel du mois d'activités de la 18<sup>e</sup> édition du Village culturel de l'Estrie  
21 h La compagnie de théâtre «Le Masque» présente «Poil de carotte» de Jules Renard

## Samedi 7 mai

14 h Ouverture de l'exposition Théâtre  
20 h La troupe de Théâtre de l'Avril présente «Jocelyne Trudelle trouvée morte dans ses larmes» de Marie Laberge

## Dimanche 8 mai

Journée de la fête des mères  
13 h Ouverture de l'exposition Théâtre  
13 h 30 Spectacle de marionnettes  
Coût: 3,00\$/enfant  
Gratuit / adulte accompagné d'un enfant d'une représentation théâtre)  
17 h Souper-théâtre (buffet chaud suivi d'une représentation théâtre)  
La Cie de théâtre Le Placard vous présente «Au septième ciel» de Jean Daigle  
Coût des billets:  
5,00\$/ Représentation  
18,00\$/ Souper-théâtre  
24,00\$/ Passeport-théâtre (représentations du vend., sam. et dim., souper inclus)  
Une série d'ateliers-théâtre sont aussi offerts tout au long de la fin de semaine, inscription à l'avance.

L'ensemble des activités se déroule au Centre communautaire de Stoke

ACTIVITÉS À VENIR EN MAI  
LES 14 ET 15 MAI À WINDSOR  
JEUNES EN SCÈNE & RENDEZ-VOUS ARTISTIQUE  
LES 21 ET 22 MAI À VALCOURT  
LE SALON «MA PASSION, MA COLLECTION»  
LES 28 ET 29 MAI À RICHMOND  
RASSEMBLEMENT CHORAL

POUR INFORMATION: (819)569-9731

en collaboration avec:

MERCI À NOS COMMANDITAIRES:



restaurant

## la Rose des Sables

CUISINE MAROCAINE

- Table d'hôte tous les soirs
- Dîners d'affaires du lundi au vendredi

Vaste choix à partir de 4,25\$

Pour la fête des mères, le 8 mai, ouvert de 11 h à minuit.

270, RUE DUFFERIN, SHERBROOKE (819)346-5571

Apportez votre vin

OUVERT 7 JOURS de 11 h à 23 h  
STATIONNEMENT À L'ARRIÈRE

Une étape gourmande dans un décor champêtre

L'ORÉE DES PINS

Licence complète

TABLE D'HÔTE À PARTIR DE 25\$

Aussi: SPÉCIAL à 17\$05  
Informez-vous de notre menu

Informez-vous de notre menu «Fête des mères» et du menu pour enfants.

L'ORÉE DES PINS Un cadre enchanteur pour mariage et autres réceptions

575, route 108, Cookshire, 875-3878

## GÂTEZ-VOUS!

UN GRAND CHEF CUISINIER POUR RECEVOIR VOS INVITÉS À DOMICILE

SERVICES OFFERTS

FORMULE 1 Le Grand Chef s'occupe de tout, tout, tout: Vous choisissez votre menu, on le prépare et on le sert pour vous (min. 6 convives)

FORMULE 2 On s'occupe de préparer vos plats avec votre nourriture, votre vaisselle à domicile pour 15\$ de l'heure (min. 3 heures)

RETENEZ NOS SERVICES AVANT LE 31 MAI 1994 ET RECEVEZ 24 POSES DE CETTE SOIRÉE INOUBLABLE

\*Table d'hôte à partir de 25\$ du couvert

POUR RÉSERVATIONS

# 878-3132

Le Grand Chef pour vos invités: Mario ou René Ladouceur

Dimanche 8 mai

Brunch Fête des Mères

Auberge «L'Entre 2 Côtes»

1495\$ (Réservations requises)

Dame Nature vous donne rendez-vous avec le printemps Dépaysement assuré

«TERRASSE OUVERTE»

«POINT DE VUE EXCEPTIONNEL»

Ste-Catherine de Hatley (Kalevale) Face à l'église 843-6824

CHAT NOIR

Au Chat Noir C'est en... musique «Live» que l'on fête les mamans

Vendredi, samedi soir 19 h 30  
Dimanche soir 17 h 30  
Dimanche matin 11 h 30

On vous reçoit!

RÉSERVATIONS: 843-4337

266, rue Principale Ouest, MAGOG

HOROSCOPE

Capricorne

du 22 déc. au 20 janv.

Vous avez une formule qui triomphe. Mettez de côté votre orgueil. Un succès vous est assuré. Un vent de folie passe près de vous. On vante votre présence d'esprit. Un étranger s'annonce.

Verseau

du 21 janv. au 19 fév.

De nouvelles activités vous accaparent. Votre progrès s'accroît. Vous n'avez pas le temps de réfléchir. Un étranger vous intrigue. Une personne parle trop. Tous n'ont pas la même opinion.

Poisson

du 20 fév. au 20 mars

Une question soulève beaucoup d'intérêt. Votre mémoire s'avère fidèle. Les rôles changent à votre avantage. Vous devenez sincère. Il ne faut pas décliner une invitation. Vous passez des moments romanesques.

Bélier

du 21 mars au 20 avril

Vous avez un flair qui vous profite. Vous aimez les confidences intimes. Vos yeux se dessillent. La ligne droite est la plus courte. Un appel fait sensation. Vous avez plus d'une corde à votre arc.

Taureau

du 21 avril au 20 mai

Vous vous donnez beaucoup de peine. Quelqu'un chatouille votre amour-propre. Vous aplissez des difficultés en maître. Une note d'enthousiasme prévaut. Il vous parvient des informations utiles. Un mystère n'en est plus un.

Gémeaux

du 21 mai au 21 juin

Vous simplifiez une méthode. Il se noue une intrigue près de vous. On vante votre intelligence. L'amour est une source d'inspiration. Il y a du parfum dans l'air. Vous évoluez avec précaution. Aucune plainte n'est de mise.

Cancer

du 22 juin au 22 juillet

On apprécie grandement vos bons services. Un grand plaisir est partagé. Votre esprit est rempli de compréhension. On vous donne une preuve d'amour. Allez toujours de l'avant. Un déboire n'en est plus un.

Lion

du 23 juillet au 23 août

Vous ajournez une décision. Il faut bannir l'indifférence. Quelqu'un critique votre conduite. L'autre sexe a beaucoup d'atout. Une joie se communique. Vous êtes réellement sentimental. Ne vous prononcez pas à la légère. Il vous faut contourner un mur.

Vierge

du 24 août au 22 sept.

Vous faites preuve de beaucoup de jugement. On remarque votre grande sensibilité. Une entrevue est importante. Vous inspirez quelqu'un. Une absence momentanée vous chagrine. On vous dit de tendres choses.

Balance

du 23 sept. au 23 oct.

Vous fréquentez un endroit nouveau. Tempête dans un verre d'eau. Vous penchez vers le favoritisme. Le décor change. Ne soyez pas crédule. Il ne faut pas nuire aux autres. Votre attitude en dit long. Une entrevue a des répercussions.

Scorpion

du 24 oct. au 22 nov.

Une absence cause de l'ennui. Vous prenez le devant. Il ne faut pas faire fi d'une interdiction. Des rumeurs circulent. Vous avez la parole facile. Une tâche est entreprise collectivement.

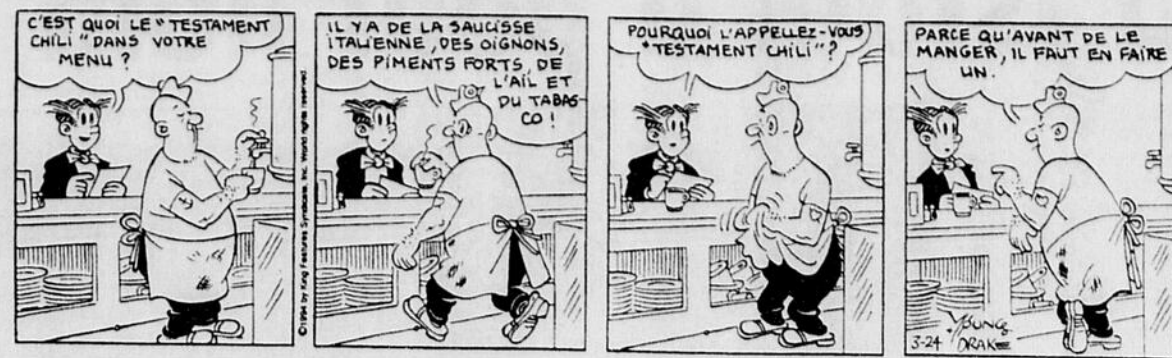
Sagittaire

du 23 nov. au 21 déc.

L'autre sexe se montre indécis. Vous savez lire entre les lignes. Vos actions sont fructueuses. Vous nagez entre deux eaux. Il est question d'un changement. Ne vous laissez pas distancer. On admire votre bel entraînement.

LES BANDES DESSINEES

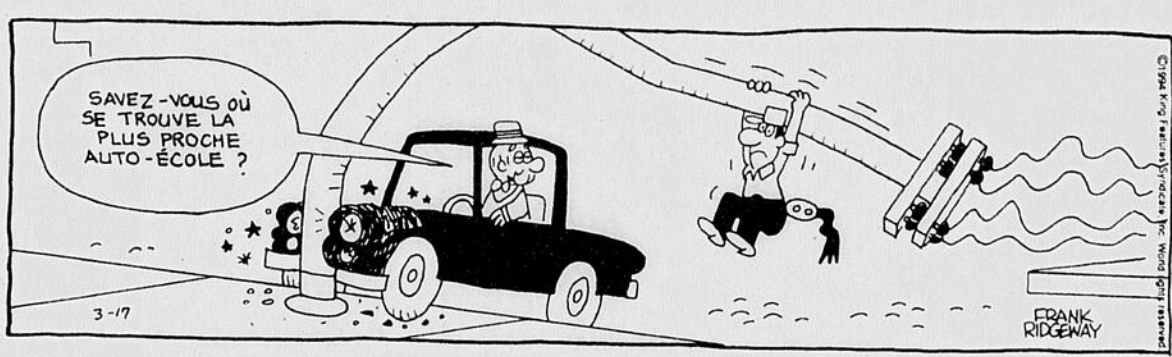
BLONDINETTE



HÄGAR L'HORRIBLE



M. ABERNATHY



MOTS PERDUS

7 lettres: la construction

Grid of letters for the word search puzzle.

- List of words found in the grid: admire, arcs, aspect, bloc, borne, brisé, carré, compétence, crypte, délicat, dôme, élégance, étrusque, étude, expérience, fête, genre, géométrie, grand, harmonie, imite, influence, ingénieur, innové, lignes, liste, loge, lumière, matériel, merveilleux, milieu, noble, ouvree, pilier, plan, portait, pureté, répare, rosace, sculpture, siècle, stèle, technique, toit, typique, user.

solution du numéro 209 : avortement

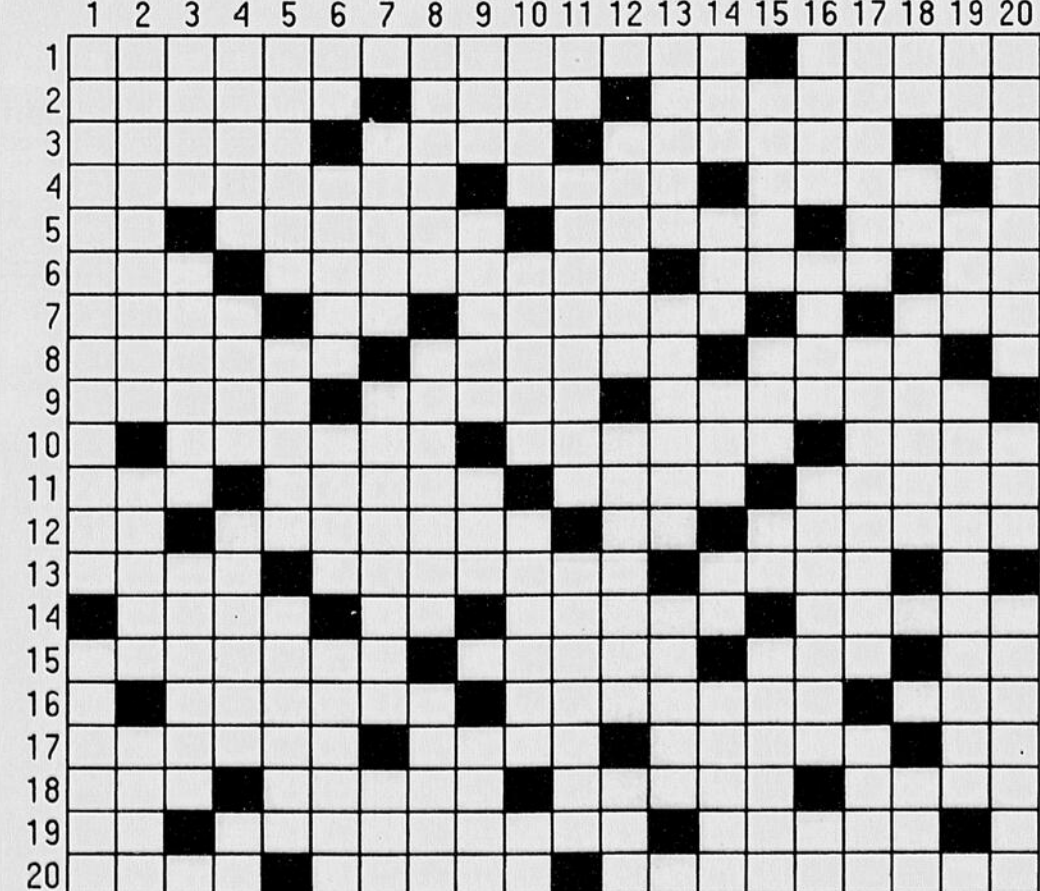
LES «MOTS CROISÉS» DE LA SEMAINE

par Élise BRASSARD

S-9

- Horizontalement: 1-Petite plante de la famille des crucifères (3 m.) - Soulane, 2-Enrichissais - Devenu muet - Exterminé, 3-V. d'Italie - Risque - Prénom masc. - Premier, 4-Soufflet - Riv. de France - V. d'Allemagne orientale, 5-Pron. ind. - Rend la voix moins pure - Bagatelles - Jeune fille, 6-Dans la rose des vents - S'appliquer - Affil. de l'Oubangui - À la mode, 7-Décapure saillante - En matière de - Prénom masc. - Au Moyen Âge, armée, 8-Richesse - Tombe - Unités d'information, 9-Grognée - Espace sablé - Parvenir, 10-Se considéra comme - Greffent - Talus pour protéger les plantes, 11-Point cardinal - Trépas - Tache sur la cornée - Disposée, 12-Drame lyrique japonais - Soldat nazi - Éffleuras, 13-Conduit naturel - Prière, en latin - Grand mammifère carnassier, 14-Redevance - C'est-à-dire - Refuge - Girouette en plumes, 15-Font communiquer - Plante de la famille des composées - Patrie d'un saint curé - Fille d'inachos, 16-Allées ça et là - Envionner - Arme de jet portative, 17-Administratifs - Comm. du Morbihan - Couvertures des bâtiments - Conj., 18-Déesse marine - Épreuve - Chaines d'un prisonnier - Né de, 19-Indique la liaison - Entourées - Affil. de la Garonne, 20-Côté d'une chose - Organes de la génération - Qui n'aura point de fin, f., 2-Commandera - Qui est ivre, f. - Variété de prune, 3-Joindre l'un à l'autre - Extrémité d'une planche - Veste courte, 4-Qui a de l'ordre - Fl. de Grande-Bretagne - Blâmera - Caesium - 5-V. d'Italie - Bien distincte - Relatif à une série, 6-Existes - Replie sans pattes - Couvert d'iode - Centaure, 7-Plante d'Afrique - Fossile de l'ère secondaire - Sainte, 8-Aspect d'une chose pâle - Querelle - Réceptifs, 9-Habitant - Expose pour la vente - Saison - Friandise à l'étable, 10-Suintai - Liquide collecté par la vessie - Mince et de haute taille - En les 11-Titane - Nattent - Dont on se sert ordinairement, f., 12-Fruits - Plateau de grès, au Sahara - Baie des côtes de Honshu, 13-Établissement industriel - Ver marin - Oeuf du pou, 14-Voie de circulation - Nuage - Dans la rose des vents - Largeur d'une étoffe - Action de distribuer les cartes, 15-Action de s'emparer - Limite d'un jeu - Marque le dédain - Diminuer la surface d'une voile, 16-Avide - Frères servants - Propre jusqu'à la recherche - Etain, 17-Espèce de grive - Femmes de tsars - Endroit pittoresque, 18-D'un verbe gai - Fl. de France - Glucides hydrolysables - Assaisonnement, 19-Troublé - V. de Yougoslavie - Circulaires, 20-Qui fait naître un désir, f. - Adj. poss. - Chauve-souris

- Verticalement: 1-Nom usuel d'une renouée (3 m.) - Modes de gestion des services publics, 2-Commandera - Qui est ivre, f. - Variété de prune, 3-Joindre l'un à l'autre - Extrémité d'une planche - Veste courte, 4-Qui a de l'ordre - Fl. de Grande-Bretagne - Blâmera - Caesium - 5-V. d'Italie - Bien distincte - Relatif à une série, 6-Existes - Replie sans pattes - Couvert d'iode - Centaure, 7-Plante d'Afrique - Fossile de l'ère secondaire - Sainte, 8-Aspect d'une chose pâle - Querelle - Réceptifs, 9-Habitant - Expose pour la vente - Saison - Friandise à l'étable, 10-Suintai - Liquide collecté par la vessie - Mince et de haute taille - En les 11-Titane - Nattent - Dont on se sert ordinairement, f., 12-Fruits - Plateau de grès, au Sahara - Baie des côtes de Honshu, 13-Établissement industriel - Ver marin - Oeuf du pou, 14-Voie de circulation - Nuage - Dans la rose des vents - Largeur d'une étoffe - Action de distribuer les cartes, 15-Action de s'emparer - Limite d'un jeu - Marque le dédain - Diminuer la surface d'une voile, 16-Avide - Frères servants - Propre jusqu'à la recherche - Etain, 17-Espèce de grive - Femmes de tsars - Endroit pittoresque, 18-D'un verbe gai - Fl. de France - Glucides hydrolysables - Assaisonnement, 19-Troublé - V. de Yougoslavie - Circulaires, 20-Qui fait naître un désir, f. - Adj. poss. - Chauve-souris



- SOLUTION DU PROBLÈME S-7: 1-TAYLORISATION MALAIS, 2-EVEIL DEMANTELEMENT, 3-LEUCITE OR EGALÉS ET, 4-EUSEBE PRES URANÉS O, 5-ILE BERET TISANE AGI, 6-NI ARSENICAL CIERGES, 7-FREMI VERRE THE AERE, 8-TOURET ALLÉE LIMER, 9-ROUSSE ROI OR MELERA, 10-MAI PRETENDRAIS NS, 11-AT PERORA EES IOTA, 12-TETANOS GAIN TANA VA, 13-ISO ICEBERG AISE AIS, 14-OR EH ASPECT ERARD, 15-UDEMENT ESOTERISMES, 16-ECRUE ITON ULM ESE C, 17-SIAL AVENTUREES ISEO, 18-TSETSE CET EUTES SN, 19-CE REPLIERAS TALENTS, 20-ARC REER AHANER SUEE

LE BRIDGE CONTRAT

© Edméda NO. 8

IMPASSE (5) Aujourd'hui nous sommes en tournoi par paires, les échecs en témoignent d'ailleurs. En refusant de jouer quatre Coeurs contre vous avez pris la bonne décision. Il ne faudrait pas gâcher cette chance en jouant le contrat.

Bridge hand diagram showing cards for Nord, Sud, Ouest, and Est.

Bridge hand diagram showing cards for Nord, Est, and Sud.

Entame As de Coeur Vous coupez et jouez deux tours d'atout sur lesquels tout le monde fournit. Comment continuez-vous? Si vous commencez par faire la double impasse au dix de Trèfle, Est prend du Valet et retourne Carreau. Vous voilà dans de beaux draps car les quatre mains sont:

Bridge hand diagram showing cards for Nord, Est, and Sud.

Après avoir appris que les atouts sont 2-2 chez les adversaires, le contrat est imperdable. Il suffit de jouer un petit Carreau de votre main. Ouest peut gagner et retourner Trèfle, vous insérez la Dame et Ouest ne peut plus rien faire. Si il revient Carreau, Ouest fera son As, mais vous serez en mesure de délausser un Trèfle sur le treizième Carreau, et couper votre Trèfle pendant. Vous avez raison, l'entame Carreau neutralise notre déclarant. En passant, je ne vois pas comment battre quatre Coeurs. La chance semble vraiment sourire aux audacieux!

Jacques MALTAIS

BRIDGE

Les résultats de la séance de bridge du Club du jeudi 28 avril sont:

NORD-SUD: Régina Croteau et Pauline Roy, Claire Beaulieu et Jeanne Labrecque, Jeanne-d'Aye Meunier et Rita Boisvert.

EST-OUEST: Suzanne McDonough et Louise Langis, Berthe Gauthier et Simone Duranleau, Laurette Beaulieu et Lise Meunier.

Les gagnants de la séance de bridge du Cégep du 29 avril sont:

NORD-SUD: Huguette Riendeau et René Bernier, Pauline Fortier et Yvette Codère, Laurette et Claire Beaulieu, Pearl Lajeunesse et Jeannine Lemieux, Jeanne Labrecque et Paul Boulanger, Margita Sprajcer et Simone Duranleau.

EST-OUEST: Paul et Pauline Beaudoin, Paul Émond et Roger Robert, Madeleine Vincent et Corinne Roy, Pierre Matton et Nicole Paré, Diane Bergeron et Guy Larose, Suzanne Crépeau et Rita Robert.

Les gagnants de la séance de bridge du Mouvement Howell du 1er mai sont:

Jeanne Labrecque et Paul Boulanger, Marlène DeCouvreur et Jean-Marie Beaudoin, François Thibault et Val Poirier, Cécile Côté et Jeannine Lemieux, Micheline et Nicole Grondin, Raymond et Madeleine Baillargeon.

Les gagnants de la séance de bridge du Péripleul-Secours du vendredi 29 avril sont:

NORD-SUD: Claire Fiset et Doris Lafleur, Carmen Allard et Jean-François Bolduc, Hélène et Richard Parenteau, Corila Parenteau et Léonard Patenaude, Pauline Roy et Berthe Gauthier.

EST-OUEST: Louise Falardeau et Jean-Paul Rouillard, Louise Perreault et Henri Lessard, Laurette Dufresne et Monique Savard, Jean-Marie Therrien et Marcel Dufresne, Yannick Côté et Margo Massicotte.

Les gagnants de la séance de bridge des Chevaliers de Colomb du dimanche 1er mai sont:

NORD-SUD: Claire Fiset et Pauline Roy, Louise Perreault et Thérèse Bolduc, Carmen Allard et Jean-François Bolduc, Huguette Gagné et Simone Duranleau, Margot Fortier et Marcel Fiset.

EST-OUEST: Hélène et Richard Parenteau, Andrée Gagnon et Thérèse Clément, Huguette et Gilles Turgeon, Diane Bergeron et Guy Larose, Renée Fortier et Margita Sprajcer.

Les gagnants de la séance du Club de bridge de Sherbrooke (affilié à l'ACBL) du 3 mai sont:

NORD-SUD: Thérèse Bolduc et Marie-Paule Dumais, Francine Beaugard et Henri Quellet, Robert Black et Fabrice Colin, Viviane Beaulieu et Paul Boulanger, Margot Fortier et Guy Larose, Jeanne Labrecque et Paul Émond.

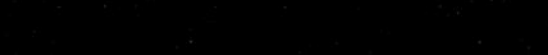
EST-OUEST: Michèle et Bernard Colin, Claudette et Henri Lessard, Marlène DeCouvreur et Jean-Marie Beaudoin, Aline Ferland et Madeleine Desmarais, Claire Hamel et Jeannine Rose, Daniel Gignac et David Dumont.

INSOLITE

Quatre coups de canne de rotin

Singapour (AP)

Un adolescent américain de 18 ans, Michael Fay, accusé d'avoir bombardé des voitures et commis d'autres actes de vandalisme à Singapour, a reçu quatre coups de canne de rotin en guise de punition. Le jeune homme n'a été frappé que quatre fois au lieu de six, grâce à l'intercession en sa faveur du président Bill Clinton, a déclaré son avocat. M. Clinton avait écrit à son homologue de Singapour, Ong Teng Cheong, pour faire valoir que la sentence était «extrême». Selon un communiqué du Département pénitentiaire, il a été frappé en compagnie de neuf autres détenus. Examiné par le médecin de la prison, son état a été jugé «satisfaisant». Michael Fay a également été condamné à une amende et à quatre mois de prison.



La Tribune publie à chaque semaine les essais sur route, observations et détails techniques PROFITEZ-EN, C'EST POUR VOUS!

# Voyages

## La riviera d'Israël a pour nom Eilat

Monique NUYTEMANS Eilat (Israël)

A seulement 326 kilomètres au sud de Tel Aviv et à 360 kilomètres au sud de Jérusalem se situe la ville de villégiature d'Eilat, en Israël.

Bordée par la mer Rouge avec la Jordanie comme vis-à-vis et l'Égypte comme voisine, Eilat jouit d'un climat idéal. Il y faisait 23 degrés C. en février dernier quand je m'y trouvais, si bien qu'en trois ou quatre heures de route direction plein sud, les Israéliens vont à Eilat comme des Parisiens iraient à Cannes. Eilat, c'est leur riviera. Et c'est aussi celle des touristes qui, après avoir visité les lieux saints, sont prêts à relaxer pendant quelques jours, à s'étendre sur la plage et à nager dans la mer Rouge dont la température est fort

agréable, même en plein hiver. Une ville toute neuve

Eilat est en plein expansion. On y construit à qui mieux mieux et la ville a d'ailleurs doublé sa capacité hôtelière en quelques années. Hôtels et condos de luxe y sortent comme champignons de terre et on dit même qu'ici la récession est inconnue. Des vols directs y amènent en foules les Scandinaves et rares sont les juifs de par le monde qui ne viendront un jour faire l'expérience de «leur» riviera.

De Tel Aviv, où atterrissent les avions d'Elal en provenance de l'Amérique du Nord, on peut soit louer une voiture pour se rendre dans le sud, soit prendre l'avion qui vous y dépose après une demi-heure de vol.

Eilat étant une ville toute neuve dans un pays nouveau (1948), elle manque de caractère. Elle se situe

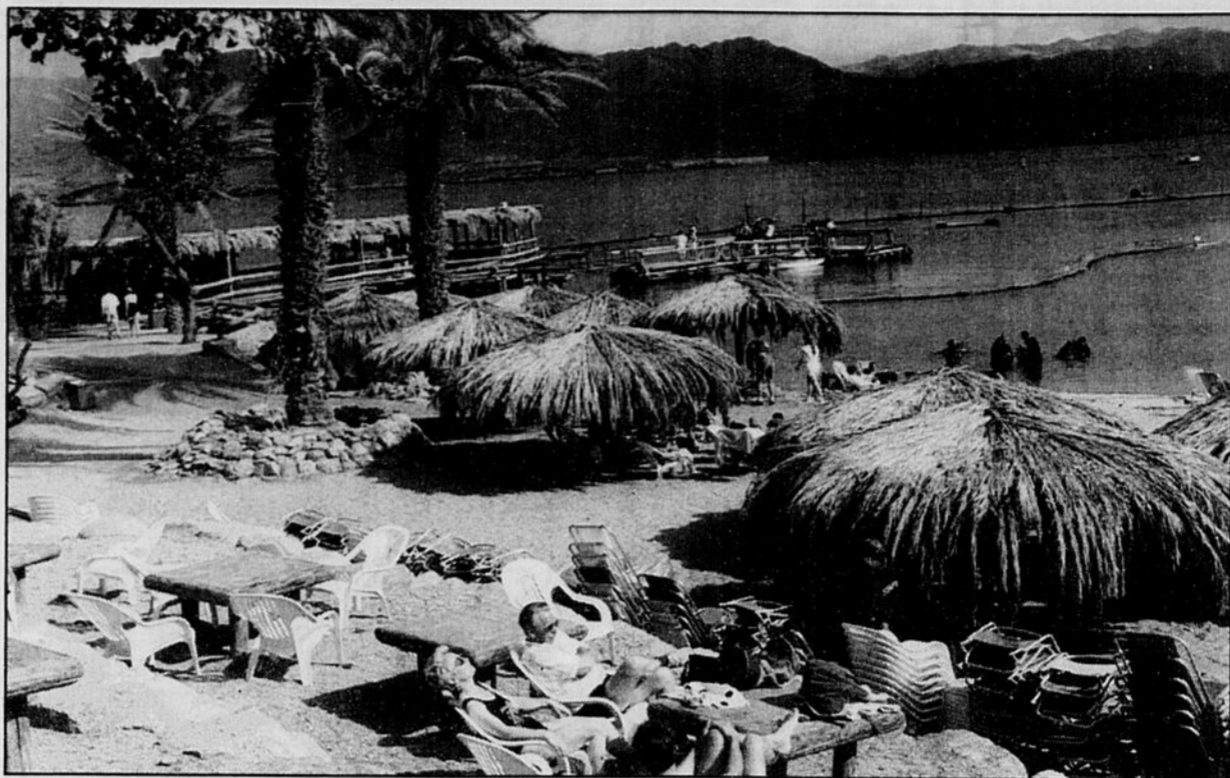


Photo par Monique Muytemans



plongée sous-marine. La mer Rouge possède en effet des récifs de corail abritant des poissons encore jamais vus. Il y a d'ailleurs, non loin des grands hôtels, une réserve naturelle de corail où je me suis baignée. J'ai été émerveillée d'y voir des poissons mauves, jaunes, bleus, souvent gros comme des brochets. J'en ai vu des multicolores et certains de couleur bleu-nuit dont la queue et les nageoires étaient jaunes. Ce petit monde d'une rare beauté évoluait tout autour de moi, entre des anémones de mer, des étoiles de mer, des coraux roses, orangés et blancs. Un spectacle très réussi.

Un observatoire marin offre au public la chance de voir des spécimens plus rares tels d'immenses tortues de mer, des raies électriques, des requins que l'on préfère voir dans des aquariums qu'en liberté.

Un spectacle de dauphins est une autre attraction sur la côte d'Eilat. Si l'on retrouve de tels spectacles, tant en Floride qu'en Californie et même chez nous, ce qui est remarquable à Eilat, c'est le parti qu'on a tiré de la nature désertique pour en faire de remarquables oasis où palmiers, cactus, bougainvilliers et paillettes pittoresques forment de ravissants tableaux bucoliques.

Voici comment on a tiré parti du désert à Eilat!

Une équipe de confiance pour tout l'monde



L'Europe, «une réalité»

Nous connaissons le monde et nous vous le vendons

CET ÉTÉ, VISITEZ

- TORONTO
- ALASKA
- GRÈCE, CORSE
- CALIFORNIE OU ...LA LUNE



Accompagnée de Lorette Godré-Brunelle

2 SEPTEMBRE

Bavière Tyrol Suisse

RABAIS si réservé avant le 2 juin 1994

\* Minimum 20 passagers

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
2339, Les Promenades King, Sherbrooke-819-563-7343  
525, 1ère Avenue, Asbestos-819-879-7188  
Détenant d'un permis du Québec

en retrait du golfe d'Eilat, (qui du côté jordanien s'appelle le golfe d'Aqaba -ville jordanienne-), chaque pays ayant ses priorités chauvines. Elle n'est ni belle, ni laide, mais est sans doute fonctionnelle pour ses résidents.

Par contre, pour les touristes les hôtels sont superbes, tous d'une blancheur saharienne, et d'un luxe de bon aloi avec une cuisine exquise qui m'a étonnée. Particulièrement les petits déjeuners dont les buffets regorgent de fruits, de fromages, de poissons et de gâteries de toutes sortes.

Les attractions

Si après quelques jours de détente au soleil, on décide qu'il est temps de bouger et de voir du pays, Eilat a plus d'une corde à son arc. On peut, par exemple, y faire de la

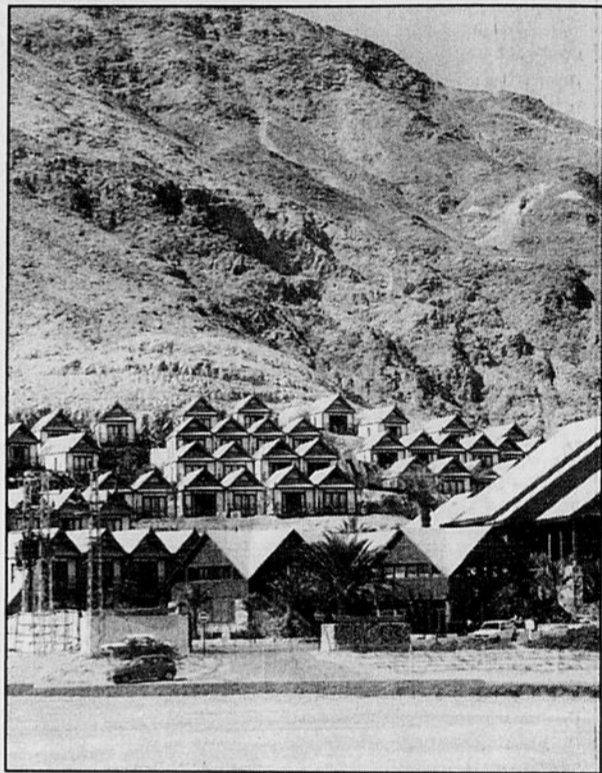


Photo par Monique Muytemans

Un des nombreux hôtels de luxe au bord de la mer Rouge.

**KILOMÈTRE voyages**

Pour des circuits différents

**Ouest Canadien**  
Canadien Par avion / autocar / train  
21 départs, juin à septembre, 11, 12, 13 jrs  
Par autocar-vidéos de luxe  
24 jrs 2<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup>, 11 juillet, 5<sup>e</sup> septembre

**Maritimes**  
Labrador, Terre-Neuve, St-Pierre et Miquelon, Blanc Sablon  
22 jrs par autocar de luxe, 12<sup>e</sup> juillet et 9 août  
Maritimes classiques  
9 jrs par autocar de luxe 2, 15 juillet, 6<sup>e</sup> août

**Maritimes et Iles de la Madeleine**  
10 jrs par autocar de luxe, 2, 16<sup>e</sup>, 23 juillet, 6<sup>e</sup> août

**Congrès Mondial Acadien**  
6 jrs, 15<sup>e</sup> au 18 août, par autocar de luxe

**Baie-James**  
1 jr. par avion. Départ de Sherbrooke le 10 juillet  
7 jrs par autocar de luxe, 1<sup>e</sup>, 15<sup>e</sup> juillet, 6<sup>e</sup> août

**Parcs nationaux et Las Vegas**  
USAir Par avion et autocar, 15 jrs, 11<sup>e</sup> juin, 10<sup>e</sup> sept.

\*Départs garantis

Sans frais obtenez notre brochure 52 pages

**Voyages Orford**  
Permis du Québec

756, 12e Ave N., Sherbrooke, 564-4333  
303, rue King O., Sherbrooke, 565-0015

295, 2e avenue, Weedon, 877-2771  
Galeries Orford, magog, 843-4747

# VENEZ VOIR CE QU'IL Y A DE NOUVEAU À OLD ORCHARD BEACH

Pour recevoir gratuitement notre brochure couleurs de 100 pages Vacation Planner, téléphonez 1-800-FMLY-FUN (365-9386) TÉLÉCOPIEUR 207-934-4994

Nombreux restaurants et boutiques sur 160 m de jetée  
Parc d'attractions le long de la plage  
Plus de 10 km de plage sablonneuse et beaucoup d'autres attractions!

CHAMBER OF COMMERCE,  
P.O. Box 600 C,  
Old Orchard Beach, ME 04064



LE MAINE - LA VRAIE VIE, C'EST ICI

**Seashore Realty**  
Condos de luxe au bord de la mer  
• Châlets • Maisons • Appartements  
• Motels et chambres • Ouvert à l'année  
LOCATION ET VENTE (207) 934-4391  
Nous parlons français

Laissez-nous le plaisir de vous servir à Old Orchard Beach, et tout le plaisir sera pour vous.

**The Edgewater**  
Hébergement au bord de la mer  
57 West Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064  
(207) 934-2221  
Demandez nos forfaits «Value Seacoast»

Au bord de la mer...  
**THE BEACHWOOD MOTEL**  
OUVERT DE LA MI-MAI À LA MI-OCTOBRE  
Chaufrage, climatisation, cuisinières, piscine chauffée, emplacement central, stationnement privé, téléviseur, câble, ferme de ménage tous les jours.  
29 West Grand Ave., P.O. Box 245, OOB, ME 04064  
(207) 934-2291

**Old Colonial Motel**  
28 années de service de qualité  
«Directement sur la plage»  
• 30 chambres propres, récemment renovées  
• 18 cuisinettes de luxe avec micro-ondes  
• Réfrigérateur dans toutes les chambres  
• Téléviseur / câble / télécommande  
• Piscine chauffée  
• Climatisation  
• Téléphone dans la chambre  
• Ouvert d'avril à novembre  
• Rabais et forfaits hors saison  
• Bien coté par Mobil Travel Guide  
• MasterCard, Visa, AmEx, DIS

**NORMANDIE MOTOR INN**  
Directement sur la mer  
Chaufrage • Climatisation • Téléviseur / câble • Téléphone  
Suites, 2 chambres (avec ou sans cuisinière)  
Piscine intérieure chauffée et jacuzzi  
Cottages à louer • Case-croûte • Ouvert d'avril à novembre  
1 YORK ST., OOB, ME 04064 207-934-2533

**WHITE CAP Village**  
Cuisinettes • App. • Condos  
Piscine chauffée • A 45 m de la plage  
5 Bay Ave., OOB, ME 04064  
(207) 934-2553

**BIARRITZ MOTEL**  
Suites et cottages  
Piscine chauffée et spa • A 90 m de la plage  
Suites à 2 chambres • Cottages à 2 ou 3 chambres  
78 East Grand Ave., OOB, ME 04064  
\* Pour inf. supp. composer (207) 934-2983

**1-800-CONDO-07**  
CONDOS AU BORD DE LA MER  
• Forfaits en saison et hors saison  
• Studios, 1, 2 ou 3 chambres à coucher  
• Condos (emplacements variés)  
• Appeler pour obtenir des brochures en couleurs.  
1-800-266-3607 189 East Grand Ave., Old Orchard Beach, ME 04064  
Cloutier Property Mgt./Real Estate

Mentionnez cette annonce et obtenez un rabais de 10% à certaines périodes de l'année

61 West Grand Ave., OOB, ME 04064  
207-934-9862

**Waves Motor Inn**  
SUR LA MER  
150 chambres modernes, climatisées, avec cuisinière et balcon privé. Piscine, téléviseur, laverie. Avril à octobre.  
Tariifs spéciaux pour groupes et voyages organisés.  
87 West Grand Ave., OOB, ME 04064  
(207) 934-4949 • Téléc.: (207) 934-5983

**Crest Motel**  
Au bord de la mer • Piscine chauffée  
35 E. Grand Ave., OOB, ME 04064  
(207) 934-4060

**MOTEL KEBEK-3**  
53 W. Grand Ave., OOB, ME 04064  
(207) 934-5253  
VACANCES DE RÉVE EN FAMILLE SUR LA PLAGE!  
120 \$ US / 3 nuits / 2 personnes  
Valable jusqu'au 23 juin et après la Fête du travail

**Ocean Walk Hotel**  
195 E. Grand Ave., OOB, ME 04064  
LE PLUS RÉCENT HÔTEL DE LUXE DE OLD ORCHARD BEACH (CÔTE AAA)  
DONNANT DIRECTEMENT SUR LA MER  
Écrivez ou appelez pour tarifs et dépliant gratuits  
Réservations seulement: 800-992-3779

**PALACE PLAYLAND**  
LE PLUS GRAND PARC D'ATTRACTIONS SUR LES PLAGES DU MAINE  
OLD ORCHARD BEACH  
5\$ DE RABAIS  
Économisez 5 \$ à l'achat d'un laissez-passer illimité sur présentation de cette annonce. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre.

**Powder Horns CAMPING EN FAMILLE**  
Navette jusqu'à la plage  
Mini-golf • 18 trous  
2 jacuzzis • 3 piscines  
2 terrains de jeu • Épicerie  
Salle de récréation • Laverie  
Toilettes modernes et propres

**CAMPING PRÈS DE LA MER 10% DE RABAIS AVEC CE COUPON**  
Votre choix de terrains adjacents à un seul tas privé. Profitez à volonté de nos piscines, gisseries d'eau et activités récréatives, puis utilisez notre navette jusqu'à la plage.  
Pas nécessaire de réserver! Téléphonez ou écrivez pour plus de détails.

**Beau Rivage Motel**  
(207) 934-4668  
Choix d'hébergement pour la famille  
A 90 m de la PLAGE!  
Climatisation • Café gratuit  
Téléphone • Téléviseur • Câble  
Piscine extérieure chauffée  
Spa intérieur • «Hot tub» / sauna  
Téléphonez ou écrivez.  
P.O. Box 650, OOB, ME 04064

**WILD ACRES**  
Réputé pour le camping en famille depuis 1929, parce que vous êtes important.  
Golf miniature de 18 trous, tennis, 2 piscines, basket-ball, volleyball, étang ensemené, épicerie, laverie, 3 hot tubs, salle de jeu, terrain de jeu, jeu de gâteaux, jeu de fers, divertissements pour adultes  
NAVETTE JUSQU'À LA PLAGE EN SAISON  
179 Saco Avenue  
OOB, ME 04064  
(207) 934-2535

**FLAGSHIP MOTEL**  
54 W. Grand Ave., OOB, ME  
A 70 m de la plage  
25 \$ DE RABAIS avec cette annonce  
Demandez des précisions au  
1-800-486-1681  
Réservez dès maintenant

Directement au bord de la mer  
**Ocean House MOTEL et HÔTEL**  
L'une des meilleures stations pour la famille à Old Orchard. Le motel offre un choix de studios et suites une ou deux chambres à coucher avec cuisinière tout équipée, ferme de ménage tous les jours, télé avec câble, piscine d'eau douce et barbecue sur la plage. 1 hôtel offre un beau choix de chambres, la plupart avec salle de bain privée.  
Votre hôte, Mrs. Alfred J. Paul, parle français. Les clients reçoivent pour notre hospitalité.  
70 West Surf St., P.O. Box 249, OOB, ME 04064  
(207) 934-2847 • Visa, MasterCard, AmEx

**Wagon Wheel Campground & Cabins**  
Old Orchard Beach  
142 E. Grand Ave., OOB, ME 04064  
207-934-2160

**Old Orchard Beach Campground**  
Ocean Park Road  
OOB, ME 04064  
207-934-4477

**800-992-3779**

**800-992-3779**

**800-992-3779**

**SUEZ MIAMI BEACH**  
Station en bordure de l'océan  
18215, av. Collins au bord de l'océan  
**18\$** au 30 juin  
par pers., par jour, occ. double, 5 des 196 chambres.  
Entrez par la porte de la même bande.  
**1-800-327-5278**

**VOYAGE EN AUTOBUS AU LAC ST-JEAN LES 24, 25 ET 26 JUIN 1994**  
**195\$**  
Spectacle «La fabuleuse histoire d'un royaume», 3 visites historiques, croisière  
Information: 563-4779 ou 563-0791  
ou laissez message sur répondeur

## Voyagen en santé

# Adaptation psychologique et vie à l'étranger

Le choc culturel? Toute personne ayant fait un voyage l'a ressenti, à un degré plus ou moins grand. Un changement de ville peut occasionner un léger sentiment de dépaysement. Si on change de culture, en même temps que de site géographique, alors on est confronté au choc culturel.

Lors de votre voyage en République Dominicaine, pour une semaine de soleil, vous n'avez peut-être pas eu le temps de vous sentir dépaycé. Mais si vous aviez eu à y demeurer pendant un an? Le soleil, la plage et la mer n'auraient-ils pas perdu de leur éclat? Les attitudes des gens en place, leur système de valeurs différent du vôtre, ne commencent-ils pas à vous sembler trop différents?

Le sentiment de dépaysement, l'envie du chez-soi, l'intolérance face aux manières locales, tout cela fait partie du choc culturel. Nouvel environnement géographique, climatique, nouvelle nourriture, nouvelle monnaie, possiblement nouveau travail, stress relié à celui-ci, nouveaux collègues. Il y aura la communauté dans laquelle le voyageur devra se mouler, peut-être l'apprentissage d'une autre langue. Les enfants devront aller à une nouvelle école...

### Les phases d'adaptation

Une bonne préparation facilite l'adaptation.

#### Phase I

L'anticipation de l'aventure: comment se dérouleront les semaines à venir? Le voyage se fera-t-il tel que prévu? Les bagages arriveront-ils à temps? Quel sera l'état de l'habitation? Comment les enfants s'adapteront à leur école, leurs professeurs?

#### Phase II

Le voyageur se lance. Il découvre son environnement, veut tout voir et tout goûter. Son appétit semble sans limites. Les phases I et II durent environ 1 mois.

#### Phase III

La nouveauté s'épuise. Le voyageur se voit constamment confronté dans ses valeurs personnelles, véhiculées d'ailleurs. Il peut sombrer dans une phase de retrait, tenter de remettre en perspective les nouvelles réalités dans sa vie. Il peut n'y voir que du négatif et tomber dans l'envie du «chez nous» (le mal du pays); il peut présenter des changements de comportements: se replier sur lui-même, peut-être faire abus d'alcool ou de drogues, s'absenter du travail. Le voyageur peut encore présenter des difficultés physiques: problèmes digestifs, perte d'appétit, perte de poids, difficulté à dormir. Cette phase III peut durer jusqu'à

six mois.

### L'acceptation et l'intégration

Une fois l'adaptation terminée, la personne accepte son nouvel environnement et la nouvelle façon d'y vivre; elle y prend goût et en profite! Cette acceptation peut être facilitée si l'on adopte les comportements énumérés:

- 1- Comprendre qu'il est normal de se sentir dépaycé et stressé.
- 2- Se rappeler que nous avons réussi à surmonter nos stress antérieurs.
- 3- Maintenir une bonne forme physique: faire de l'exercice, se garder de bons moments de repos et bien s'alimenter. En effet, lorsqu'on se sent en bonne forme physiquement, on tolère mieux le stress.
- 4- Apprendre l'histoire du pays et certaines expressions couramment utilisées.
- 5- S'efforcer de créer des liens avec la communauté locale; se faire des amis permet des activités de groupe; ces amis peuvent aussi nous expliquer les coutumes locales et comportements de leurs compatriotes, qui parfois, nous semblent étranges.

Grosso modo, il faut se rappeler que la vie dans un autre pays sera différente de celle que nous avons ici. Il ne faut pas gaspiller de l'énergie à tenter de reproduire la vie du pays d'origine, à l'étranger. Il faut savoir profiter de l'expérience extraordinaire qui nous est offerte.

### Le retour

Il n'est pas toujours facile de rentrer à domicile. Le retour peut être lui aussi un choc culturel. Le voyageur est enrichi par son expérience, il veut la partager avec ses amis, sa famille. Mais ces derniers, bien qu'intéressés initialement par les histoires d'aventure, ne peuvent pas tout absorber.

Le voyageur doit refaire les mêmes étapes qu'il a possiblement connues pour s'accommoder au pays étranger. Enfin, il se sentira à nouveau chez lui.

### Conclusion

Pour vous qui irez en pays étranger pour des séjours prolongés, rappelez-vous que ce sera sûrement excitant, mais qu'il y aura aussi des moments moins appréciés. Ne perdez pas espoir dans ces moments: dites-vous que c'est normal et tentez de retrouver le sens de votre voyage. Ainsi, l'expérience en sera une des plus mémorables de votre vie!

L'Équipe de la Clinique du voyageur international  
220, 12e Avenue nord  
Sherbrooke  
(819)829-3433

## Le massacre d'Hebron ne doit pas faire craindre les touristes

# Même consternation dans les deux camps

Monique Nuytemans Coll. spéciale

Je reviens tout juste d'Israël. J'y étais précisément quand le massacre de Hebron a eu lieu à la fin de février, quand un médecin juif d'origine américaine, le docteur Baruch Goldstein, tua une quarantaine de musulmans en prière dans une mosquée.

Le pays entier était consterné, non seulement à cause de cet acte meurtrier dirigé contre des innocents, mais aussi à cause du fait que les pourparlers de paix entre juifs et musulmans, qui étaient en si bonne voie, se trouvaient désormais en grave péril.

Personnellement, je n'ai pas vu, ni entendu de violence, ni dans les villes, ni dans les rues alors que les journaux israéliens et la télévision ne parlaient que du massacre et de ses effets néfastes sur les pourparlers de paix.

Pourtant, je me dois de rassurer

les gens qui avaient projeté de faire un voyage de pèlerinage prochainement: les touristes ne sont pas en danger en Israël. Le pays est assez vaste et il y a tant de choses intéressantes à voir que les guides et les officiels sont extrêmement habiles à vous faire éviter les endroits où l'on prévoit qu'il pourrait y avoir du grabuge. Ils les évitent tout bonnement, les contournent, ou vont ailleurs.

Selon moi, le seul danger que court un touriste en cette période difficile, c'est lorsqu'il doit aller tout seul se poster au centre d'une bagarre entre musulmans et juifs.

Il faut ajouter que les juifs sont les premiers à déplorer le massacre insensé de Hebron et qu'ils sont aussi inquiets sur l'effet dévastateur qu'aura cette tuerie démentielle sur l'avenir de la paix et du tourisme en Israël.

Les voyageurs n'aiment pas les endroits où il y a des problèmes. C'est normal. Mais nul ne peut prédire que du jour au lendemain, un endroit fort tranquille de la planète

ne soit soudainement secoué par un fou armé d'une mitrailleuse se mettant à tirer dans la foule.

Mon conseil est le suivant: si

vous avez planifié d'aller en Israël prochainement, n'annulez pas votre voyage. J'y étais au pire moment et je ne m'y suis jamais sentie en péril.

SOIRÉES D'INFORMATION MERCREDI 19 h et 20 h 30	TARIFS AÉRIENS (TAXES INCL.)
11 mai : CIRCUIT À VÉLO ET RANDONNÉE PÉDESTRE	PARIS 428
18 mai : ÉQUATEUR / GALAPAGOS PÉROU / BOLIVIE	FRANKFORT 692
	ROME 809
	LONDRES 548
	ATHÈNES 918
	CASABLANCA 680
	SANTIAGO 1049
	HONGKONG 1169

RÉSERVATION: 822-1223

## Club Aventure

PLACE ANDREW PATON 85 BELVÉDÈRE NORD  
822-1223

LA FÉDÉRATION DE L'ÂGE D'OR DU QUÉBEC (FADOQ) PRÉSENTE LA ROUTE PANORAMIQUE DÉPARTS GARANTIS

### L'OUEST CANADIEN

DU 13 AU 29 AOÛT: DÉPART EN AUTOCAR, RETOUR EN AVION  
DU 29 AOÛT AU 14 SEPTEMBRE: DÉPART EN AVION, RETOUR EN AUTOCAR

PRÉSENTATIONS AUDIO-VISUELLES

LUNDI 16 MAI SHERBROOKE  
HÔTEL LE BARON 3200, rue King Ouest 13 h 30

JEUDI 19 MAI DRUMMONDVILLE  
CLUB ÂGE D'OR ST-FRÉDÉRIC 295, rue Cockburn 13 h 30

CONSEIL RÉGIONAL DE L'ESTRIE 75, rue Chartier 19 h 30

HÔTEL LE DAUPHIN 600, boul. St-Joseph 19 h 30

BIENVENUE À TOUS!

Pour informations supplémentaires:  
GROUPE VOYAGES QUÉBEC  
Lignes sans frais: 1 800 463-1598  
1 800 667-6070

ou  
CONSEIL RÉGIONAL DE L'ESTRIE  
(819) 566-7748  
Dé détenteur des permis du Québec 72206

## Carrefour Voyages

POUR TOUS VOS VOYAGES 563-7131  
CARREFOUR DE L'ESTRIE

SAISON ESTIVALE  
CIRCUIT AUTOCAR  
Saguenay-Charlevoix  
Gaspésie-Iles de la Madeleine  
Ouest canadien  
Ouest américain

Avion Calgary et Vancouver à partir de 429\$ et 439\$

NEW YORK EXPRESS  
Départ tous les vendredis  
139\$ p.p. (2 1/2 jours) Autocar + hôtel

Atlantic City  
Départ tous les samedis  
119\$ p.p. (2 1/2 jours) Autocar + hôtel + p. déj.

SUPER CLUB SUPER PRIX  
Club VARADERO CUBA  
(Formule tout inclus) 989\$  
Cancun Suites Brisa's 799\$  
Du 8 mai au 26 juin

NOUS FERONS MER ET MONDE POUR VOUS  
2910, boul. Portland (Carrefour de l'Estrie)  
Voisin de la S.A.Q.  
Permis du Québec

Londres  
Nice  
Paris  
Bruxelle  
Nantes  
Toulouse  
Rome

Découvrez l'Europe  
Tarifs spéciaux  
Avion - Voiture - Circuit

## Voyages Orford

### DÉPARTS SPÉCIAUX

# OUEST CANADIEN

Circuit 13 jours incluant: Stampede et West Edmonton Mall  
Avion - autocar  
Du 3 au 15 juillet 1994  
Départ de Sherbrooke

### CIRCUITS D'EUROPE

9 sept.: Concerto d'Europe - 6 pays  
17 jours avec Robert DeCourcel

### RÉUNION D'INFORMATION

MARDI 19 avril - 19 h  
au 297, rue King Ouest, Sherbrooke  
S.V.P. confirmer votre présence



Robert De Courcel

## Voyages Orford

756, 12e Ave. N. Sherbrooke 564-4433  
303, rue King O. Sherbrooke 565-0015  
295, 2e Ave. Weedon 877-2771  
Galerie Orford Magog 843-4747

Permis du Québec 65407

Ouverture pour notre succursale de Sherbrooke  
Nous recherchons:  
**CONSEILLÈRE EN VOYAGES**  
temps partiel

Exigences:  
— bilinguisme  
— minimum 2 ans d'expérience IATA  
— connaissance d'APOLLO

Voyages CAA vous offre:  
un salaire compétitif et une ambiance de travail agréable.

S'adresser à:  
**VOYAGES CAA**  
2990, rue King Ouest, Sherbrooke  
demander Claude Raymond  
566-5132

65126



ON A PLEIN D'IDÉES POUR BIEN PLANIFIER VOS VACANCES

## NOUVELLE DESTINATION

<b>CAYO COCO</b> 2 repas/jour, 4 ÉTOILES, sur une des plus belles plages de Cuba. 4 départs en mai. 1 sem. 747\$ - 2 sem. 1 067\$	<b>SUPER CLUB VARADERO</b> Tout inclus 5 ÉTOILES Le meilleur hôtel de VARADERO entre le 7 mai et 25 juin 1 sem. 999\$ occ. simple + 40\$
<b>FORT LAUDERDALE 249\$ ORLANDO 289\$</b> Départ du 2 mai au 31 oct.	<b>VANCOUVER 459\$</b> Départ et retour avant le 15 juin
<b>NICARAGUA</b> Tout inclus 4 ÉTOILES La découverte de l'année, entourée d'une nature luxuriante. 1 sem. 957\$ - 2 sem. 1 349\$ Départ: 6 mai au 17 juin	<b>BAVARO BEACH</b> 2 repas/jour 4 ÉTOILES. Golf gratuit illimité. Entouré d'une palmeraie. 1 sem. 929\$ - 2 sem. 1 359\$ Départ: 22 mai au 19 juin
<b>PARIS 588\$</b> Départ les vendredis du 8 juillet au 30 septembre	<b>BRUXELLES NICE 628\$</b> Départ du 8 juillet au 29 août

TOUT NOS TARIFS SONT TAXES INCLUSES. TOUS LES HÔTELS ANNONCÉS ONT ÉTÉ VISITÉS PAR NOTRE PERSONNEL.

N'oubliez pas notre ATLAS DU MONDE GRATUIT À L'ACHAT DE DEUX BILLETS SUR TOUTES DESTINATIONS EN EUROPE OU D'UN CIRCUIT

219, RUE WELLINGTON SUD  
SHERBROOKE 566-5595  
Dé détenteur d'un permis du Québec 65016

## HÔTELS AUBERGES

### HÔTEL DE LA COURONNE MONTRÉAL

Vous recherchez un hôtel à Montréal, près des activités montréalaises, soit du Vieux-Montréal, du casino, des bistros et des restaurants du Quartier latin? Offrez-vous l'Hôtel de la Couronne qui vous offre des chambres confortables et accueillantes à partir de 40\$ + taxes. Stationnement disponible et gratuit. Hôtel de la Couronne, 1029, rue St-Denis, Montréal. Réservation: (514) 845-0901. 64557

### HÔTEL LE SAINT-ANDRÉ MONTRÉAL

Le charme parisien au cœur de Montréal. Accueil, tranquillité. Bien localisé. Pour affaires ou pour plaisir. C'est un plaisir de faire affaires avec vous. À partir de 45\$ + tx (incluant petit déjeuner servi à la chambre, stationnement limité gratuit). Cartes de crédit majeures acceptées incluant cartes de débit. Participons au programme «Prépar». Tél.: (514) 849-7070 ou 1 800 265-7071. 64473

# EXCLUSIF

## ANGLETERRE • BRETAGNE LOIRE

17 jours  
16 septembre 1994

# 2 279\$ p.p.

Comprend :

- Avion avec Air Canada • 22 repas.
- Toutes les visites telle que Londres, Windsor, Bath, Honfleur, Mont St-Michel, St-Malo, les plages du débarquement, les châteaux de la Loire, Paris, etc.
- Taxes incluses. Les pourboires aux guides locaux sont inclus.
- Venez nous rencontrer pour l'itinéraire complet

### UNE OCCASION UNIQUE!

1 800 363-8974  
375-1747

VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAL (GRANBY) INC.  
148, rue Principale, Granby

AMERICAN EXPRESS  
Dé détenteur d'un permis du Québec

Voyages Tourisme  
REPRÉSENTANT  
65371

LES AGENCES **Nolito** SONT MAINTENANT INTÉGRÉES AU RÉSEAU **vacances** 610 GALT O. 823-0023  
MEMBRE DE TRANSAT A.T. INC. 1578 KING O. 563-4474

• Tarifs par personne en occupation double • Toutes taxes incluses • Sièges limités  
• Valable pour les nouvelles réservations seulement • Sujet à changement sans préavis  
• Vol sur Paris aller simple plus 50\$ • Pas de retour simple

### PRIX CHOC PARIS

à partir de 389\$

VOL DIRECT ALLER/RETOUR EN GROS PORTEUR AÉROPORT D'ORLY

MONTRÉAL/PARIS	PARIS/MONTRÉAL
Jun 10 et 11 249	Jun 10/17/24 140
Jul 3 et 17 Juillet 7/11/13 18/20/21 299	Juillet 11/13/18 21/22/25/27/28 250

INFORMEZ-VOUS SUR NOTRE GARANTIE DU MEILLEUR PRIX

À l'achat de 2 billets d'avion sur Paris obtenez une

### CITROËN AX DIESEL 559\$

5 PORTES / 5 VITESSES  
PLAN ACHAT/RACHAT 22 JOURS

- Voiture neuve
- Radio cassette
- Kilométrage illimité

ENVOLEZ-VOUS VERS **AMSTERDAM 569\$** pour seulement

Départs jusqu'au 31 mai (pour les départs du 1er au 14 juin ajouter 80\$)

INCLUANT

- VOITURE GRATUITE 1 SEMAINE
- TAXES et assurances en sus

PLUS • PARIS OU LONDRES GRATUIT

PLUS • ASSURANCE GRATUITE • Sur transports publics d'une valeur de 250 000 00\$

ET DES RABAIS SUR CERTAINES PASSES DE TRAIN

5 DÉPARTS PAR SEMAINE EN VOL RÉGULIER

ESPAÑA/PORTUGAL Vol direct

LOURDES BURGOS Montréal/Toulouse  
MADRID/TOLÈDE/PORTO LISBONNE AVILA  
MALAGA/GRENADE BARCELONE VALENCE

4 DÉPARTS EN JUILLET • 15 JOURS • 1949\$

100% DE RABAIS

TOUR DE FRANCE Vol direct Montréal/Paris

PARIS/ROUEN/NANTES/TOURS/POITIERS  
BORDEAUX/TOULOUSE/NIMES/AVIGNON  
MARSEILLE/NICE/LYON

• DÉPART 4 JUIN • 15 JOURS • avec rabais 1599\$

NOS CIRCUITS EUROPE INCLUENT:  
• Avion aller + retour et toutes les taxes • Circuit en autocar de luxe  
• Hébergement • Visites guidées • 22 repas • Guide francophone

### SPÉCIAUX SOLEIL

Départs du 3 mai au 19 juin  
TOUS LES HÔTELS SONT SITUÉS DIRECTEMENT SUR LA PLAGE

- Vol / Hôtel / Transferts
- 3 repas / Jour + boissons locales
- Animation

VARADERO CLUB CAREY	699
SOSUA SAND CASTLE	729
SANTO DOMINGO EMBASSY	749
CANCUN OASIS Puerto Aventuras	929
SUITES BRISAS	799

### FT LAUDERDALE VOL SEUL

1 et 2 semaines De Dorval 229

# Vivre

Les spécialistes de la vue lancent un appel à la prudence

## Gare à vos yeux mardi!

Pierre-Yvon Bégin

Sherbrooke

Phénomène céleste rare, l'éclipse de soleil de mardi prochain ne doit être observée qu'avec la plus grande des précautions. Les risques pour l'œil sont considérables, spécialement chez les enfants. Les rayons du soleil peuvent causer des lésions importantes à la rétine de l'œil, laissant des séquelles permanentes allant jusqu'à la cécité complète.

En temps normal, l'observation directe du soleil représente toujours

une menace pour la santé de l'œil. Si la réduction de la luminosité ambiante pendant une éclipse peut donner une fausse impression de sécurité, il n'en est rien. En réalité, même partiellement caché, le soleil conserve ses propriétés irradiantes.

Selon l'Ordre des optométristes du Québec, même si la forme de l'image solaire est modifiée, au niveau de la rétine de l'œil, le flux d'énergie lumineuse est conservé et peut même augmenter si la pupille de l'œil se dilate pour compenser la perte de luminosité.

Chez l'Association des ophtalmologistes, même prudence. Cha-

que parcelle de soleil non dissimulée par la lune continue d'émettre des quantités importantes de lumière visible ainsi que des rayons ultraviolets et infrarouges. L'intensité de ces rayons est suffisante pour brûler les cellules de la rétine, la membrane du fond de l'œil. Il peut en résulter une perte importante de la vision centrale, utilisée pour la lecture et la vision au loin.

Le plus inquiétant, c'est que cette perte de vision est irréversible et qu'il n'y a aucun avertissement, aucune douleur.

En 1912 en Allemagne, 3500 cas de brûlures oculaires ont été relevés. En 1980, 379 personnes ont subi des blessures graves en Inde. Même le bon Galilée qui a mis au point le premier télescope, a subi des brûlures oculaires au cours de ses observations du soleil.

### Les enfants

Les parents devront avoir leurs enfants sous bonne surveillance mardi prochain. De l'avis des ophtalmologistes, les enfants et même les adolescents sont plus vulnérables aux dangers de l'éclipse. Leur cristallin est très clair et permet une plus grande pénétration de la lumière solaire jusqu'à la rétine. La curiosité des enfants face à ce phé-

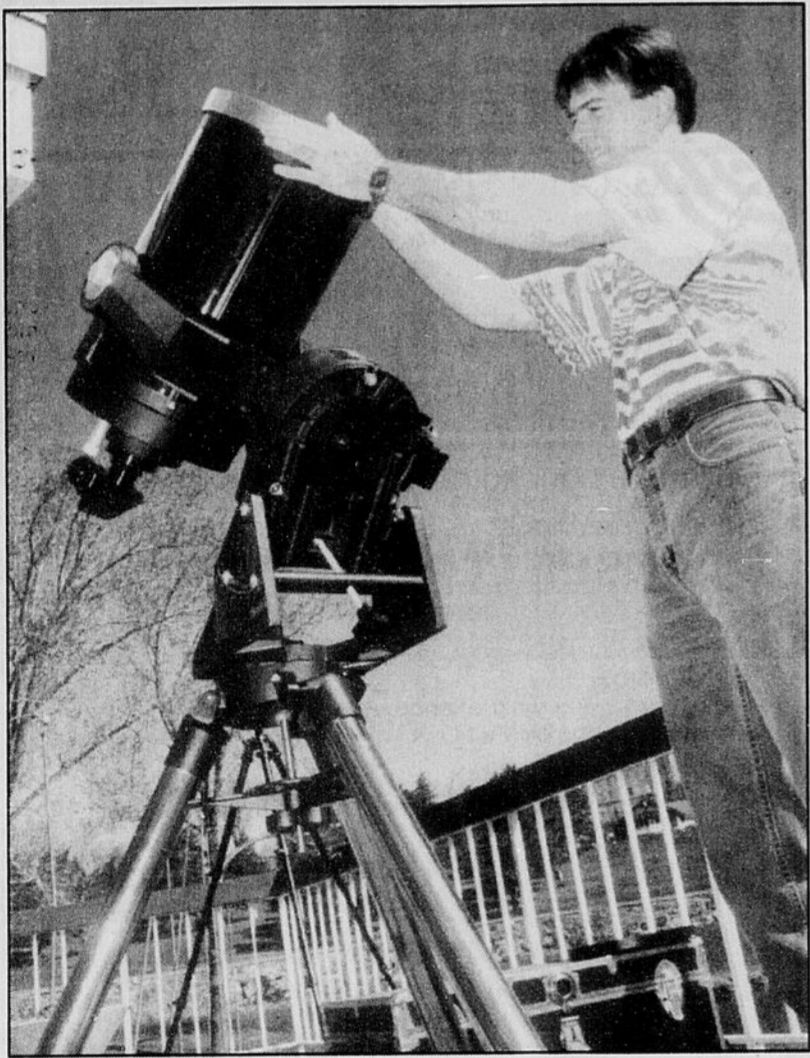
nomène et leur témérité mettent leurs yeux en danger.

Il faut savoir que 30 pour cent de l'énergie solaire est absorbée et filtrée par la cornée et le cristallin. Cependant, 70 pour cent de cette énergie se concentre au niveau de la rétine et en particulier dans sa partie centrale appelée macula. C'est la macula qui nous permet de voir avec précision tous les détails d'un objet ou d'un texte. Cette zone sensible est le site d'absorption maximum de l'énergie solaire qui, en se transformant en chaleur, provoque une brûlure de la rétine.

Lorsque la température entre les cellules de la rétine s'élève de deux degrés celsius au-dessus de la normale, des lésions dites photochimiques apparaissent. Dans les cas légers, la diminution d'acuité visuelle est temporaire et il n'en demeure généralement pas de séquelle permanente.

Téléphoto par Jean Bourbonnière

**Le mylar nécessite certaines précautions, selon les optométristes. D'abord, les filtres doivent être intacts, sans aucun pli, déchirure ou perforation. Ils doivent également recouvrir les deux yeux durant l'observation qui doit être limitée à quelques minutes à la fois.**



Téléphoto par Jean Bourbonnière

Une invitation est lancée au public par les membres du Club d'astronomes amateurs de Sherbrooke qui observeront le déroulement de l'éclipse à la Place de la cité derrière le Palais de justice de Sherbrooke.

## Mieux vaut observer la scène par des moyens indirects

Sherbrooke(PYB)

Nul besoin d'appareils très coûteux ou de télescopes ultra-sophistiqués pour observer en toute sécurité l'éclipse de soleil annulaire mardi prochain. Une simple boîte de chaussures vide, percée de deux trous à une extrémité, constitue sans l'ombre d'un doute la façon la plus sécuritaire et la moins dispendieuse d'observer une éclipse.

Si en 1984 au moment de la dernière éclipse annulaire visible au Québec ou en 1963 pour une éclipse totale, vous vous êtes risqués à observer le phénomène à l'aide de négatifs couleurs non-exposés, une plaque de verre enduite de suie, de lunettes de soleil ou de filtres polarisants, vous avez couru un grave danger.

Pour tous les spécialistes de l'œil, il n'y a en réalité qu'une mé-

thode d'observation totalement sécuritaire, la méthode indirecte. La boîte de chaussures entre dans cette catégorie. Il s'agit tout simplement de percer un trou de la grosseur d'une tête d'épingle, environ 1mm, à une extrémité de la boîte. Du côté opposé, à l'intérieur de la boîte, on place un morceau de papier blanc en guise d'écran de projection.

Il s'agit par la suite de percer un second trou de la grosseur d'un œil à une distance de 5 centimètres du premier trou. L'observation est possible en pointant le petit trou vers le soleil et en regardant l'image dans le fond de la boîte tout en gardant le couvercle.

Pour une observation directe, l'usage de filtres solaires devient essentielle. Les fameux casques de soudeur munis de filtres de nuance 14 et disponibles dans certaines quincailleries, conviennent parfaitement.

Approuvée par le Planétarium

### PROJECTEUR D'ÉCLIPSE

(L'image du soleil vous apparaît plus petite que sur ce dessin)

Boîte de carton fermée (vue en coupe)

Ouverture pour l'œil

Ouverture recouverte d'un papier d'aluminium percé d'un trou d'épingle de 1mm de diamètre.

Projection lors de l'éclipse

Papier blanc au fond

La façon de l'utiliser

Ouverture recouverte d'un papier d'aluminium percé d'un trou d'épingle de 1mm de diamètre.

Une simple boîte de chaussures vide, percée de deux trous à une extrémité, constitue sans l'ombre d'un doute la façon la plus sécuritaire et la moins dispendieuse d'observer une éclipse.

De Montréal, une trousse d'observation est actuellement vendue dans les dépanneurs Provi-Soir. Offerte à 2,30 \$ taxe comprise, la trousse comprend un filtre mylar aluminisé dont la qualité est garantie. Ce filtre est composé d'un mince film d'aluminium, vaporisé sous vide sur une pellicule de plastique (mylar).

Dans cette même catégorie de filtre, le Club d'astronomes amateurs de Sherbrooke offre une paire de lunettes à 2 \$ chez Daguerre photo.

L'Ordre des optométristes du Québec ne recommande pas cette méthode pour les enfants. Pour être efficace, le mylar doit être intact, sans aucun pli, déchirure ou perforation. Le filtre doit également recouvrir les deux yeux durant l'observation qui doit être limitée à quelques minutes à la fois. Entre chaque observation, il d'ailleurs recommandé de prendre des pauses durant lesquelles il ne faut absolument pas regarder le soleil directement.

Le Club d'astronomes amateurs de Sherbrooke invite le public à se joindre à lui à la Place de la cité derrière le Palais de justice de Sherbrooke afin d'assister à l'éclipse. Le Club y vendra des lunettes en plus de mettre des boîtes de chaussures à la disposition des visiteurs.

Le public pourra également profiter des télescopes d'une dizaine d'astronomes amateurs. Ces appareils seront évidemment munis de filtres protecteurs.

À l'aide d'un simple miroir de six pouces de diamètre, les astronomes tenteront également de projeter l'image de l'éclipse sur un mur. L'image obtenue pourrait présenter un diamètre d'environ trois pieds.

Ils tenteront aussi diverses expériences comme la vérification des changements de température. On s'attend à ce que l'éclipse entraîne une variation de température très appréciable, de l'ordre de trois à cinq degrés Celsius. À l'aide d'un posémètre, ils pourraient aussi mesurer les variations de luminosité. À son maximum, l'éclipse devrait assombrir suffisamment le soleil de façon à donner l'illusion d'une bonne journée nuageuse.

**GRATUIT!**

Séance d'information sur l'ALIMENTATION des nouveaux-nés



— L'allaitement maternel — Les formules maternisées — Les besoins nutritionnels de votre bébé — Comment réduire les réactions allergiques — Préparation et conservation du lait maternisé — Le sevrage — Quand commencer à donner du lait de vache — L'introduction des aliments solides

Toutes les participantes recevront un emballage-cadeau, un livret d'information. Vous pourrez aussi gagner de magnifiques prix de présence!

**CÉGEP de Sherbrooke**  
Le mercredi 18 mai à 19 h 30, salle 53 270  
Le mardi 24 mai à 19 h 30, salle 55 353

**INSCRIPTION OBLIGATOIRE**  
(40 places disponibles seulement)  
**COMMUNIQUEZ AVEC GISÈLE AU**  
1-800-263-7464 • poste 3975

**Mead Johnson**  
CANADA  
CHEF DE FILE MONDIAL EN NUTRITION

### SYSTÈME ÉLECTRO-SANTÉ

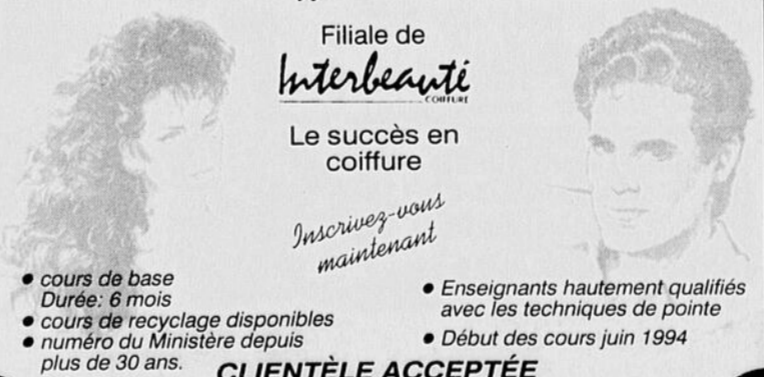


Enraye le stress, diminue l'inflammation et la douleur.

Des études scientifiques et cliniques exhaustives menées par des professionnels de la santé compétents en reconnaissent l'efficacité à favoriser la régénération osseuse dans les cas de fractures non-réduites et on dispose de données prometteuses pour son application dans la cicatrisation des plaies et l'ostéoporose.

Produit québécois, • Information • Vente • Suivi  
**LOUISE BAROLET-RUEL (819)565-9982**

### Ecole de Coiffure Paul de Rycke



Filiale de **Interbeauté**

Le succès en coiffure

Inscrivez-vous maintenant

• cours de base Durée: 6 mois  
• cours de recyclage disponibles  
• numéro du Ministère depuis plus de 30 ans.

**CLIENTÈLE ACCEPTÉE À PRIX MODIQUÉ!**

Demandez notre brochure **(819) 566-8994**

## Soirée d'Information



### Sujets:

La périménopause et la contraception  
Le dépistage du cancer du sein

### Conférenciers:

Dr Youssef Aïmelk gynécologue, C.H.U.S.  
Dr Hélène Baril radiologiste, C.H. Hôtel-Dieu de Sherbrooke

### Animatrice:

Dr Raymonde Vaillancourt omniopraticienne

**Endroit: Hôtel Delta Sherbrooke**

**Quand: Le mardi 10 mai 1994 à 19 h 30**

Pour réservation, laissez vos coordonnées au

**(819)563-9092**

P.S.: Entrée gratuite pour les femmes et leur conjoint (places limitées)  
En collaboration avec l'association des médecins omniopraticiens de l'Estrie

### BOUTIQUE

**Lyse Spenard** vous invite à venir voir ses nouveautés printemps-été 1994

**Lyse Spenard**  
**Simon Chang**  
**Jones New York**  
**Joseph Ribkoff**  
et ses collections pour petites de moins de 5 pi 4 po

Lot de gilets, blouses, jupes et pantalons **25\$**

Lot de robes à **60% de rabais**

85, rue Belvédère Nord, Place Paton 822-1078



## Sons et Images...

"Une fenêtre sur un monde meilleur"



Solidarité cancer vous invite à participer à une série de cinq ateliers animés par Jean-Marc Péleau (Art-Thérapeute) et Mychelle Tremblay (musicothérapeute en formation). Ces ateliers débuteront le vendredi 13 mai 1994, de 9 h 30 à 11 h 30 et se poursuivront tous les vendredis jusqu'au 10 juin 1994. Les activités proposées utiliseront comme outils, les couleurs et la musique.

### Qui peut y participer?

Cette série d'ateliers s'adresse à tous les adultes atteints de cancer ou ayant déjà souffert de cette maladie, ainsi qu'à un parent, un-e ami-e ou une connaissance significative.

### Coût

Les ateliers vous sont offerts gratuitement par Solidarité Cancer de l'Estrie. Cependant, la carte de membre (15\$) est obligatoire.

### Inscription et Information:

Téléphoner aux numéros suivants:

**564-1611 ou 820-9693**

**Nous vous invitons donc à participer en grand nombre à cette aventure!**

# Vivre

## À Sherbrooke mardi prochain

# L'éclipse sera à son maximum à 13h41

Pierre-Yvon BÉGIN Sherbrooke

«Quelle est l'étoile la plus proche de la terre?» Bien que cette question soit la plus fréquente à l'Observatoire du mont Mégantic, l'éclipse de soleil de mardi prochain, ne préoccupe pas vraiment les chercheurs de Notre-Dame-des-Bois.

Vous l'aurez deviné, le soleil est l'étoile la plus proche de la terre. Mardi prochain, 10 mai, l'ombre de la lune projetée sur la terre permettra l'observation d'une éclipse de soleil annulaire. À Sherbrooke, le phénomène débutera à 11h59 et atteindra son apogée à 13h41 pour se terminer à 15h20.

L'intérêt suscité chez nous par cette éclipse s'explique par la rareté du phénomène. Les Québécois n'ont été témoins d'une éclipse totale du soleil qu'à trois reprises au cours du dernier siècle: le 31 août 1932, le 20 juin 1963 et le 10 juillet 1972. En raison des nuages qui couvraient le ciel, il a été impossible de voir les éclipses annulaires de février 79, mai 84 et octobre 86. La prochaine éclipse totale du soleil, visible au Québec, n'aura lieu que dans 30 ans, le 8 avril 2024!

Responsable de l'Observatoire du mont Mégantic, Bernard Malenfant a expliqué à La Tribune que l'éclipse ne sera qu'annulaire, en raison

de la distance séparant la Terre de la lune. La lune effectue une orbite de forme elliptique autour de la terre ce qui fait en sorte que la distance terre-lune n'est pas toujours la même.

Au cours d'un mois, cette distance varie entre 360 000 et 405 000 km. Présentement, la lune se trouve à la distance maximale de telle sorte que son ombre n'atteindra pas la terre. Lorsque la lune passe entre la terre et le soleil, un mince anneau de lumière demeure alors visible autour de la silhouette de la lune.

On parle d'une éclipse totale quand en raison de la proximité de la lune avec notre planète, son ombre atteint la terre. L'ombre de la lune prend la forme d'un cône long de 374 000 km.

«À l'Observatoire du mont Mégantic, d'affirmer Bernard Malenfant, nous n'avons pas d'équipement pour protéger notre télescope. Face au soleil, il a la même action qu'une grosse loupe de 5 pieds de diamètre!»

Pour cette raison et parce que le printemps favorise la formation de nuages en terrain montagneux, l'Observatoire du mont Mégantic n'organise aucune activité spéciale d'observation.

«L'éclipse du 19 mai 1912, de raconter Bernard Malenfant, est ce qui a permis de prouver la théorie de la relativité générale d'Albert

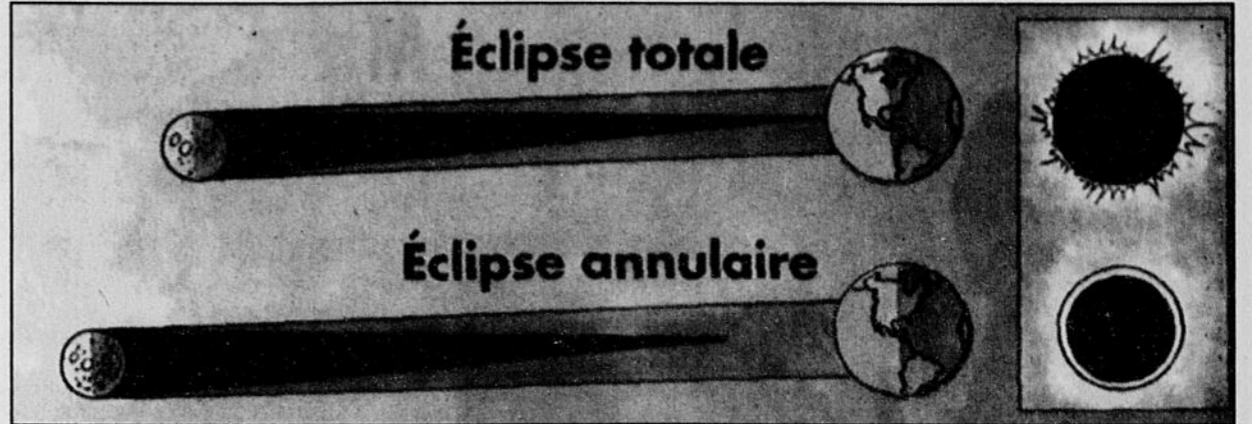
Einstein. Énoncée 15 ans auparavant, cette théorie faisait en sorte qu'Einstein passait pour un illuminé. Au moment de l'éclipse, on a photographié le ciel. Des étoiles qui devaient normalement se trouver derrière le soleil, sont apparues. Conséquence de la relativité, la lumière est courbée par la gravité. Du jour au lendemain, Einstein est devenu célèbre.»

### Saison des éclipses

Une éclipse de soleil ne peut avoir lieu qu'au moment d'une nouvelle lune. Par contre, comme l'orbite de la lune et celle de la terre sont inclinées d'environ cinq degrés l'une par rapport à l'autre, on n'assiste pas à une éclipse solaire à toutes les nouvelles lunes. La plupart du temps, notre satellite se trouvera trop haut ou trop bas par rapport à l'axe terre-soleil.

Pour assister à une éclipse, l'alignement terre-lune-soleil doit être aussi parfait que possible. On parle véritablement d'une saison des éclipses deux fois par année, soit lorsqu'une nouvelle lune a lieu au moment où la lune se trouve près des points de croisement des orbites de la lune et de la terre que l'on appelle «noeuds».

«Cette éclipse est vraiment spéciale, de soutenir Luc Caya, président du Club d'astronomes amateurs de Sherbrooke. La planète Vénus risque d'être visible à l'œil



Graphique et explications tirés d'une brochure produite conjointement par le Planétarium de Montréal et l'Association des ophtalmologistes du Québec.

**La Lune (comme la Terre) projette son ombre dans l'espace. L'ombre lunaire a la forme d'un cône long de 374 000 km! À l'intérieur de ce cône d'ombre, le Soleil est entièrement caché par la Lune. Autour du cône d'ombre, il y a une zone où le Soleil n'est que partiellement voilé: c'est la pénombre. Une éclipse du Soleil se produit uniquement à la nouvelle Lune. Une éclipse de Lune survient forcément à la Pleine lune.**

nu au cours de l'éclipse, de même que Mercure, mais à l'aide d'un télescope. Vénus se trouvera 28 degrés à l'est du soleil comparativement à 12 degrés pour Mercure.»

En se basant sur les statistiques des conditions climatiques, il y a 30 pour cent des chances que le ciel soit dégagé mardi prochain. Si jamais le ciel devait être couvert, les observateurs pourront toujours se rabattre sur une éclipse de lune dans deux semaines, soit le 24 mai.

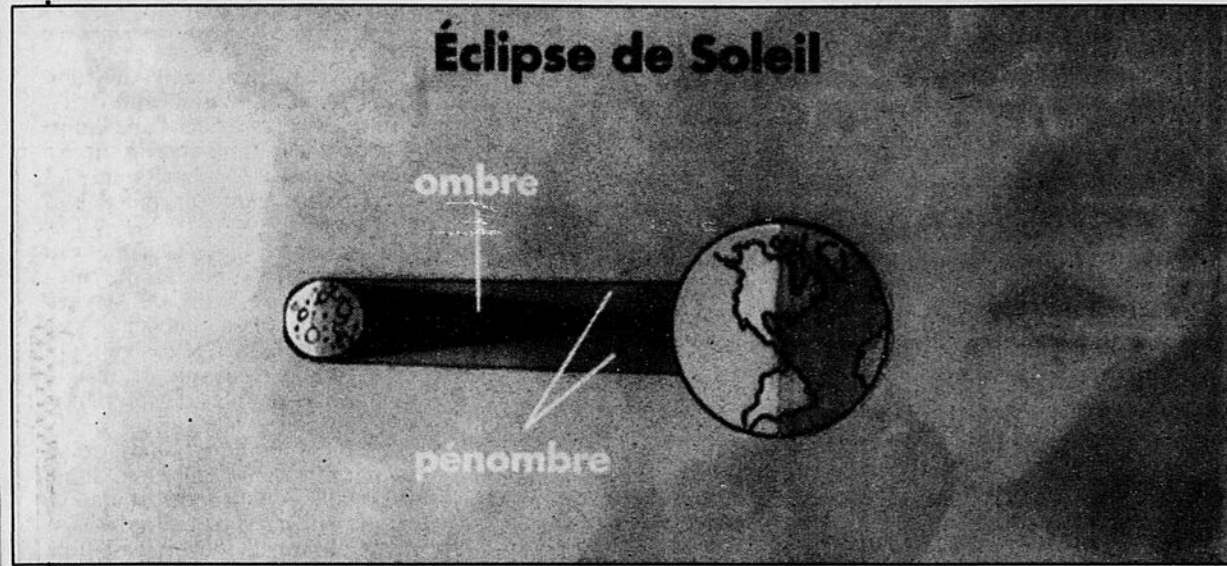
La prochaine éclipse totale du soleil aura lieu le 3 novembre 1994, mais ne sera visible qu'en Amérique du Sud. Plus près de nous, une éclipse totale du soleil, visible qu'aux États-Unis, n'aura lieu qu'en 2012.

Totale ou annulaire, une éclipse de soleil ne peut être aperçue que par les observateurs situés dans une bande étroite de 300 km de largeur. Pour la présente éclipse, cette bande passe par les états de la Nouvelle-Angleterre dont le Vermont. Le centre de cette bande se situera au niveau du Mont Washington. C'est dire que passé la frontière à Rock-Island, les observateurs pourront voir un anneau de lumière parfait autour du soleil.

Sur 3500 km de part et d'autre

de cette bande, le soleil n'est caché qu'en partie, à divers degrés selon l'éloignement de la ligne centrale. Dans cette zone contiguë et en rai-

son de notre proximité, le soleil sera caché à 93 %. Il prendra la forme d'un mince croissant presque fermé.



Graphique et explications tirés d'une brochure produite conjointement par le Planétarium de Montréal et l'Association des ophtalmologistes du Québec.

**La distance Terre-Lune n'est pas toujours la même. Au cours du mois, elle varie entre 360 000 et 405 000 km. Lors d'une éclipse du Soleil, si la Lune est proche de la Terre, l'ombre lunaire atteint la Terre. Cette ombre dissimule complètement le Soleil. C'est une éclipse totale. Si la Lune est éloignée de la Terre, son ombre n'atteint pas la Terre. Un mince anneau de lumière demeure visible autour de la silhouette de la Lune. C'est une éclipse annulaire. C'est ce qui se produira le 10 mai.**

**Le Domaine**

**Parc Estrie**

Le Domaine Parc Estrie dépositaire des **HABITATIONS NABCO**  
La maison permanente construite pour durer

**CHALET MOBILE OU MAISON UNIMODULAIRE**  
Livré et installé à l'endroit de votre choix ou au Domaine Parc Estrie

Vous pourrez ainsi profiter de nos installations sportives:  
- piscine - galets, pétanque  
- terrain de volley-ball - fer, tennis

HEURES DE VISITE  
SAMEDI ET DIMANCHE:  
12 h à 16 h

**CHALET MOBILE**  
Meublé (modèle Classic)  
A partir de **36 000\$**  
taxes en sus

CHOIX DE PLUS DE 80 PLANS DIFFÉRENTS

**MAISON UNIMODULAIRE**  
(Modèle 1300)  
A partir de **39 400\$**  
Taxes en sus

19, RUE DU DOMAINE, **OMERVILLE** Région Magog-Orford (819) 868-6944

# BONNE-FÊTE-MAMAN

**RHODODENDRON**  
Floraison spectaculaire au printemps  
**EN POT DE 1 GALLON**  
4 couleurs au choix **12<sup>95</sup>**

**ROSIERS** **8<sup>95</sup>**  
Plus de 100 variétés  
Grade supérieur 4 ans  
**EN POT DE 3 GALLONS**

**CONIFÈRES** **5<sup>95</sup>** **VIVACES** **1<sup>25</sup>**  
**EN POT DE 1 GALLON** **EN POT DE 2 1/2 GALLONS**  
Pyramidal Plus de 50 variétés  
Étendu ou arrondi

**JARDIN Eden**

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER**  
Spécialités:  
- Conception de plans  
- Patios, gazebos, clôtures  
- Béton, estampe, bassin  
- Trottoir de piscine, entrée  
- Éclairage bas voltage  
- Irrigation automatique  
- Service d'entretien

5330, BOUL. BOURQUE  
ROCK FOREST (QUÉBEC)

**864-6831**

**GARANTIE**  
PRODUITS ET SERVICES DE QUALITÉ

Les soins aux personnes âgées à l'Hôpital d'Youville

# Une présidente qui voit tout



Téléphoto, par Claude Poulin  
L'âme du Comité des résidents et bénéficiaires de l'Hôpital d'Youville: Murielle Dépault (à g.) et Gertrude Roy, présidente.

Claude PLANTE Sherbrooke

**M**algré ses 83 ans bien sonnés et une légère surdité, Mme Gertrude Roy voit tout, entend tout, se tient au courant de tout. Pas étonnant qu'elle a été élue, pour deux mandats consécutifs, présidente du Comité des résidents et bénéficiaires de l'Hôpital d'Youville.

Elle n'est pas peu fière de son rôle, qu'elle prend à coeur. Pour cette ancienne enseignante, la défense des droits des bénéficiaires de Youville est une priorité. C'est sans compter les nombreuses réalisations inscrites grâce à elle sur la liste du comité.

«J'aime être au courant de tout, affirme-t-elle. J'ai toujours aimé écouter et aider les autres à mes côtés.»

Elle voit son poste comme «un rôle de porte-parole des bénéficiaires. Nous faisons entendre au conseil d'administration les critiques des résidents. On est écoutés, dit-elle, avec conviction. Peu après, les demandes sont satisfaites.»

On n'a qu'à penser aux boutons poussoirs des ascenseurs qui sont maintenant plus facilement atteignables par leur forme arrondie, aux nouvelles fenêtres plus basses pour que les gens en fauteuil roulant puissent jeter un coup d'oeil à l'extérieur, etc.

La mission du Comité des résidents et bénéficiaires est d'autant plus importante, compte tenu de la vulnérabilité d'une forte proportion des gens hospitalisés à Youville. A la tête de chaque lit, fait remarquer Mme Roy, un écriteau dresse la liste des fonctions et raisons de vivre du Comité.

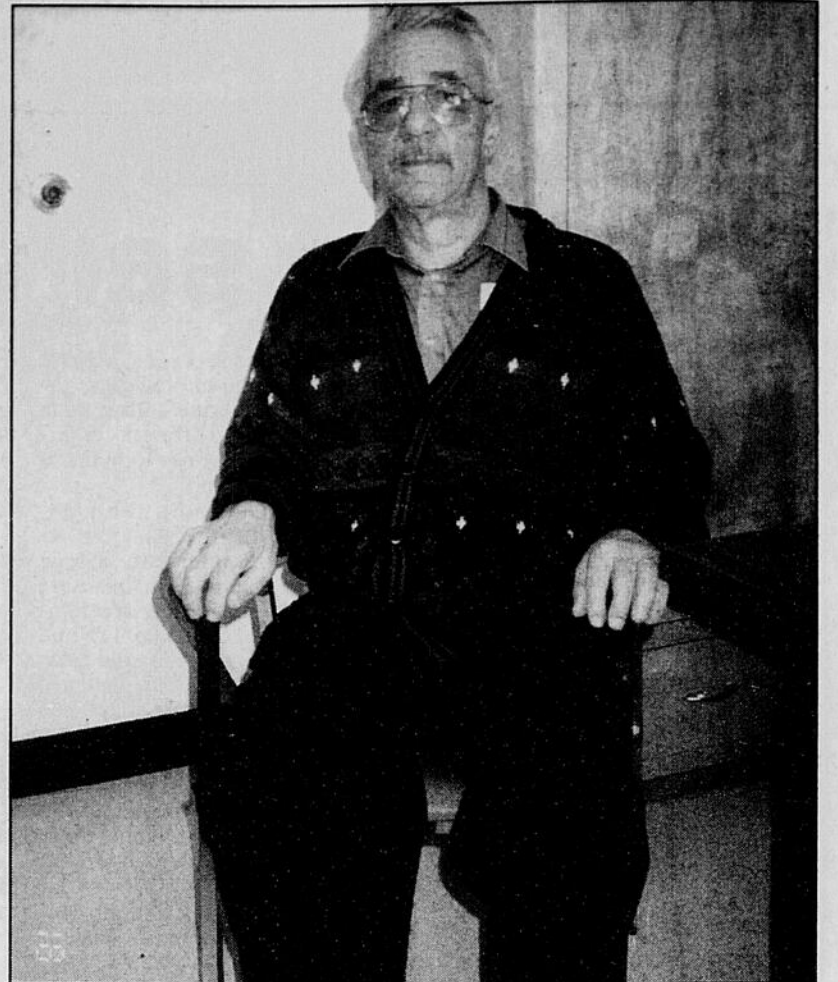
À l'avant-garde

L'ensemble se compose de sept membres, dont des bénéficiaires et des membres de la famille de résidents. Parmi eux, deux siègent en permanence au conseil d'administration de l'hôpital. Le comité se réunit à un intervalle d'environ six semaines.

L'Hôpital d'Youville est à l'avant-garde dans le domaine. Le comité existe depuis les années 70, presque 20 ans avant que le gouvernement impose aux centres hospitaliers du Québec de former pareil groupe de surveillance.

Si les recommandations du comité ne restent pas lettres mortes, c'est en bonne partie, indique Mme Roy, grâce aux dévouements de Murielle Dépault, agente à l'admission et aux droits des bénéficiaires. Avec les années, Mme Dépault est devenue en quelque sorte «l'ombudsman» de l'hôpital.

«Elle dit qu'elle est les bras et les jambes du comité, mais elle est bien plus que ça», confie Mme Roy, pour expliquer son admiration pour le travail effectué pour le comité par Murielle Dépault.



Téléphoto, par Claude Poulin  
Le moral de Félix Couture tient bon, malgré de multiples épreuves dont la perte d'une jambe.

## Malgré ses épreuves, il a «réadapté» son moral

Sherbrooke (CP)

**I**l souffre de diabète; il a dû subir quatre pontages au coeur; il doit se déplacer à l'aide d'une canne en raison de l'amputation de sa jambe gauche... Malgré tout, M. Félix Couture garde un moral plus qu'enviable.

Tous ces problèmes de santé sont venus perturber une retraite bien méritée, après 30 ans de services comme représentant publicitaire au journal La Tribune. Mais pourquoi garder pareille force morale, malgré des capacités réduites du côté physique?

«Il faut apprendre à en rire, à l'accepter, lance M. Couture. On ne doit pas pleurer sur son sort mais se dire que ça aurait pu être pire.»

M. Couture dit devoir une fière chandelle aux gens de l'unité de courte durée gériatrique de l'Hôpital d'Youville. Son amputation, il y a un an, a nécessité une hospitalisation du 4 janvier au 15 mars. Là, on l'a armé de moyens susceptibles de lui améliorer l'existence.

«J'ai dû réapprendre à monter un escalier, déclare-t-il. Ils m'ont montré à avancer et me fier à la bonne jambe avant l'autre.»

«Quand je vois que je ne peux pas avancer aussi rapidement que les autres, je pense que je nuis, continue-t-il. Dans ce temps-là, les gens veulent nous aider... Mais ils ne connaissent pas nécessairement notre situation.»

Cette unité de l'Hôpital d'Youville a pour mission d'éviter l'orientation trop précoce, et souvent injustifiée, des bénéficiaires vers les soins de longue durée. Elle permet d'hospitaliser des personnes âgées pour évaluation, diagnostic et afin d'établir un plan de traitement permettant de récupérer leur autonomie.

M. Couture a pu aussi compter sur le «support extraordinaire», dit-il, de sa famille au cours de l'épreuve. «Aujourd'hui, je peux conduire ma voiture et faire un peu de bricolage, comme je l'avais prévu pour ma retraite.»

«Il ne faut jamais arrêter de sourire à la vie...»

La Fondation de l'Hôpital d'Youville est présentement en campagne de financement. Vous pouvez acheminer votre don par la poste à la fondation au 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, J1H 4C4 ou le déposer à l'un des centres bancaires CIBC de l'Estrie.

### LE SEUIL

SERVICE AUX HOMMES EN DIFFICULTÉ DE COUPLES

821-2420

### COURS DE PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES

SPÉCIALISÉ(E) EN GÉRONTOLOGIE  
Session printemps  
1994 - Sherbrooke

DÉBUT: SAMEDI 14 MAI 1994 à 10 h 00

Salle Vaudreuil  
Hôtel des Gouverneurs  
3131, rue King Ouest  
Sherbrooke

COMPREND: Théorie, pratique à domicile, stage en institution.

CENTRE D'ÉTUDES GÉRONTOLOGIQUES  
Téléphonez 1 800 465-0122

CEG, 777, boul. St-Joseph Est,  
Montréal, Qué. H2J 1K3 72207

# Surprise!

Voici les Journées surprise Eaton

# 10%

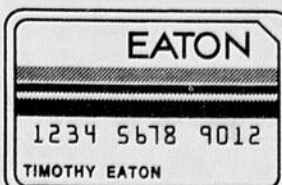
# À

# 50%

# DE RABAIS

Sélection de marchandises dans tout le magasin

Du jeudi 5 mai au dimanche 8 mai



# EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

Robes et tenues de nuit pour femmes

Complets pour hommes

Meubles et lampes

Savons et produits parfumés

Bijoux mode

Et plus encore!